ZIPANG

BY KAWAGUCHI KAIJI

Chapter 86 Credits

LOL SCANS

VISIT US AT
WWW.LOLSCANS.COM

translator: ProjectBook
proofreader: Karma
cleaner: SODI
typesetter: EuphoricSynthesis
quality checker: Janowicz

forums.lolscans.com facebook.com/lolscans twitter.com/lolscans

PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING THE OFFICIAL TRANSLATIONS WHEN THEY BECOME AVAILABLE.

WAKE 86

BATTLES IN THE NORTHERN SEA — 1

WAKE 87

THE ULTIMATE WEAPON — 23

WAKE 88

THE NORTH CAROLINA — 43
(TL/N: THE SHIP, NOT THE STATE)

WAKE 89

THE NIGHT BEFORE THE ATTACK — 63

WAKE 90

IN THE MIST — 83

WAKE 91

THE ONE MILE VISIBILITY DECISION — 103

WAKE 92

READY FOR THE SEA BATTLE — 123

WAKE 93

RESISTANCE — 143

WAKE 94

THE BATTLE CONTINUES — 165

WAKE 95

THE MIRAI'S METAMORPHOSIS — 185

WAKE 96

UNDER THE NORTHERN LIGHTS — 205

WAKE 97

MANUAL MODE — 223

9

かわぐちかいじ

Kaiji KAWAGUCHI

ZIPANG

BIG kana

VERSION FRANÇAISE

WOOF!

WOOF!
WOOF!

SFX: WIND

I SAID TAKE COVER, DAMN IT!

TAKE COVER!

ジパング

ZIPANG

かわぐちかいじ

WAKE 86
BATTLES IN THE
NORTHERN SEA

ENEMY AIRCRAFT, 30° TO THE LEFT!

SFX: ENGINE

FIRE!

SFX: BOOM

ZAT

SFX: STAND UP

YOU'RE OKAY? YOU'RE NOT WOUNDED?

FOR THE MOMENT, THE ONLY THINGS THAT ARE COMING ARE THE ENEMY AIRCRAFT!

THE RE-SUPPLY?!

THE...

CAPTAIN! THE HIGHER-UPS STILL HAVEN'T FORGOTTEN ABOUT US, HAVE THEY?

THEY STILL HAVEN'T ALL FORGOTTEN ABOUT THIS ISLAND, HAVE THEY?!

EVEN THOUGH OUR STOCK OF RATIONS IS ALMOST EXHAUSTED...

THE LAND THAT WE ARE STANDING ON BELONGS TO THE AMERICANS!

CALM DOWN... THEY HAVEN'T FORGOTTEN ABOUT OUR ENEMY AT ANY RATE.

DON'T YOU UNDERSTAND? WE ARE OCCUPYING AN AMERICAN TERRITORY!

EVERY UNIT! REPORT ON THE SUFFERED DAMAGES!

LET'S GO, HANAKO!

GATHER THE WOUNDED!
YES SIR!

SFX: BARK

WE HAVE RECEIVED A REQUEST FROM ADMIRAL YAMAMOTO, ASKING US TO MAKE OUR WAY TO THE ANCHORAGE AT CHUUK.

182

THIS IS PROBABLY A POLITICAL STRATEGY DEVELOPED BY ADMIRAL YAMAMOTO AND MINISTER KIDO... IT SEEMS TO ME THAT OUR MIRAI COULD VERY WELL END UP HAVING TO FIGHT UNDER THE ORDERS OF THE MAIN FLEET...

WE WILL HAVE TO WAIT THERE UNTIL FURTHER ORDER.

WILL WE BE ORDERED TO ENGAGE IN A BATTLE AGAINST THE AMERICAN NAVY...?

IT'S A BIT LIKE A LOGBOOK...

SPEAKING OF WHICH,

WHO KNOWS...

TAC

ARE YOU STILL WRITING UP YOUR REPORT EVERY NIGHT? BUT WHO IS GOING TO READ IT NOW...?

SFX: DOOR CLOSED

HMM...

WHAT DOES THE CREW THINK ABOUT THE FACT THAT WE ARE HEADING TOWARDS CHUUK?

I SUPPOSE IF IT'S YOU ASKING, THEY WILL SAY WHAT THEY REALLY THINK.

HOW TO COME TO TERMS WITH THIS ERA, WITH THIS JAPAN...

BEFORE BEING SOLDIERS, THEY ARE PEOPLE AND THEY THINK ABOUT ALL SORTS OF THINGS.

THEY ARE LIKE YOU...

BUT YOU KNOW, YOU HAVE TO OPEN YOURSELF FIRST IF YOU WANT THEM TO OPEN THEMSELVES TO YOU.

BUT IF YOU'RE WORRIED ABOUT IT, GO ASK THEM.

THOSE WHO AREN'T ON DUTY ARE ENJOYING THEMSELVES IN THE DINING HALL.

IF I PLAY THIS...

THERE!

... IT'S MY GAME...

SUGIMOTO, WHY DID YOU TRY SOMETHING LIKE THAT?

AH...

PFFF... YOU AREN'T GOING TO BEAT ME LIKE THAT.

I THINK IT'S JUST NOT MY DAY...

AFTER ALL, THESE AREN'T ANYTHING BUT SOME WORTHLESS HANDS.

HERE, 12000 YEN...

BOSS, DO YOU THINK IT'S A GOOD THING THEY'RE LEAVING US AT CHUUK..?

I KNOW, BUT...

ALTHOUGH THE HEADLANDS ARE COVERED WITH THE SHADE OF THE COCONUT TREES.

WASTING OUR TIME S LOOKING AT THE SKY AND THE SEA IS ALL WELL AND GOOD BUT IT DOESN'T LEAD TO ANYTHING.

BUT , CHIEF KASHIWABARA...

IT'S STILL BETTER THAN TO DRIFT AROUND WITHOUT A DESTINATION.

WHAT CAN WE DO? THEY WON'T LET US DISEMBARK AT YOKOSUKA SO. .

IF THE FRONT LINE IN THE SOUTH IS BEING NARROWED, THE THIRD OFFENSIVE AT SOLOMON ISLANDS SHOULDN'T TAKE PLACE .. HOWEVER...

AT THIS MOMENT OF HISTORY, THERE S A PERIOD OF CALM IN THE PACIFIC . RIGHT YANAGI?

ZAT

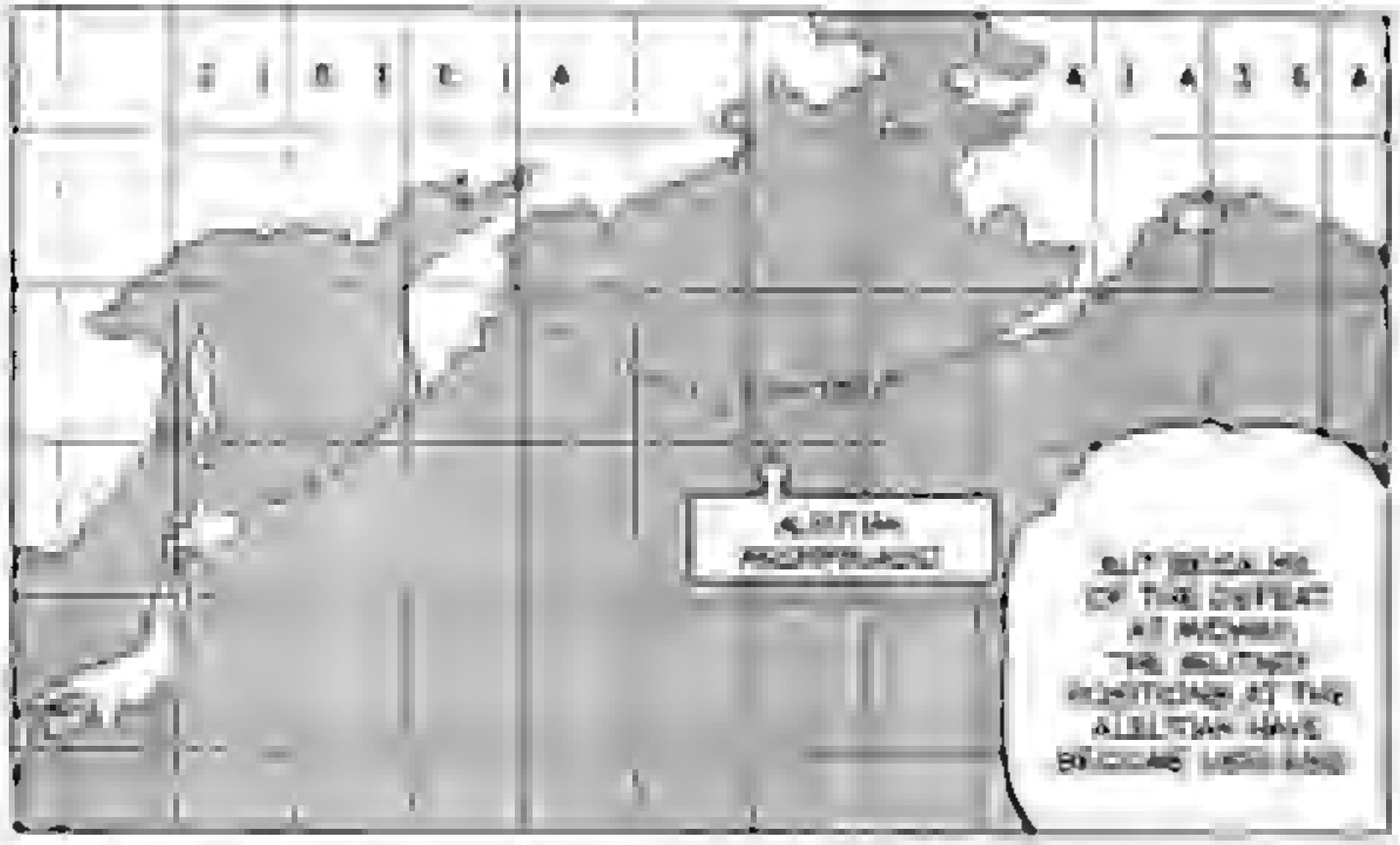
HOW SO? EXPLAIN THAT TO US IN MORE DETAILS, YANAGI.

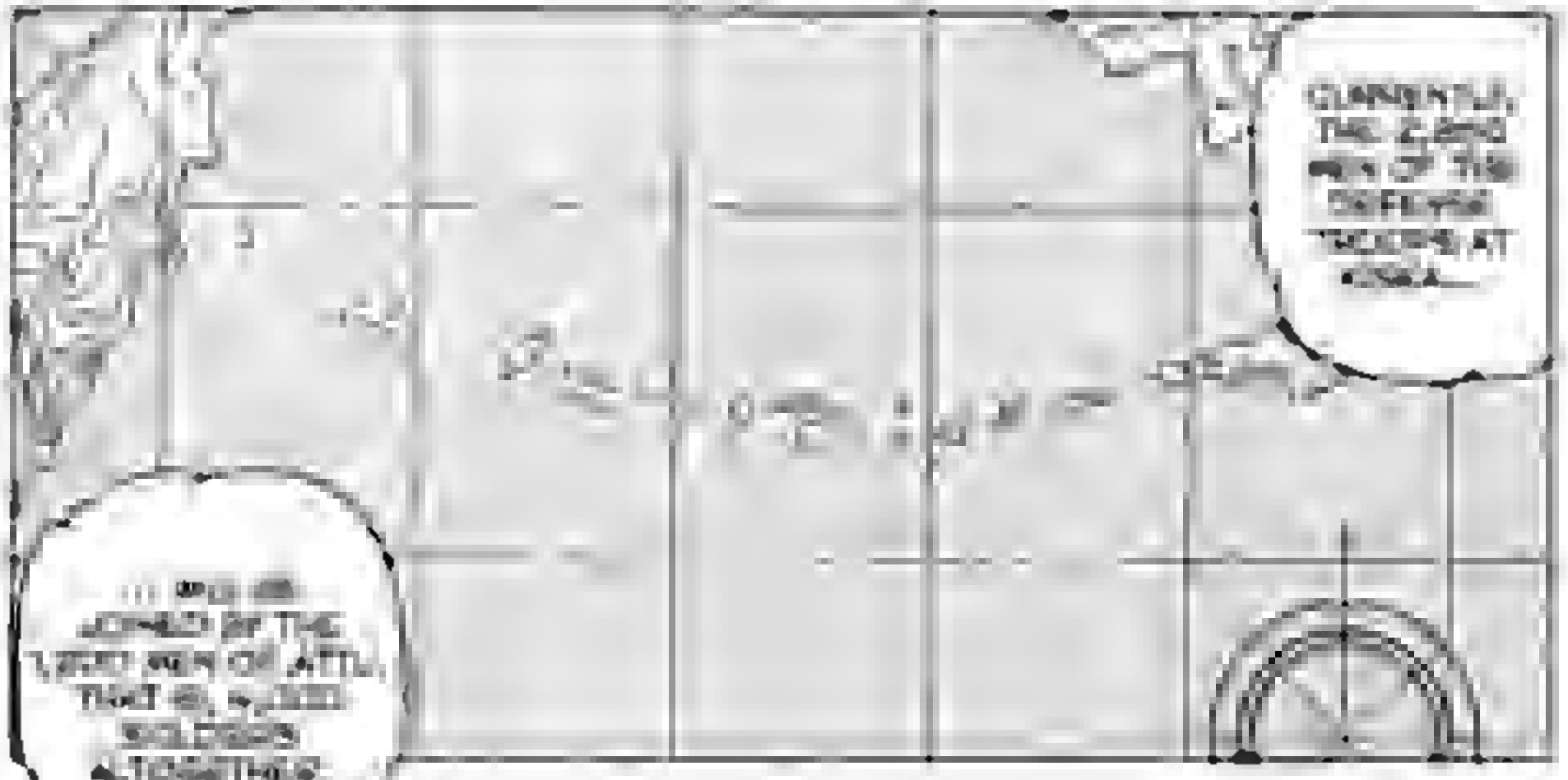
YES...

... IF THINGS ARE CALM IN THE SOUTH, IN THE NORTH, MANY WILL DIE.

SFX: STAND UP

FROM THE HEAD OF THE ALEUTIAN ISLANDS, THAT IS, ATTU AND KISKA ISLANDS.


ALASKA
ALEUTIAN PENINSULA
ALL DETAILS OF THE DEFEAT AT MOMEE, THE MILITARY MOVEMENTS AT THE ALEUTIAN HAVE BEEN KEPT SECRET.


CLARENTIA, THE ZARDA MEN OF THE DEFENSE TROOPS AT ADAK.
ADMIRAL BY THE ZARDA MEN OF ATTU, THAT IS, SOLDIERS ALTOGETHER.

FROM THE 12TH OF MAY NEXT YEAR, THE DEFENSE TROOPS OF COLONEL YASUO YAMAZAKI...

SOON, THE CENTRAL COMMAND WILL REINFORCE THE TROOPS AND ATTU WILL FINALLY BECOME ISOLATED

...WILL BE ATTACKED BY THE 11,000 MEN OF THE 7TH AMERICAN INFANTRY DIVISION AND WILL BE ANNIHILATED

THEIR LAST WORDS WILL BE "I'LL STICK THE RADIO TEAMS MISSION EXPENSES AND BILL THE CHIEF"

FORTUNATELY, AT THE TIME THE EVACUATION ORDERS WERE GIVEN AT HIGHLAND THE FOG WAS SUCCESSFUL BUT...

THERE IS A RISK THAT SOME TARGETS SUSPECTS WILL BE ALERTED AS WELL...

WHAT?
CAN'T WE GO THERE?
OFF GUARD
SEEMS BEAUTIFUL AT FIRST BUT WRONG THIS
I THINK WE HAVE A HARD TIME
OFF STAND UP
IT CAN ALSO BE A GOOD THING IF IN THE UNIVERSAL ARMY
I ALSO THINK THAT WE SHOULD

THE ALEUTIAN ARCHIPELAGO IS A DANGEROUS PLACE AT THE MOMENT

SINCE THIS PART OF THEIR TERRITORY IS BEING OCCUPIED, THE AMERICANS ARE NATURALLY ALERT.

!!

IS THAT WHAT YOU THINK? IT'S NOT AS SIMPLE AS THAT.

CAPTAIN KIKUCHI...

THE MARITIME AREA IS SURROUNDED BY SHIPS AND SUBMARINES.

THEY HAVE BEEN CARRYING OUT AERIAL BOMBARDMENTS FOR MANY CONSECUTIVE DAYS FROM DUTCH HARBOR. AND 200 MILES TO THE EAST OF KISKA, ON THE ADAK ISLAND, THEY ARE CURRENTLY BUILDING A NEW AIRFIELD.

YES, BUT. . .

AND WITH THE

IT'S AN OPERATION
THAT ONLY WE CAN
CARRY OUT.
CAPTAIN
IF WE WANT
TO ACT,
WE HAVE TO
DO IT NOW!

!

TO TELL YOU THE TRUTH...

...I WAS ALSO THINKING ABOUT ATTU AND KISKA.

AH!

!!

I WILL INFORM CAPTAIN UMEZU ABOUT YOUR SENTIMENT.

WE'RE COUNTING ON YOU!

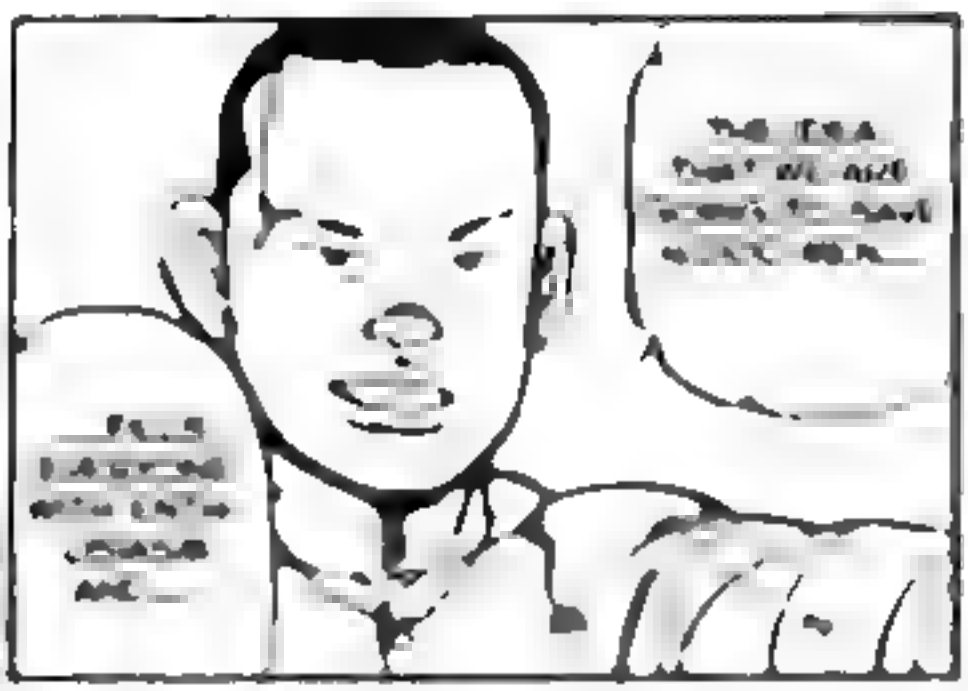
WE ARE GOING TO HELP ROSA AND ALEX!
IN THE NORTHERN SEAS"?

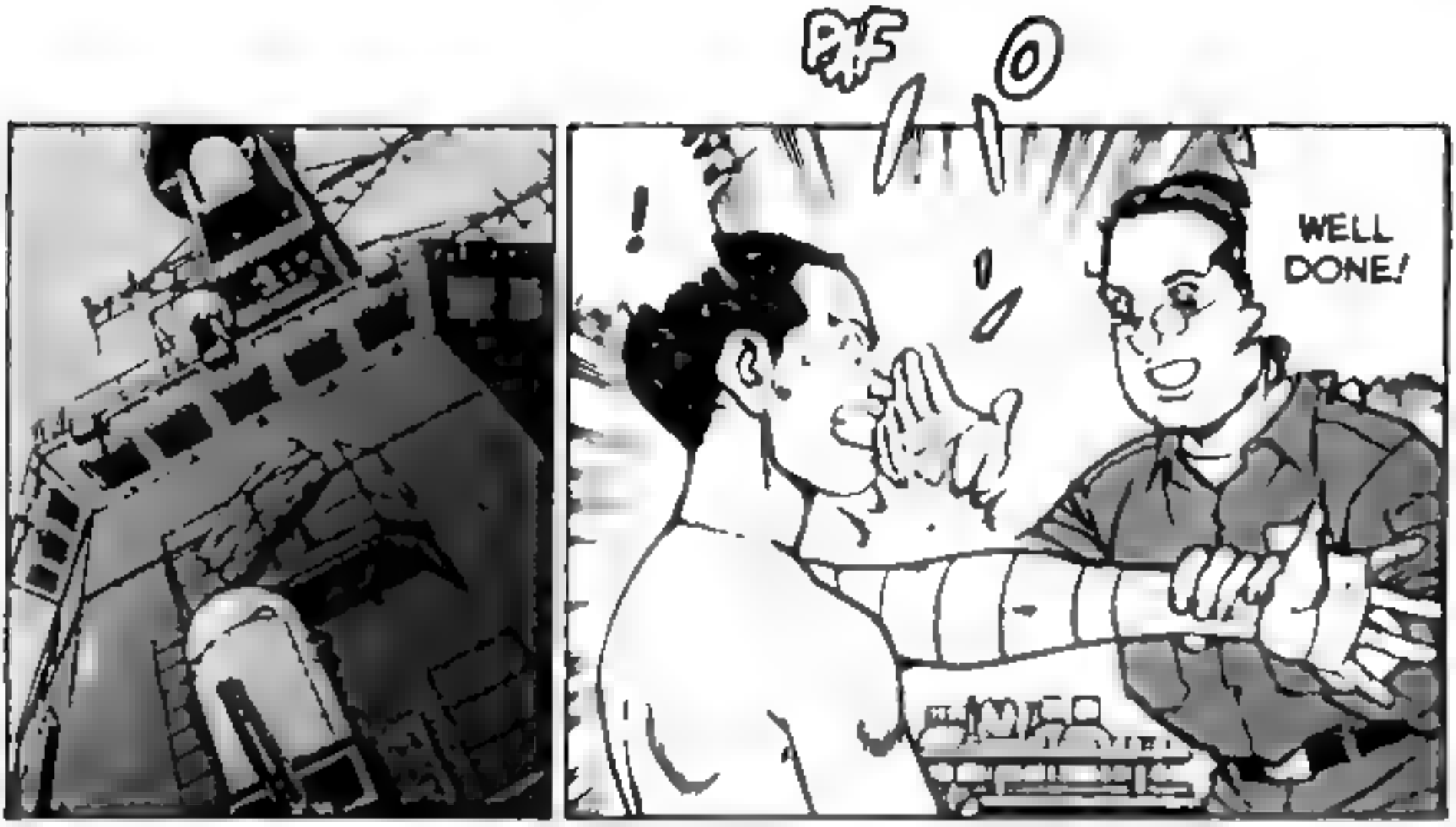
WHAT?
OH!

TOWARDS THE MARTHAS?

WE ARE GOING TO THE NORTH"
DO YOU SEE?" WE AREN'T KIDNAPPING, TERRANOVA THE WORLD AND MORE!

AH...





SFX: SMACK

ZIPANG

BY KAWAGUCHI KAIJI

Chapter 87 Credits

LOL SCANS

VISIT US AT
WWW.LOLSCANS.COM

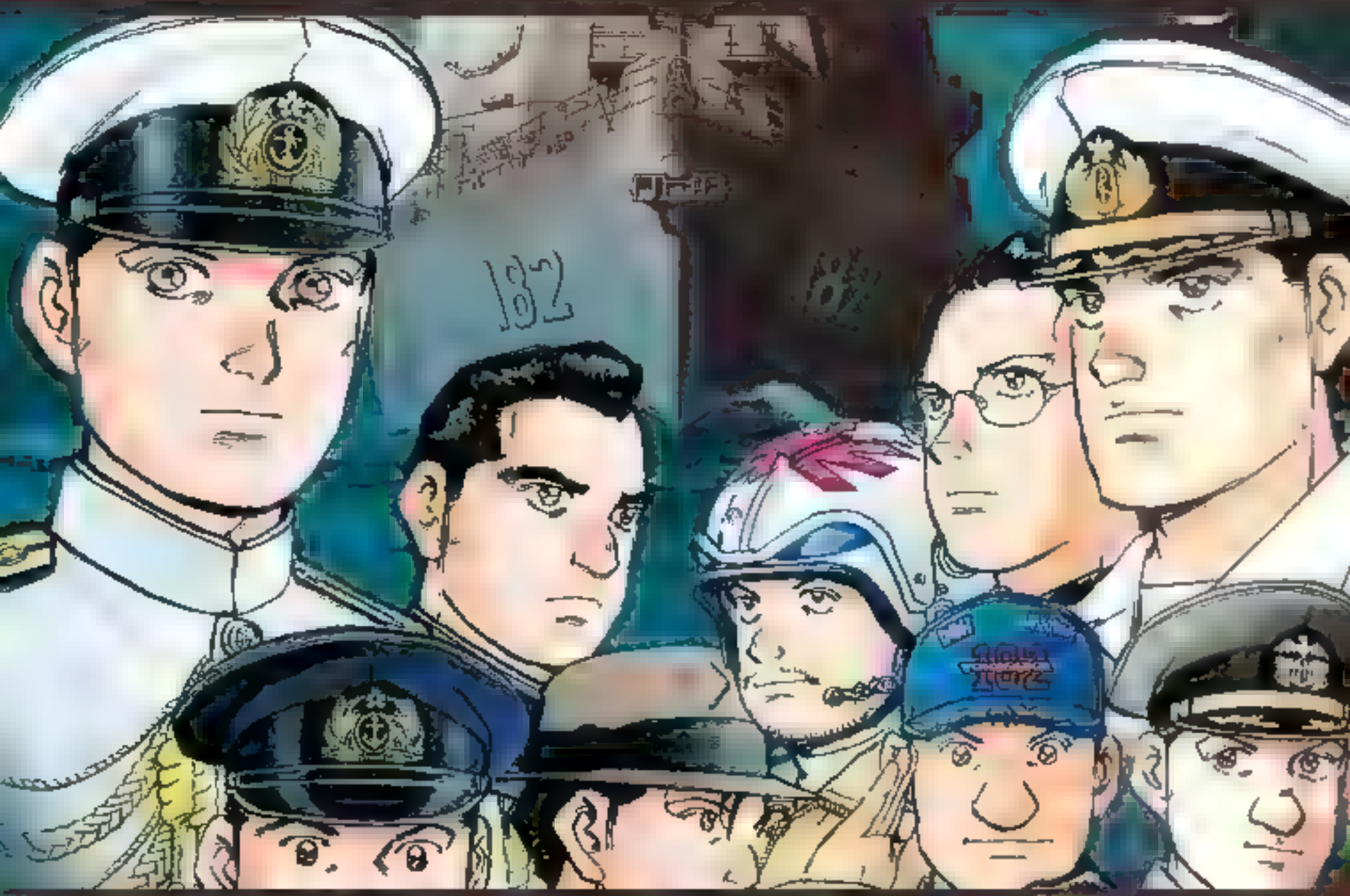
translator: ProjectBook

proofreader: Annehalia

cleaner: SODI

typesetter: Gangdoge

quality checker: Janowicz



forums.lolscans.com facebook.com/lolscans twitter.com/lolscans

PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING THE OFFICIAL TRANSLATIONS WHEN THEY BECOME AVAILABLE.

WAKE 87:
THE ULTIMATE WEAPON

HERE'S SOME TEA.

THE SOLDIERS AT THE FRONT MUST BE SUFFERING FROM THE HEAT.

AH... THANK YOU..

SUMMER IS VERY HOT THIS YEAR.

THEY SAY THAT HIS BROTHER COULD SUCCEED HIM VERY SOON...

I'VE READ IN THE PAPERS THAT EMPEROR PUYI OF MANCHURIA IS SERIOUSLY ILL...

IF HE IS EVER ENTHRONED, THERE WILL BE SOME UNREST IN JAPAN AS WELL...

IT'S DIFFICULT TO SAY WHETHER EVERYTHING WILL TURN OUT THAT WELL..

BUT IN CHINA, IT ISN'T THAT SIMPLE...

AH_

YES... AND IF, DURING THAT TIME, THE FRONT LINES IN CHINA ARE CONTAINED...

...IT WILL BE A VERY SIGNIFICANT EVENT

SFX. CLINK

HAS EVERYTHING BEEN HAPPENING ACCORDING TO YOUR PLAN UNTIL NOW?

KUSAKA_

THE WAR HAS BEEN GOING ON FOR FIVE YEARS AND THEY STILL HAVEN'T SURRENDERED.

GOOD DAY, MISTER.

I NEED TO TALK TO YOU ABOUT SOMETHING.

EVEN IF WE SUCCEED AT GETTING A PEACE TREATY SIGNED EARLIER...

YES...?

WE WILL NOT REACH OUR GOALS IN TIME...

...IN FRONT OF US, IT'S THE UNITED STATES...

AND IF THE UNITED STATES SUCCEED AT DEVELOPING THIS WEAPON, THEY WILL BE
CHARLIE

THEY WILL, NO DOUBT BE ABLE TO MAKE THE MOST POWERFUL COUNTER
YOU HAVE SEEN THE ATTEMPT AND GAUGED THE DESTRUCTIVE FORCE OF THIS NEW WEAPON.

... WILL MARK THE END OF THE GREAT WORLD WARS.

IT'S EXACTLY AS I ENVISIONED IT TO
THE ADVENT OF THIS TYPE OF ULTIMATE WEAPON...

...INTO FINALIZING THIS NEW WEAPON... AND THAT'S WHEN..

AT THE END OF THE WAR, THE UNITED STATES WILL INVEST ALL OF ITS TECHNOLOGICAL KNOWLEDGE...

YES...

... EVERY OTHER GREAT POWER WILL FOLLOW IN ITS FOOTSTEPS.

THE ENEMIES WILL HOLD THIS "NUCLEAR DEVICE" THAT CAN DESTROY EVERYTHING, AS WELL AS ALL OF THEIR ALLIES... MORE GENERALLY, HUMANITY WILL BE THIS POWER'S KEEPER...

TECHNOLOGY CAN ONLY ADVANCE.

AND NO ONE CAN PREVENT THAT...

THAT'S EXACTLY IT, ISN'T IT?

THE PERFECT DETER-RENT...

THE TERROR OF THIS ULTIMATE WEAPON... THE WEAPON WHICH NO ONE WILL USE...

WHAT?

BUT IT IS SENSELESS TO MERELY ACCEPT ITS EXISTENCE.

"IMAGINE"?

IMAGINE WHAT?

IT'S CALLED "IMAGINE" ...

WHAT IS THIS SONG?

THIS SONG WILL BE SUNG AGAIN AND AGAIN THROUGHOUT THE WORLD BY MANY YOUNG PEOPLE.

A WORLD WITHOUT WEAPONS, WITHOUT BORDERS... A WORLD OF PEACE WHERE NO ONE ELSE WILL DIE OF HUNGER...

非暴力不合作

五族

HOWEVER ...

...AND THE MILITARY OFFICER THAT YOU ARE, ARE VERY DIFFERENT...

THE ENGLISH SINGER WHO WILL WRITE THIS SONG...

...BEING OPEN-MINDED TOWARDS OTHERS LETS US BUILD PEACE...

...YOU WILL WORK TOGETHER WHEN YOU REALIZE THAT...

BUT THE MORE I THINK ABOUT THIS METHOD OF RESTRAINING BELLIGERENCE, THE LESS OPTIMISTIC I AM.

EACH OF THE GREAT WORLD POWERS WILL DEVELOP AND POSSESS THIS ULTIMATE WEAPON.

HUMANS ARE NOT STRONG ENOUGH TO IMAGINE THE PAIN THAT THEY HAVE NEVER FELT.

WE NEED A REAL PRECEDENT WHERE MAN USES "IT" ON OTHER MEN...

YOU MEAN, A PRECEDENT IS NECES-SARY...?

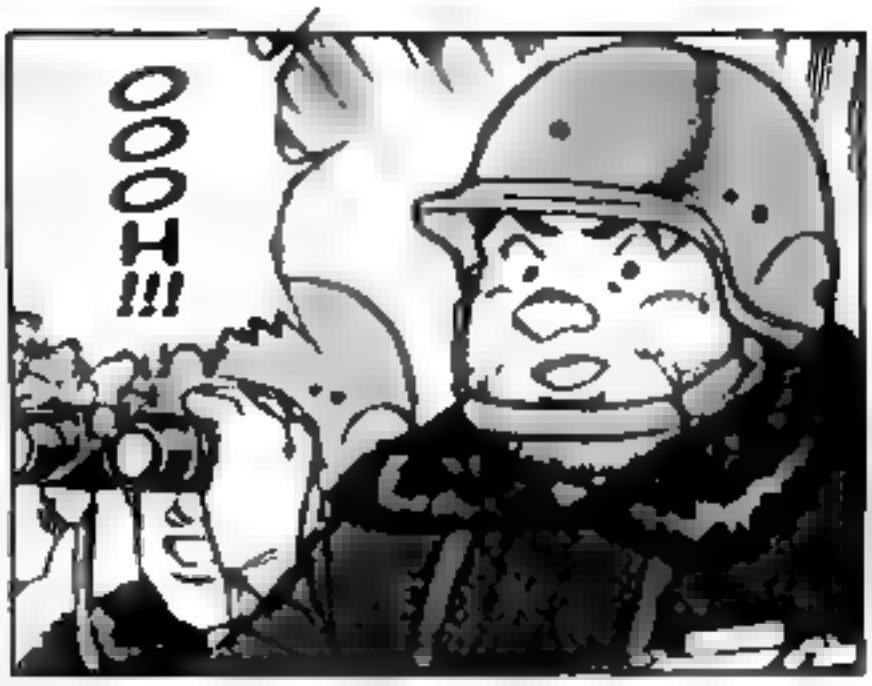
SFX: BRAKE

SFX: DOOR

SFX: DRIVE AWAY

KUSAKA, THINK CAREFULLY ...

IS
IT FULL OF
HOPE?
OR
DESPAIR?


OOOH!!!

A HUMP-BACK WHALE!

LOOK AT THAT
WATER JET!
THAT ONE
GOING TO THE
SOUTH OF
KURIL ISLANDS
THE SEASON
KURIL ISLANDS
(HOROMUSHIRO) (OR
PARAMUSHIR). ANCHORAGE
AREA OF THE NAVY

JUST LIKE US.

THEY GO ALL OVER THE PACIFIC LOOKING FOR FOOD...

IN SUMMER, THEY EAT AND GET BIGGER.

THEY ARE GOING TO OKINAWA OR OGASAWARA ...

MAYBE THEY ARE LAUGHING AT US. MEN, WHO ARE FIGHTING EACH OTHER.

YEAH, EXCEPT THEY WILL NEVER GO TO WAR.

IT HAS BEEN TWO DAYS SINCE WE ARRIVED.

THE NAVY STILL HASN'T CONTACTED US... WHAT DOES THIS MEAN?

WELL WE AREN'T HERE TO WATCH THE WHALES.

I THINK IT'S MORE LIKELY THAT THEY SIMPLY DON'T GIVE A DAMN ABOUT US.

WILL THEY BE WILLING TO LET US GO TO KISKA AND ATTU?

KAMCHATKA PENINSULA

HOROMUSHIRO (PARAMUSHIR)

IT'S CLEAR THAT THEY PREFER SENDING US TO A MILITARY PORT IN THE MIDDLE OF NOWHERE RATHER THAN HAVING US IN PLAIN VIEW OFF THE OSHIMA.

SFX: SALUTE

CAPTAIN! A MESSAGE FROM YOKOSUKA AT 13:30!

AH. . . FINALLY...

CAPTAIN UMEZU TO THE CREW. I AM TRANSMITTING TO YOU THE RESPONSE RECEIVED FROM THE IMPERIAL MAIN FLEET

TO THIS END, THE IMPERIAL FLEET IS PROVIDING US WITH AN ADDITIONAL TRANSPORT VESSEL

OUR REQUEST FOR AN OPERATION IN THE WATERS OF THE ALEUTIAN ISLANDS HAS BEEN ACCEPTED!

YES!!!

IT'S ALL GOOD AS FAR AS WE'RE CONCERNED, RIGHT?

BETTER THAN HAVING OLD WARSHIPS CLINGING ON TO US, ISN'T IT?

DID YOU HEAR? A TROOP TRANS-PORT...

WITHOUT THE IMPERIAL FLEET?!

AND EVEN IF THEY DISCOVER US, WELL...

...WE'LL SHOW THEM WHAT WE CAN DO.

IN THE FOG, THE AMERICAN ARMY WILL HAVE NO CHANCE OF DETECTING THE MIRAI.

WITH THE RADARS AND THE SONARS, IT'S A VERY EASY OPERATION.

BAM

SFX: SLAM

IT'S NOT THE AMERICAN ARMY THAT YOU SHOULD BE THINKING ABOUT...

LET ME REMIND YOU THAT WE AREN'T GOING THERE TO FIGHT!

THAT'S ENOUGH ...!

...BUT THE LIVES OF THE 4000 MEN WHO ARE LEFT BEHIND AT ATTU AND KISKA IN THE FREEZING COLD!!!

WAKE 87 // END

ZIPANG

BY KAWAGUCHI KAIJI

Chapter 88 Credits

LOL SCANS

VISIT US AT
WWW.LOLSCANS.COM

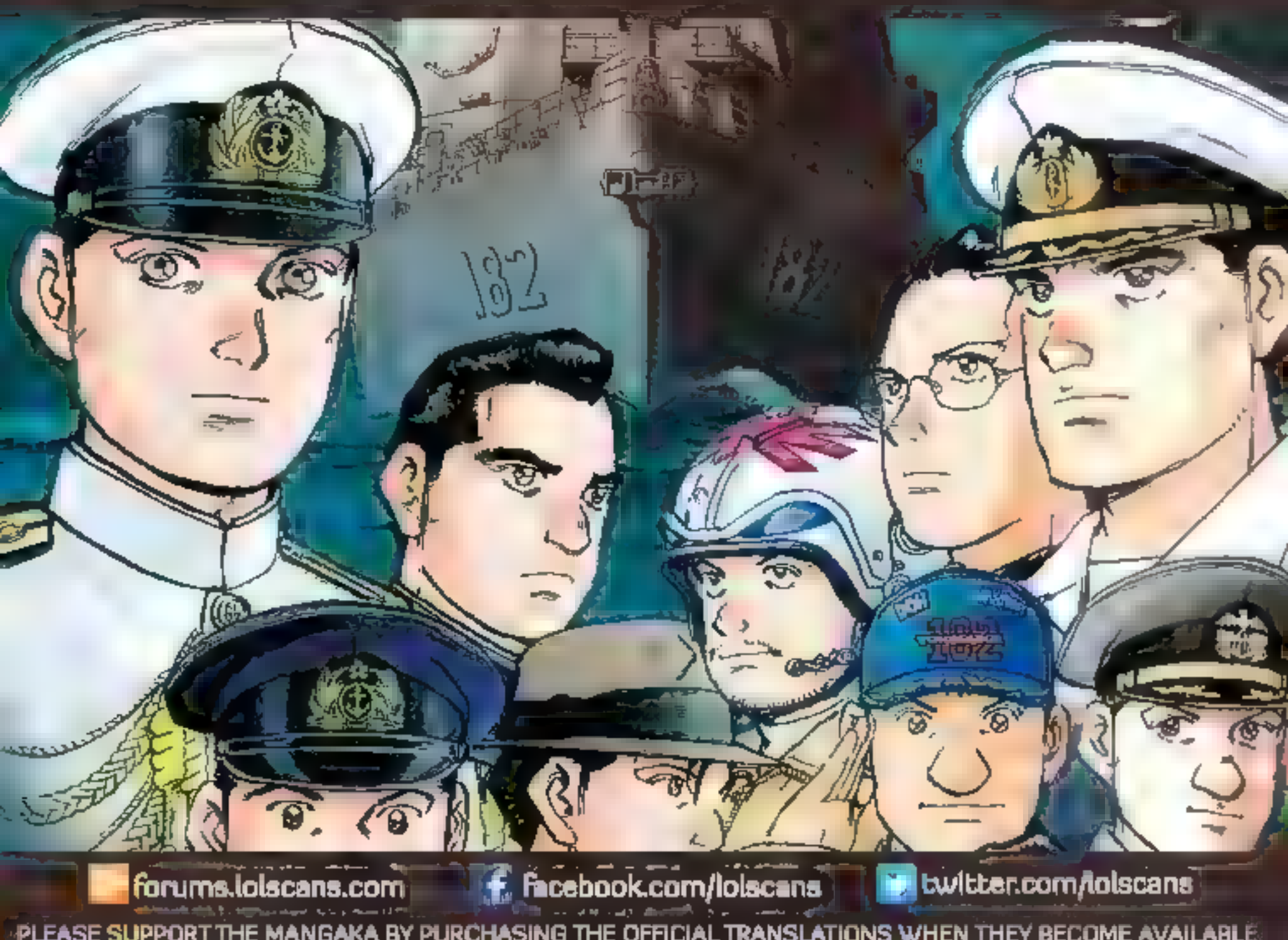
translator: ProjectBook

proofreader: Zuzu

cleaner: Liwanag

typesetter: Deszcyrie

quality checker: Janowicz



forums.lolscans.com facebook.com/lolscans twitter.com/lolscans

PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING THE OFFICIAL TRANSLATIONS WHEN THEY BECOME AVAILABLE

WE ARE AT THE BEGINNING OF OCTOBER, HERE ARE THE REPORTS ON THE KISKA DEFENCE FORCES...

JAPANESE NAVY "NACHI", CRUISER OF THE 5TH FLEET

YOU WILL ALSO FIND DOCUMENTS ON THE ENEMY SHIPS, SUBMARINES AND AIRCRAFTS RECORDED IN THIS AREA.

...AS WELL AS THE NAUTICAL CHARTS OF THE WATERS AROUND THE ALEUTIAN AND THE WEATHER REPORTS.

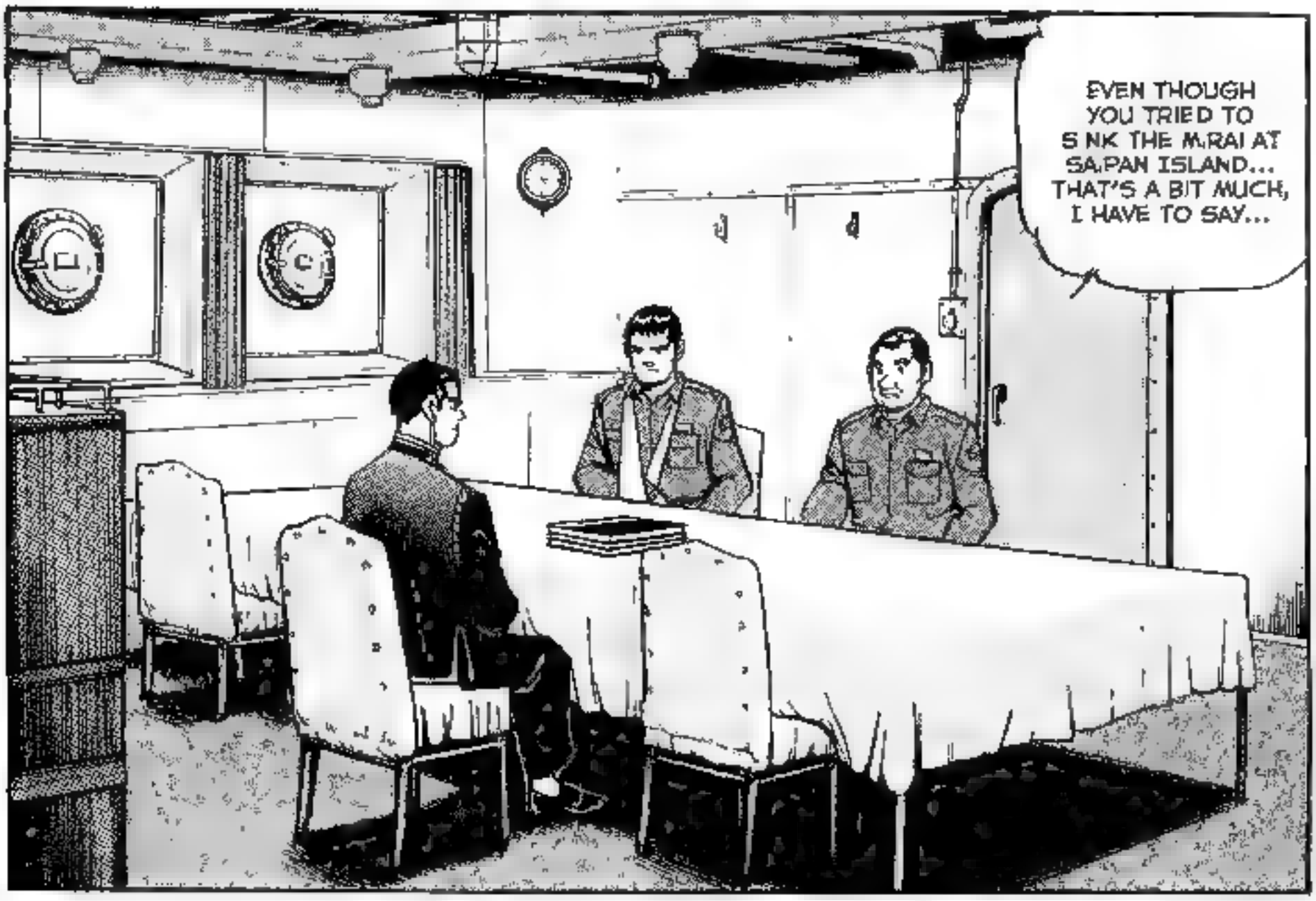
THE SOLDIER IN QUESTION...

FURTHERMORE, IT HAS BEEN DECIDED THAT A LIAISON OFFICER OF THE IMPERIAL NAVY WILL BE ASSIGNED TO THIS OPERATION AND ACCOMPANY YOU ON YOUR SHIP.

...IS ME; CORVETTE CAPTAIN EIICHIRO TAKI.

WAKE 88: THE NORTH CAROLINA

YOU...


EVEN THOUGH YOU TRIED TO SINK THE MIRAI AT SAIPAN ISLAND... THAT'S A BIT MUCH, I HAVE TO SAY...

REGARDING THIS OPERATION, THE HIGHER-UPS HAVE ASKED US TO ACT WITH UTMOST CONFIDENTIALITY.

...WE NEED TIME.

IN ORDER TO MOVE OUR SEVERELY EXTENDED FRONT L NES BACK AND REINFORCE OUR COMBAT FORCES...

THE MAIN RISK OF A SHIP MOVEMENT OF THIS SCALE, IS BEING DETEC- TED BY ENEMY PATROLS.

FOR THIS REASON, ONLY A S.NGLE TRANS- PORT HAS BEEN ASSIGNED TO THIS OPERATION, FURTHERMORE...

...AND THE BEST SOLUTION IS CER- TAINLY TO .ET THEM BE.IEVE THAT KISKA AND ATTU ARE STILL BEING OCCUPIED BY OUR ARMY.

...WE MUST KEEP THE AMERICAN ARMY'S ATTEN- TION TO THE NORTH...

THE IDEAL SCENARIO WOU..D BE THAT THEY DO NOT NOTICE THE EVACUATION FOR SOME TIME.

THE REASON IS THE SAME...

BUT THAT DOES NOT EXPLAIN WHY IT'S *YOU* WHO WILL COME ON BOARD WITH US.

I SEE...

THE ADMIRAL DOES NOT WANT TO EXTEND THE LIST OF PEOPLE WHO ARE AWARE OF THIS INEXPLICABLE PHENOMENON...

IN OTHER WORDS, YOU.

WHAT...?

THANK YOU FOR HAVING WELCOMED ME ON BOARD.

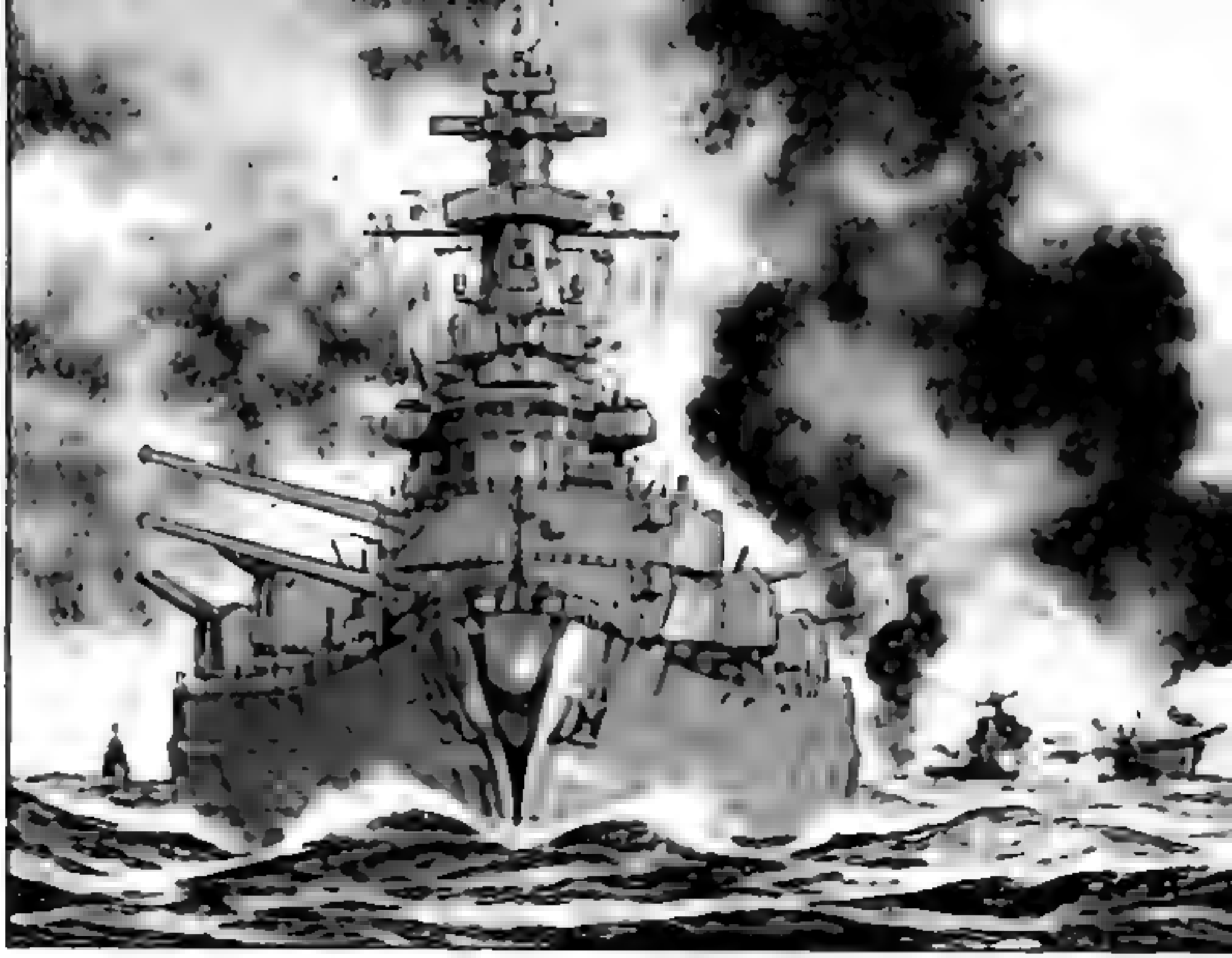
A SIGNAL ON THE RADAR!!!

IT'S APPROACHING THE WASP AT 500 MILES PER HOUR!!!

BUT I CAN'T SEE ANYTHING COMING!

WHAT?!

!!!



HAA...

HAA...

HA...

HUTTON...

WHAT WAS IT...?!

THIS PHOTO WAS TAKEN FROM A PATROL AIR-CRAFT, RIGHT?

YES...

HAWAII, O'AHU ISLAND, AMERICAN NAVY HOSPITAL

WE CAN'T SEE MUCH, TAKEN FROM THAT HEIGHT, CAPTAIN TAYLOR.

IT'S CURRENTLY THE ONLY PHOTO THAT WE HAVE ON "THE SHIP".

...

YOU DON'T BELONG TO THE INVESTIGATION UNIT, SO WHY ?

I KNOW, THAT'S EXACTLY WHY I CAME TO SEE THE ONE WHO HAS SEEN IT FROM A CLOSER DISTANCE - YOU.

...AND SANK THE WASP...

I SAW IT FROM THE DECK OF THE NORTH CAROLINA.

A SHOT OR SOMETHING CAME AT IT AT AN INCREDIBLE SPEED...

...NOR THOSE OF THE THOUSANDS OF SOLDIERS THAT WERE CARRIED OFF BY THE WAVES.

I CAN'T ERASE THESE IMAGES FROM MY MEMORY...

DRAW-INGS?

DO YOU LIKE DRAWINGS?

...

TAC

SINCE LAST MONTH, ASIDE FROM THE TIMES WHEN I WAS SUMMONED TO THE MEETINGS OF THE NVESTIGATION UNIT, I HAVEN'T HAD ANYTHING EL SE TO DO. .

SO I'VE BEEN USING THE T.ME TO IMPROVE MY DRAWING SK.LS.

I WAS ABLE TO SEE THE PHOTOS...

IN JUNE, IT SEEMS LIKE THEY WERE ABLE TO TAKE HOLD OF A ZERO THAT HAD BEEN FORCED TO DO AN EMERGENCY LANDING, BUT WAS INTACT.

REDUCING ITS WEIGHT LIKE THAT, EVEN THE CHOICE OF RIVETS, IT'S INSANE. IT'S BEYOND ANY IMITATION.

I ADMIT THAT THE ZERO IS PROOF OF THE TECHNICAL MASTERY OF JAPAN.

AND I CAN TELL YOU THAT IT WASN'T THE JAPANESE THAT BUILT IT.

BUT US PILOTS, FROM VERY FAR AWAY, WE CAN FEEL...

...IF THE INCOMING AIRCRAFT IS A FRIEND OR FOE... IT'S AN INEXPLICABLE FEELING.

IN THAT CASE, WHERE DID THE SHIP COME FROM?!

OF COURSE, IT WASN'T A GERMAN OR AN ITALIAN EITHER.

I'VE HEARD THAT ON THE ROCKET THAT WAS RECOVERED AT GUADALCANA...

...THERE WERE INSCRIPTIONS IN ENGLISH.

...THERE IS SOMETHING AMERICAN ABOUT THAT SHIP...

I DON'T KNOW HOW OR WHY, BUT...

THEY CONFRONTED THEIR FEARS BY FINDING AN EXPLANATION TO THINGS THEY COULD NOT UNDERSTAND...

MEN ACQUIRED SPEECH AT THE SAME TIME THEY ACQUIRED FIRE.

THAT'S ALSO WHAT WE FIND IN YOUR DRAWINGS OF THIS SHIP.

THEY CALLED "DARKNESS" THE ABSENCE OF LIGHT, AND SPOKE OF "EVIL" WHEN REFERRING TO BAD THINGS.

CAPTAIN, WE ARE IN THE MILITARY.

EXCEPT, IN THIS CASE, AT LEAST FOR NOW, THIS FEAR STILL DOES NOT HAVE A NAME.

FIGHTING AGAINST FEAR, THAT'S PRECISELY OUR LIFE.

I LOST MANY MEN, THAT'S TRUE...

IT'S ALSO WHY, THAT DAY... I PUSHED FORWARD...

HUTTON, I SINCERELY ASK THAT YOU RETURN AS SOON AS POSSIBLE.

IN ANY CASE, THANK YOU. IT HAS BEEN INSTRUCTIVE.

RUN AWAY?

WHAT ARE YOU GOING TO DO, CAPTAIN TAYLOR?

FOR THE WASP AS WELL...

...I WILL FIGHT...

I...

I AM THE SECOND IN COMMAND OF A BRAND NEW SHIP THAT IS THE NAVY'S PRIDE: THE NORTH CAROLINA.

MY WIFE SENT ME THIS BOOK TO READ TO KILL TIME.

AN INCREDIBLE AND FASCINATING STORY...

THE TIME MACHINE

H. G. WELLS *

!

ARE YOU READING THAT BOOK?

...IT HAS COME BACK SINCE I'VE BEEN HERE...

THE DREAM THAT I STOPPED HAVING..

THE MIST HAS LIFTED BUT THERE IS NOTHING TO REPORT IN THE BAY.

VERY WELL.

...WILL BEGIN THE OPERATION OF RECOVERING ATTU AND KISKA.

SOON, OUR NORTH CAROLINA...

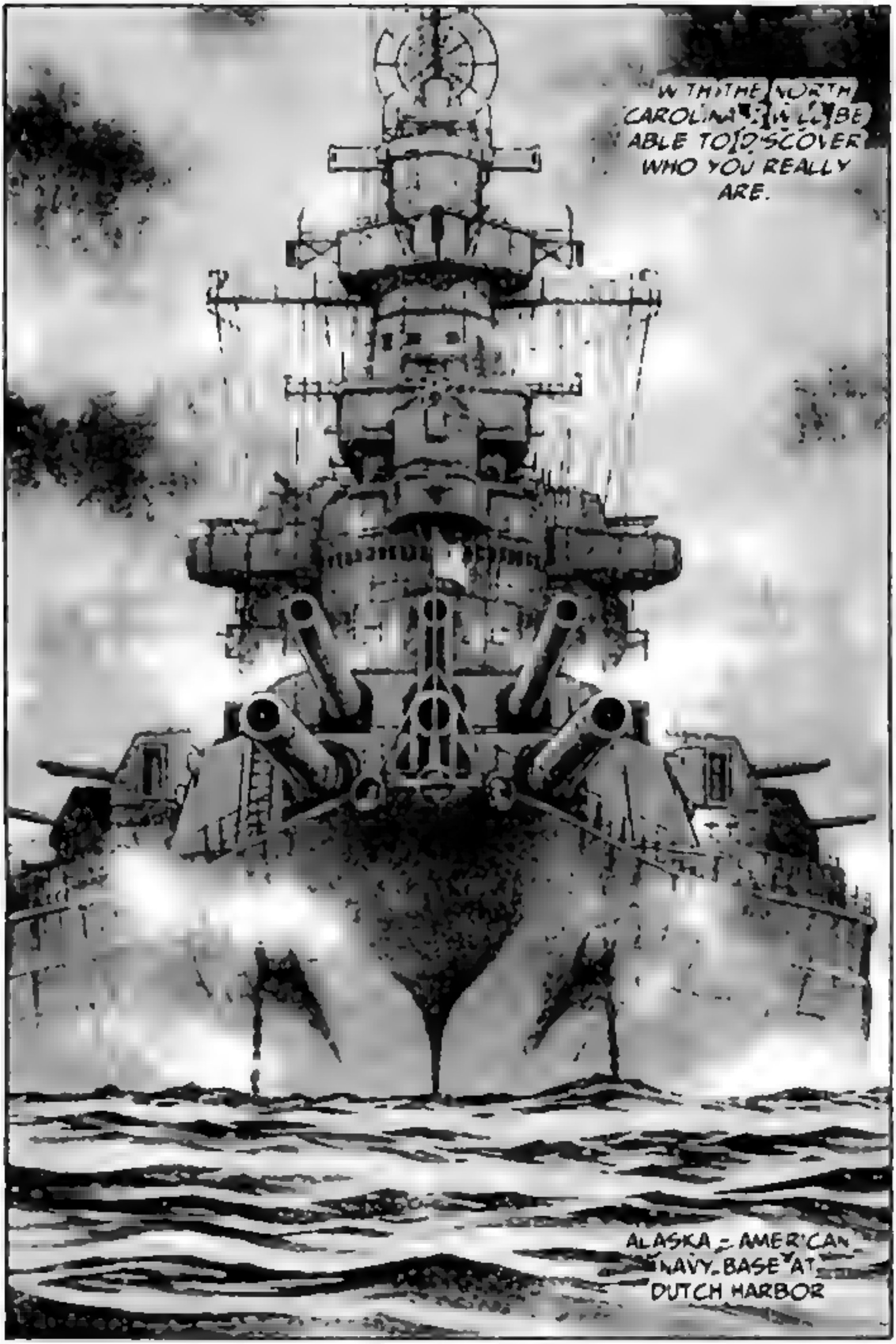
...MAYBE...

IF OUR TROOPS TRIED TO DISEMBARK ON KISKA ISLAND...

DURING THE ARRIVAL AT GUADAL CANAL, "THE SHIP" APPEARED SUDDENLY.

IF I FIND MYSELF MEETING YOU AGAIN...

NO... EVEN SO...


IN THE NORTH CAROLINA WILL BE ABLE TO DISCOVER WHO YOU REALLY ARE.
ALASKA - AMER'CAN NAVY BASE AT DUTCH HARBOR

LOLSCANS Recruiting!

Translators

KOREAN, JAPANESE & CHINESE, WE ARE IN DIRE NEED OF YOU!

Proofreaders

IF YOU ARE A GRAMMAR-NAZI WITH OR WITHOUT EXPERIENCE!

Editors

SOMEONE WHO IS KNOWLEDGEABLE OF PHOTOSHOP!

Typesetters

KNOWS A LOT ABOUT FONTS! EXPERT IN CTRL+C & +V.

Cleaners

IF YOU LIKE TO ERASE TEXTS AND HAS BASIC KNOWLEDGE OF PHOTOSHOP, THIS POSITION IS FOR YOU!

WE NEED YOU!

IF YOU WISH TO HELP US, PLEASE VISIT OUR SITE! :)

SITE: HTTPS://LOLSCANS.COM/

FORUM: HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

ARTWORK BY: HTTP://TUNAKO.DEVIANTART.COM/ | EDITED BY LOLSCANS

This month's feature delicious fairytale by hannahkim

Check out more of her art at https://www.instagram.com/_free_draws_/

WANT TO SEE YOUR ART RELEASED WITH OUR PROJECTS?

THEN JOIN LOLSCANS' MONTHLY ART CONTEST!

THE THEME FOR THIS MONTH IS:

"THE 12 ZODIAC"

FOR MORE DETAILS, VISIT OUR FORUM AT

HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

SEND US YOUR FANART!

You can mail us your art to:
lolscanslation@gmail.com

or you can also post it in
the art section of our forum:
https://forum.lolscans.com

Join our Discord Chat!
https://discord.gg/HJWk3UP

And don't forget to
join our Art contest!!
Theme: *"The 12 Zodiac"*

Art from, ***Falls in Love too Late II*** Edited by LOL Scans

ZIPANG

BY KAWAGUCHI KAIJI

Chapter 89 Credits

LOL SCANS

VISIT US AT
WWW.LOLSCANS.COM

translator: projectbook
proofreader: Tasha
cleaner: SODI
typesetter: whoon
quality checker: Janowicz

forums.lolscans.com facebook.com/lolscans twitter.com/lolscans

PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING THE OFFICIAL TRANSLATIONS WHEN THEY BECOME AVAILABLE

WAKE 89
THE NIGHT BEFORE THE ATTACK

SFX: KER-CHAK

SFX STEP STEP

SFX RATTLE

SFX CLUNK

SFX CLATTER

SO? ARE YOU SETTLED IN?

PLEASE ENTER!!!

SFX KNOCK KNOCK

SFX CLICK

!

HUMAN SENSES AREN'T THE ONLY THINGS THAT LET US KNOW WHAT'S GOING ON OUTSIDE.

THIS SHIP POSSESSES EXCELLENT EYES AND EARS.

WE'RE ON A SHIP, BUT THERE AREN'T ANY WINDOWS.

DO YOU TRUST MACHINES MORE THAN MEN?

AH...

YOU CAN'T EVEN TELL IF WE'RE UNDERWATER OR NOT.

...

WE UNDERSTAND HUMAN LIMITS, THAT'S ALL.

AS WELL AS THOSE OF "YAMATO-DAMASHII"*

TL/N: JAPANESE SPIRIT

IT'S TRUE THAT WE TOOK THE SAME PATH, BUT...

...

WEREN'T YOU IN THE SAME YEAR AS KUSAKA AT MILITARY SCHOOL AND UNIVERSITY?

YOUR FATHER IS A NAVY OFFICER ...

AND THAT EXCELLENT STUDENT YOU WERE BEFORE IS NOW ACTING ON BEHALF OF KUSAKA?

...IN THE FINAL RANKING, KUSAKA CAME IN SECOND WHILE I PLACED FIRST.

WE DO AGREE ON THE FACT THAT ADMIRAL YAMAMOTO'S ORDERS ARE BASED OFF OF KUSAKA'S IDEAS, CORRECT?

YOU REFUSED TO ACCEPT OUR PRESENCE BEFORE, BUT NOW ARE PARTICIPATING IN OUR OPERATION.

WHAT DO YOU MEAN?

SFX: BANG

OH... I GET THE IMPRESSION THAT AS AN ELITE, YOU HAVE AN INFERIORITY COMPLEX TOWARDS KUSAKA...

JUST THE FACT THAT WE HAVE TO USE THIS SHIP'S FULL CAPACITIES TO WIN THE WAR, YES, BUT THAT'S ALL!

KUSAKA... KUSAKA IS MERELY A CHILD WHO HAS RECEIVED A NEW TOY!

ARE HIS ACTIONS BEYOND THE UNDERSTANDING OF YOUR LUCID MIND?

YOU...

ALTHOUGH YOU BELIEVE THAT YOU ARE CHASING AFTER HIM, AREN'T YOU THE ONE WHO IS BEING MANIPULATED?

IT WAS OUR OWN INTENTION TO GO TO ALEUTIAN.

BENDING OURSELVES TO THE IMPERIAL NAVY'S ORDERS IS OUT OF THE QUESTION.

WHATEVER THE CASE MAY BE, YOU WILL FOLLOW MY ADVICE IN THE FUTURE.

I'M NOT TALKING ABOUT WHAT THE NAVY WANTS...

...BUT ABOUT WHAT I WANT...

WHAT IS THE MOST CRUCIAL STEP IN THIS OPERATION?

WHAT?

WE MUST SECRETLY COME INTO CONTACT WITH THE TROOPS AT KISKA. THAT IS THE KEY TO THE EVACUATION'S SUCCESS.

IN ORDER TO AVOID BEING FOUND IN THE MIDDLE OF THE ENEMY'S TERRITORY,

...AN ENVOY POSTED IN A SUBMARINE.

THERE MUST BE SOMEONE ON THE ISLAND...

AND WITHOUT ME, THE TROOPS ON THE ISLAND WILL NOT MOVE A SINGLE STEP.

I AM THE ONE WHO DECIDES EVERYTHING.

WHAT YOU WANT DOESN'T MATTER.

THERE IS SOMEONE, BUT I'M THE ONLY ONE WHO KNOWS THE PASSWORD YOU NEED TO GIVE HIM TO ORDER A RETREAT FROM THE ISLAND.

ARE YOU THAT SCARED OF US?

I SUPPOSE YOU DON'T WANT TO BE ATTACKED BY THE VERY SAME PEOPLE YOU COME TO SAVE.

...CAPTAIN TAKI...

IT DOESN'T MATTER HOW WE DO IT. OUR OBJECTIVE IS TO SAVE 4000 MEN. I HOPE THAT YOU SHARE THE SAME GOAL...

I WILL HOLD ON TO THIS.

??

SFX CLACK

UNDERSTOOD?

AS OF THIS MOMENT YOU ARE FORBIDDEN FROM MOVING FREELY ON THIS SHIP

AND DON'T FORGET THAT I AM THE ONE YOU MUST OBEY

I'M UNCOMFORTABLE WITH SPYING ON THEM...

IT APPEARS THAT HE HASN'T NOTICED THE CAMERA

KEEP AN EYE ON THE SURVEILLANCE, UNDERSTOOD?!

THIS MAN IS VERY SPECIAL.

HE COULDN'T FORGET WHAT HAD HAPPENED AT SAIPAN.

SIR!!!

YES!

THE HEIAN MARU WILL ACCOMPANY US!

OH!

IT'S A SHIP SPECIALIZED IN STEALTH MEANS THE CAMOUFLAGE PAINT

THEY ARE SMALL SHIPS

WHAT? REALLY?

IT LOOKS VERY SIMILAR TO THE HIKAWA MARU THAT'S ANCHORED AT YAMASHITA PARK IN YOKOHAMA

BEFORE THE WAR SHE WAS USED TO CONNECT SEATTLE AND VANCOUVER

THE HIKAWA MARU BECAME A HOSPITAL SHIP AND SURVIVED THE WAR, BUT...

THE HIKAWA MARU, THE HEIAN MARU AND THE HIE MARU ARE SISTER SHIPS.

WE'RE ACT THE SHIPS WHICH TRANSPORTED THE ATTACK FORCES TO THE ALEUTIAN

I HEARD THAT BEFORE GOING TO THE FRONT LINE IN AFRICA THEY TRAINED IN THE MOJAVE DESERT

ACTING UNDER THE ORDERS OF GENERAL ALBERT E BROWN, THE 12000 MEN OF THE 7TH INFANTRY DIVISION

ADE KNOWN AS THE ELITES OF THE ARMY

THEY ARE SHAKING FROM THE COLD BUT...

.. THEY PLAN TO FIGHT AGAINST THE JAPS, WHO HAVE RUN OUT OF SUPPLIES, SO THINGS SHOULD BE FINE. ISN'T THAT RIGHT, CAPTAIN?

YES...

STILL UP, TAYLOR...?

DON'T WORRY. OUR SUCCESS IS GUARANTEED.

CAPTAIN OF THE SHIP, GEORGE H. FORT, COMMANDER-IN-CHIEF OF THE NORTH CAROLINA

SOMETHING BOTHERING YOU?

NO...

THIS CONFIRMS THAT THE JAPANESE DON'T KNOW THAT WE ARE GOING TO LAND.

THE PATROL AT THE ADAK BASE HAS NOT REPORTED ANY JAPANESE PRESENCE.

WHAT'S MORE, BEFORE THE LANDING, THE NORTH CAROLINA WILL SHOOT HUNDREDS OF SHOTS WITH OUR 406MM CANNONS.

4000 JAPANESE SOLDIERS AGAINST 12000 MEN OF THE 7TH DIVISION... OUR STRENGTH TRIPLES THEIRS.

BUT TELL ME, TAYLOR... AFTER THIS OPERATION, YOU'LL BE TRANSFERRED TO THE HEADQUARTERS, WON'T YOU? AFTER THE WAR, YOU PLAN TO FOLLOW YOUR FATHER'S PATH AND ENTER POLITICS, RIGHT?

THE EXPERIENCE I OBTAINED WORKING BESIDE YOU HAS BEEN EXTREMELY VALUABLE, CAPTION FORT.

IT WILL NOT TAKE MORE THAN TWO DAYS FOR OUR STARS AND STRIPES TO FLY AGAIN ON THE ISLAND.

REMEMBER THIS WELL, TAYLOR. IN OUR COUNTRY, ANYONE WHO IS SCARED OF WAR CANNOT BECOME PRESIDENT.

AND ME, I HAVE HAD A CHANCE TO WORK WITH A BRILLIANT ASSISTANT. EVEN AFTER YOUR DEPARTURE, I WILL CONTINUE TO THINK OF YOU AS MY SON.

THE COURAGE TO FIGHT IS THE STRENGTH OF THE UNITED STATES...

CAPTAIN FORT... UNTIL THAT DAY, THAT IS ALSO WHAT I HAD BELIEVED IN.

STRENGTH IS ESSENTIAL FOR JUSTICE, AND NO OTHER COUNTRY POSSESSES THE LAND AND NATURAL RESOURCES NECESSARY FOR IT.

...INTO MY EYES.

THAT IMAGE HAS ETCHED ITSELF...

AND EVEN IF YOU HAD SEEN IT, YOU WOULD NOT HAVE BELIEVED IT.

YOU HAVEN'T SEEN WHAT I HAVE SEEN.

THE MOMENT WHEN ONE AND ONLY ONE ARROW OF LIGHT WAS ENOUGH TO SINK A GIANT WARSHIP...

THE MOMENT THAT ARROW OF LIGHT PLUNGED ITSELF...

AND STRENGTH IS NOT JUSTICE. .

GREATNESS DOES NOT COME FROM STRENGTH...

...PERHAPS WILL NOT BRING ORDER INTO THE WORLD IN THE FUTURE.

THIS AMERICAN JUSTICE YOU BELIEVE IN...

...SHE MUST BE SOME-WHERE ON THE PACIFIC!!!

SHE HAS PLANTED A SEED OF DOUBT IN ME...

...BUT TODAY...

SHE HAS DISAPPE-ARED OFF THE COAST OF SAIPAN...

...THE ALEUTIAN WILL BE COVERED IN A THICK FOG FOR SOME TIME.

BECAUSE OF THE APPROACHING LOW CONTINENTAL PRESSURE...

AND THANKS TO THE KUROSHIO, THE SEA WON'T FREEZE.

THERE ISN'T ANY RISK OF BEING DETECTED.

THERE ISN'T ANYTHING BETTER THAN A FOG TO HIDE IN.

IT'S GOOD NEWS FOR OUR DEPARTURE TOMORROW.

TL/N: ALSO KNOWN AS THE "JAPANESE CURRENT" OR "BLACK TIDE" THE KUROSHIO IS A NORTH-FLOWING OCEAN CURRENT ON THE WEST SIDE OF THE NORTH PACIFIC OCEAN. IT TRANSPORTS WARM TROPICAL WATER NORTHWARD AND HAS AN ANNUAL AVERAGE SEA-SURFACE TEMPERATURE OF 24°C (75°F)

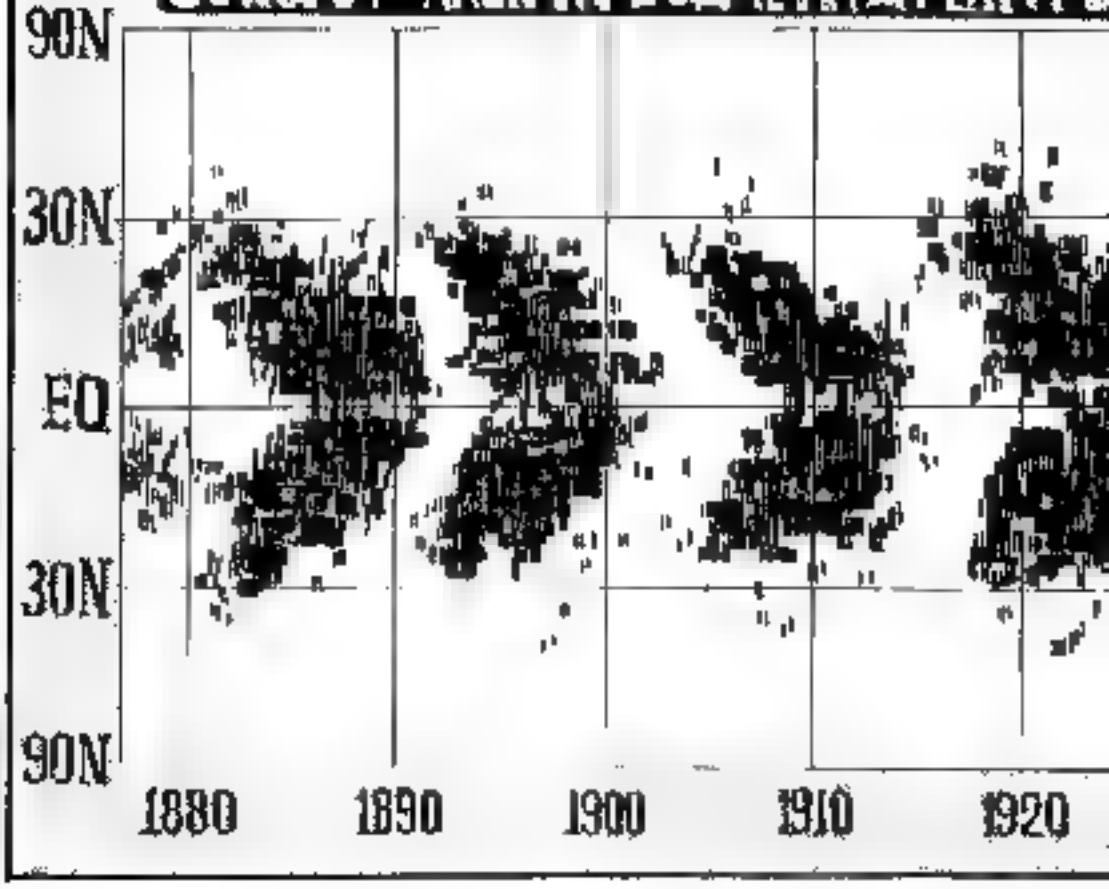
ARCHIVE

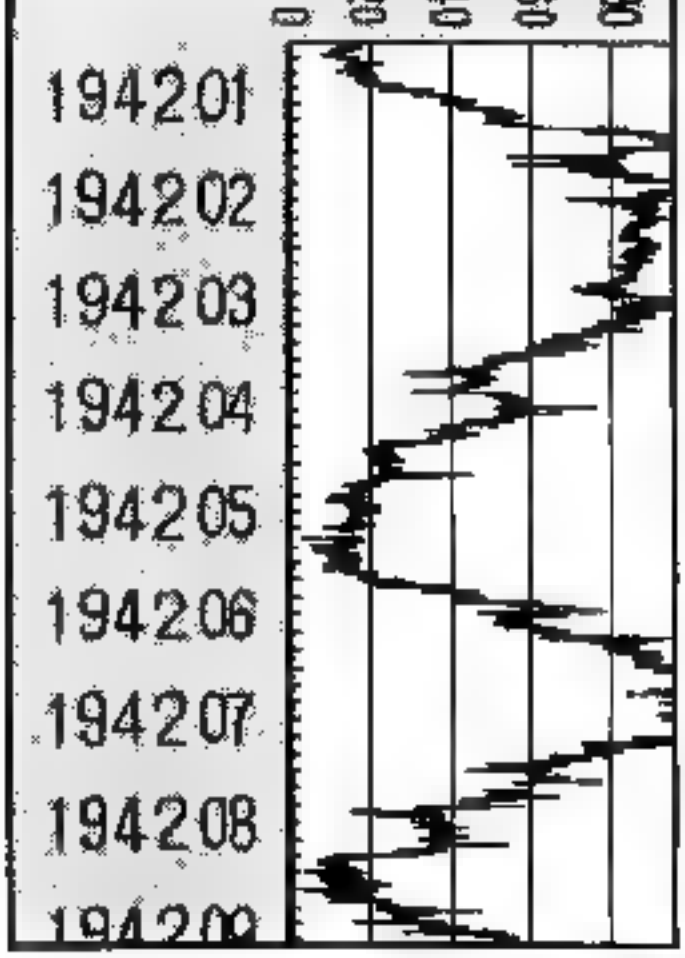
WHAT? THERE WILL STILL BE 4000 MEN AND 3 DOGS TO SAVE, REMEMBER? HA! HA!

IF WE MANAGE TO AVOID ENTERING THE PATROL AREA OF THE PLANES FROM THE ADAK BASE, IT WILL BE AS EASY AS PIE.

SFX: RATTLE RATTLE

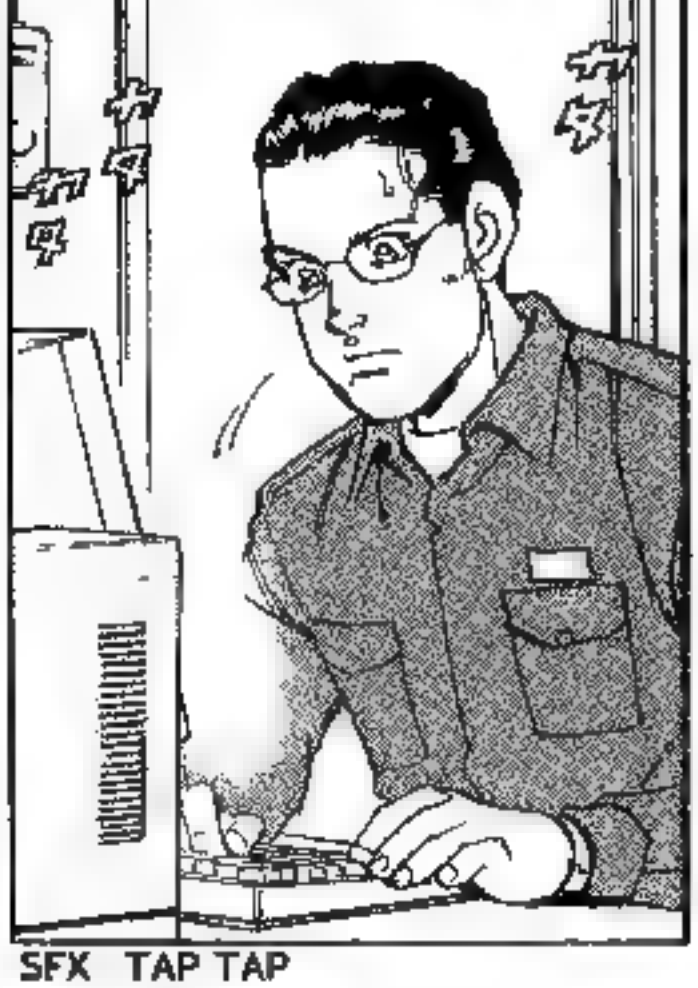
—





From: 1,oct, 1942

To: 31,oct, 1942



SFX TAP TAP

...OVER NOTHING..

LET'S HOPE THAT I'M WORRYING...

CONGRATULATIONS TO THE WINNER OF THE THIRD LOLSCANS ART CONTEST, HANNAHKIM!
Check out more of her art at: https://www.instagram.com/_free_draws_/

TRANSLATOR
ALICE ROYAL

TRANSLATOR
CLEANER
TYPESETTER
DENSETSU NO YUUSHA NO KONKATSU

CLEANER?
TYPESETTER
diary
DEAR DIARY: HELLO MEMORIES

TRANSLATOR
CLEANER
DEVIL'S LINE

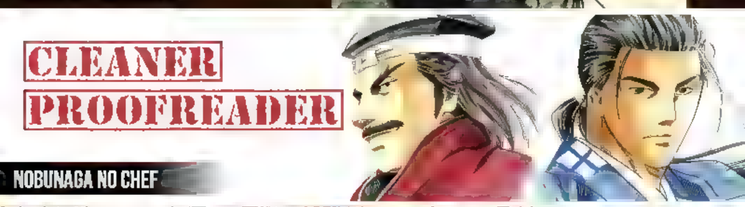
REDRAWER
CLEANER
GOLDEN CHANGE

CLEANER
HOUSE OF THE RESTORER

TYPESETTER
LOVE REVOLUTION

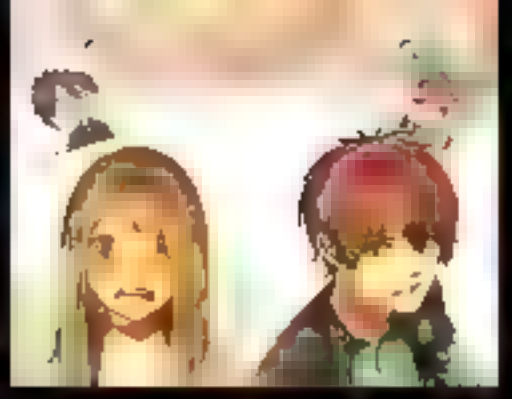
TRANSLATOR
CLEANER
TENJIN

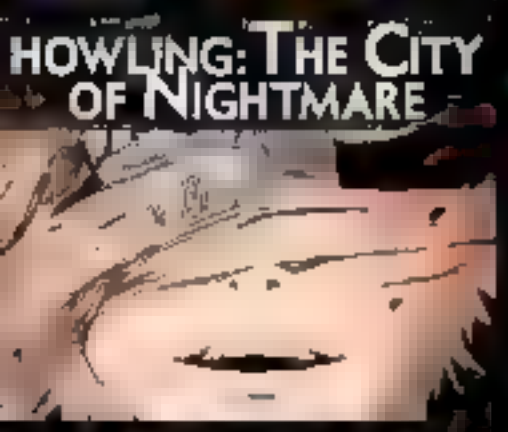
CLEANER
PROOFREADER
MARGINAL OPERATION


CLEANER
PROOFREADER
NOBUNAGA NO CHEF

TRANSLATOR
CLEANER
TYPESETTER
YOUKAI NO OISHA-SAN

TRANSLATOR
CLEANER
YOMARI SENSEI

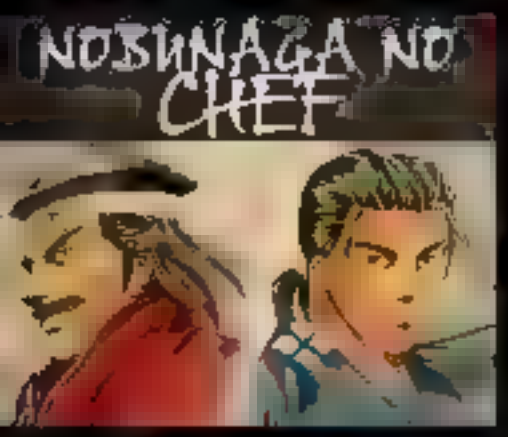


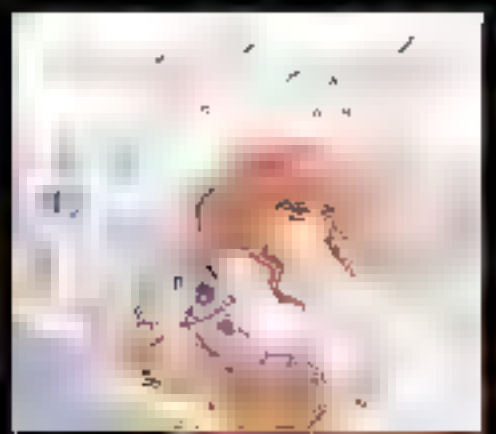


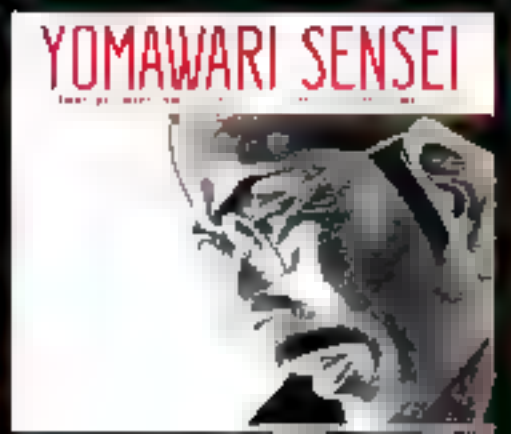
COME CHECK OUT OUR PROJECTS!
AVAILABLE AT

WWW.LOLSCANS.COM

FORUMS.LOLSCANS.COM | FACEBOOK.COM/LOLSCANS | TWITTER.COM/LOLSCANS | HTTPS://DISCORD.ME/LOLSCANS







LOLSCANS RECRUITING!

VISIT OUR FORUM FOR MORE INFORMATION.

HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

LOLScans seems to be looking for help! I've heard that they started to make their MC's do all the work.

awkward silence

I want to help but I don't have any talent or experience !!!

SHOULD I TRY ANYWAY?

Oh no. I will probably be the one forced to teach her how to use our fonts...

Don't worry! If you want to help and have some free time, WE CAN TEACH YOU!!

Art from. *Falls in Love too Late*
Edited by: LOLScans

ZIPANG

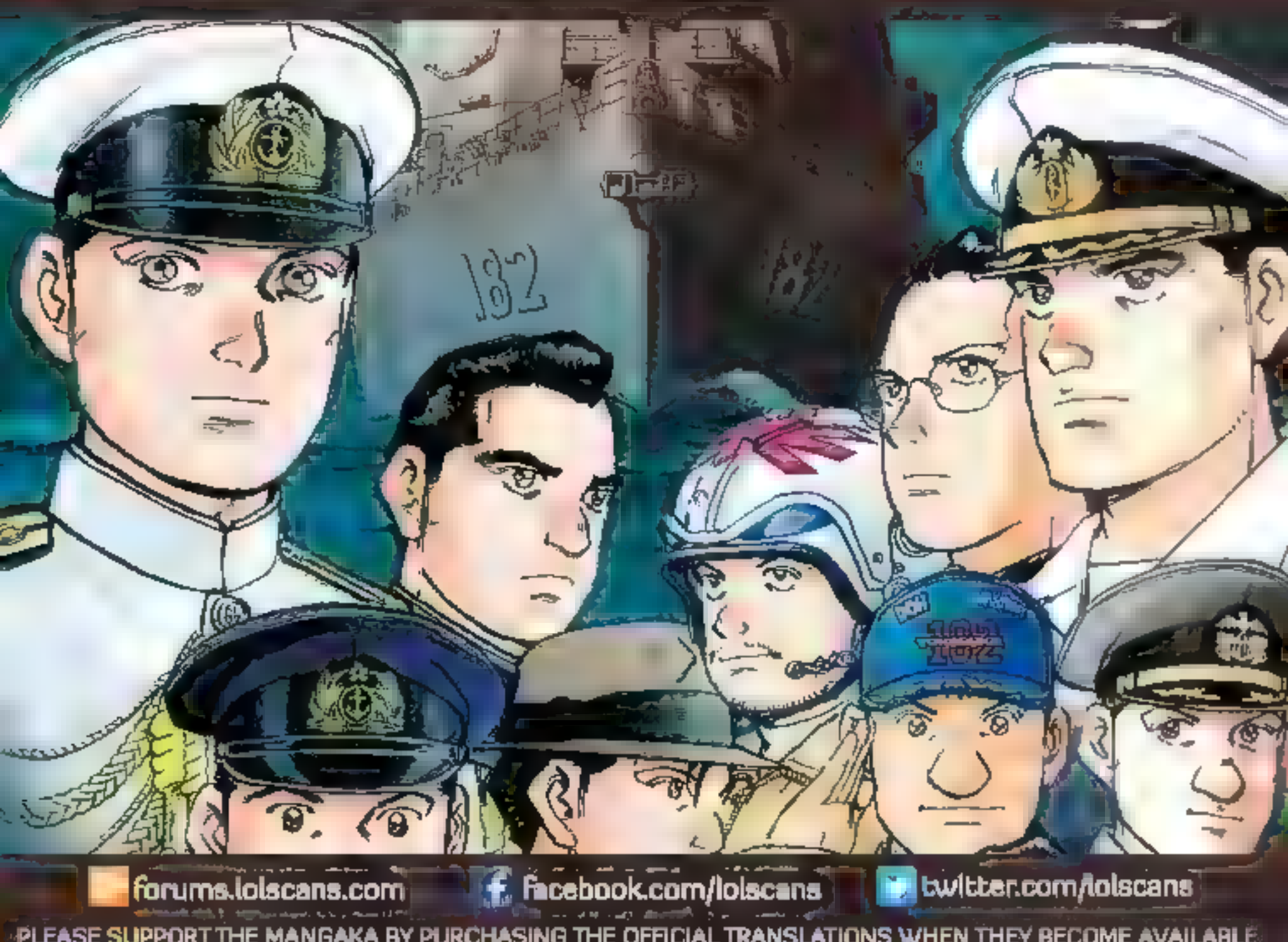
BY KAWAGUCHI KAIJI

Chapter 90 Credits

LOL SCANS

VISIT US AT
WWW.LOLSCANS.COM

translator: projectbook
proofreader: Karma
editor: Bella, SODI
quality checker: Janowicz



forums.lolscans.com facebook.com/lolscans twitter.com/lolscans

PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING THE OFFICIAL TRANSLATIONS WHEN THEY BECOME AVAILABLE

WAKE 90:
IN THE FOG

EVACUATE...?!

SFX: FUUUUUU

THAT'S EASY TO SAY...

SFX: BLAM

BUT FOR US, THE LAND ARMY, THE WORDS "RETREAT" AND "EVACUATION"...

...DO NOT EXIST!!!

THE DECISION HAS BEEN MADE AND WE HAVE TO FOLLOW IT WITHOUT QUESTION.

ISN'T THAT SO, LIEUTENANT SAKOMIZU?

WHAT'S MORE, IT'S OUR AUTONOMOUS REINFORCEMENT DIVISION WHO HAD TO ABANDON THEIR OCCUPATION OF ATTU TO COME AID KISKA!

SFX: BAM

...YOU WANT TO SURRENDER IT TO THEM, WITHOUT A FIGHT?!

...WHO SAID THAT THIS KISKA ISLAND - THE CLOSEST TO THE NORTH AMERICAN CONTINENT - WAS IN DANGER?

ISN'T IT YOU, THE NAVY...

AND NOW...

LIEUTENANT SAKOMIZU... YOU KNOW THAT CERTAIN RUMOURS ABOUT THE BATTLE AT MIDWAY HAVE BEEN SPREAD AMONG THE TROOPS...

COMMANDER MATSUTOSHI HOZUMI, COMMANDER OF THE 301ST AUTONOMOUS INFANTRY BATTALION.

WE ADMIT THAT THE BATTLE AT MIDWAY WAS *A CRUSHING DEFEAT...*

ALRIGHT.

A VICTORY AT MIDWAY WOULD HAVE JUSTIFIED THE OCCUPATION OF KISKA AND ATTU...

...BUT...

IN ADDITION, THE AMERICAN ARMY, LOCATED 290KM AWAY, AT ADAK, ARE MOVING TOWARDS KISKA.

...NOW THAT THE PLAN HAS FAILED, THESE ISLANDS NO LONGER HAVE ANY STRATEGIC VALUE AND AREN'T ANYTHING MORE THAN "ISOLATED LOCATIONS".

SFX: FIUUU

EVEN IF YOU ABANDON YOUR POSITIONS HERE, THE OCCUPATION OF TERRITORY WILL OFFICIALLY REMAIN RECOGNIZED AS YOUR ACHIEVEMENT.

WE HAVE TO EXPECT THAT THEIR BOMBING WILL INTENSIFY.

AND, RESUPPLYING WILL BECOME MORE AND MORE COMPLICATED.

PFF...

BY SURVIVING, YOU WILL HAVE OTHER CHANCES TO SERVE THE COUNTRY.

WE-LL... IF I UNDERSTAND CORRECTLY, THIS IS THE END OF THE OPERATION RIGHT...?

UNDER-STOOD.

SFX: FIUUUUU

...WILL THE EVACUATION TAKE PLACE WITHIN A WEEK?

SO, LIEUTENANT WATARAI...

ACCORDING TO LIEJTENANT SAKOMIZU, SOME SPECIAL TRANSPORT AND A CRUISER ARE ALREADY ON THE WAY.

WITH THIS SNOW, THE BOMBING SHOULD STOP FOR SOME TIME.

IS IT THE 5TH FLEET THAT WILL GET HERE?!

...A CRUISER...?

AH...

THEY WORRY ABOUT THEIR HONOUR, THAT'S ALL.

WELL, WHATEVER THE CASE, *THE LAND ARMY FINALLY LOOK RELIEVED.*

AFTER ALL, I'M SURE THAT DEEP INSIDE, THEY ARE HAPPY ABOUT LEAVING THIS ISLAND AND RETURNING.

YES, SIR!!!

COVER THE ARMAMENT OF THE AIRCRAFT PROPERLY.

THE WIND HAS PICKED UP.

SFX: WOUF WOUF

SFX: ZAT

STILL, WHAT AN UNBELIEVABLY THICK FOG...

SO HANAKO, TIME TO EAT?

CURRENT VISIBILITY: 900 METERS.

SHE SHOOTS

NOTHING TO REPORT!

A BEACON SIGHTED 500 METERS DEAD AHEAD!

PORT, STARBOARD: NOTHING TO REPORT!

SHIP'S DISTANCE: 2000 METERS!

HEIAN MARU. SPECIAL TRANSPORT.

AT 2 O'CLOCK, KISKA'S VOLCANO DETECTED!

AH...

AH!

OH!

DIRECTION: 2-1-1!!

SPEED: 12 KNOTS!!

30 DEGREES TO THE LEFT, DISTANCE: 40KM!!

OUR PATHS WILL CROSS!!

THE NAVY?!

AND THEN
IT'S 10:22
94

YES, THESE ARE MOST DEFINITELY THE TROOPS FOR THE OFFENSIVE ON ATTU.

ACCORDING TO HISTORICAL DOCUMENTS, THEY FIRST ATTACKED ATTU FROM BEHIND. THEY WERE TRYING TO ISOLATE KISKA.

IN OTHER WORDS, THERE ARE ALSO LAND ARMY DIVISIONS...

AND BY THEIR DIRECTION, THEY ARE PROBABLY THE ATTACK-FORCE HEADING FOR ATTU.

WE HAVE EVERY REASON TO ACT QUICKLY...

BEFORE THEY REALIZE THAT ATTU HAS BEEN DESERTED AND CHANGE THEIR MIND.

THE ISLAND'S POSITION SHOULD HELP US.

WITH THE RADARS THAT THEY HAVE, THEY SHOULD STILL NOT DETECT US.

THEIR MOVEMENT CONFIRMS THIS.

CAPTAIN! PLEASE SEND A MESSAGE TO THE HEIAN MARU!

YES!

THE INRAI EXCELS IN STEALTH, AND IF WE APPROACH, THE AMERICAN RADARS...

...WILL CERTAINLY DETECT THE HEIAN MARU FIRST.

A MESSAGE FROM THE LEADING SHIP!

!

SFX: TIC TIC

PLEASE ENTER THE BAY.

AMERICAN SHIPS APPROACHING...

FULL THROTTLE!

DIRECTION: KISKA BAY!

THE AMERI-CANS?!

WEAPON SYSTEM IN POSITION!!!

STOP THE ENGINES!

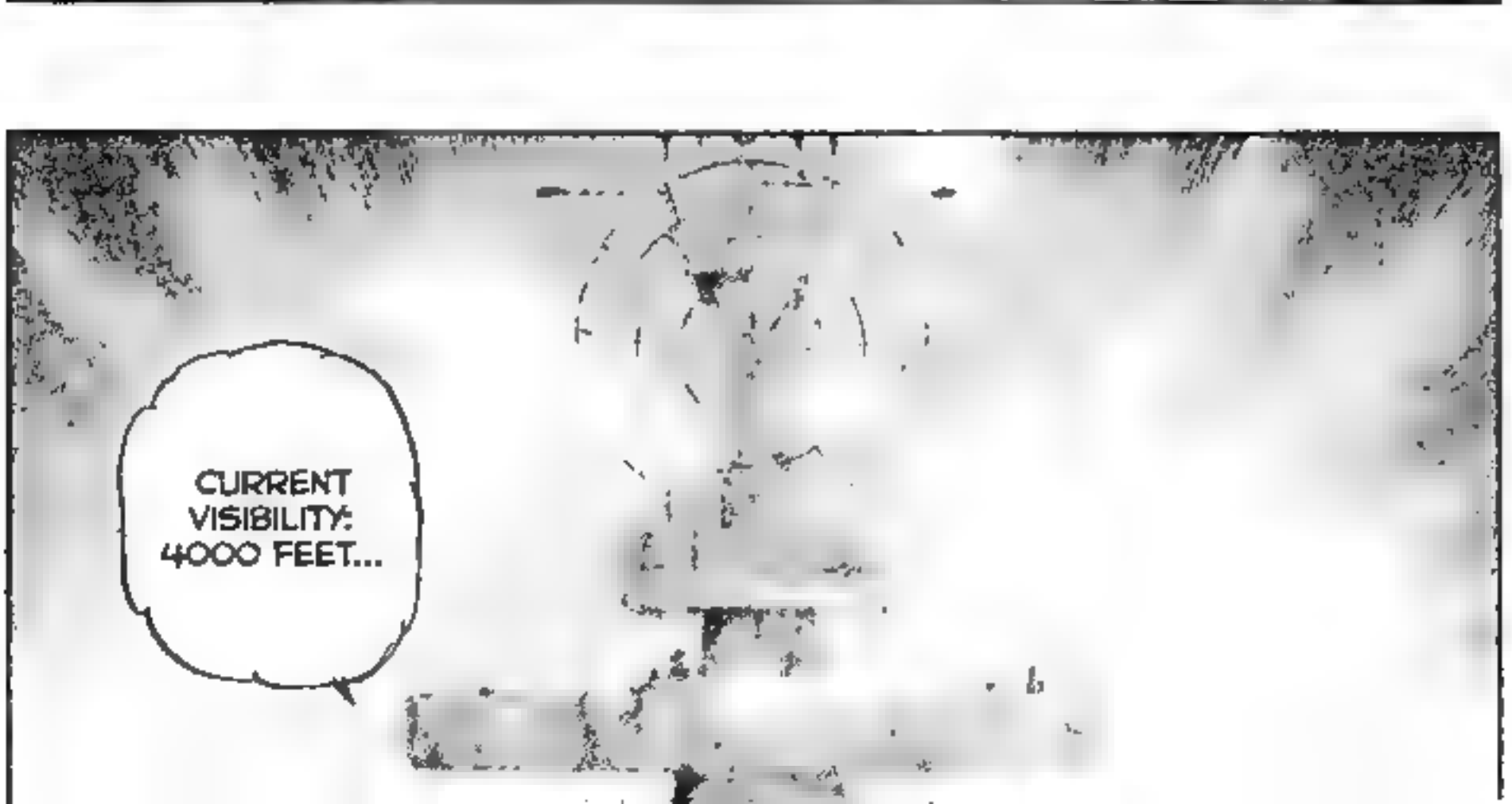
WEAPON SYSTEM IN POSITION!

500 METERS TO STARBOARD! THE HEIAN MARU PASSED US!

AS FOR US, WE WILL KEEP AN EYE ON THE AMERICANS OUTSIDE THE BAY.

WE COUNT ON YOU TO EMBARK THE SOLDIERS QUICKLY.

102
COME ON! JUST PASS BY US AND DON'T DO ANYTHING!


CURRENT VISIBILITY: 4000 FEET...

WATCH YOUR FRONT!

TO EVERY SHIP! MAINTAIN YOUR SPEED AT 12 KNOTS!

KISKA ISLAND IS 15 KM TO THE LEFT!

SFX CLIC

NO SIGNALS.

!

NO SIGNALS ON THE RADAR?!

SFX CLAC

SFX TAC

SFX SHUUUUU

NO. WITH THIS FOG, WE CAN'T SEE MORE THAN A MILE AWAY...

DO YOU SEE ANYTHING?

...

AH...

VIGIE, TO THE LEFT, *THERE*...

A SMALL ISLAND...?

THAT...

LOLSCANS Recruiting!

Translators

KOREAN, JAPANESE & CHINESE, WE ARE IN DIRE NEED OF YOU!

Proofreaders

IF YOU ARE A GRAMMAR-NAZI WITH OR WITHOUT EXPERIENCE!

Editors

SOMEONE WHO IS KNOWLEDGEABLE OF PHOTOSHOP!

Typesetters

KNOWS A LOT ABOUT FONTS! EXPERT IN CTRL+C & +V.

Cleaners

IF YOU LIKE TO ERASE TEXTS AND HAS BASIC KNOWLEDGE OF PHOTOSHOP, THIS POSITION IS FOR YOU!

WE NEED YOU!

IF YOU WISH TO HELP US, PLEASE VISIT OUR SITE! :)

SITE: HTTPS://LOLSCANS.COM/

FORUM: HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

ARTWORK BY: HTTP://TUNAKO.DEVIANTART.COM/ | EDITED BY LOLSCANS

This month's feature delicious fairytale by hannahkim

Check out more of her art at https://www.instagram.com/_free_draws_/

WANT TO SEE YOUR ART RELEASED WITH OUR PROJECTS?

THEN JOIN LOLSCANS' MONTHLY ART CONTEST!

THE THEME FOR THIS MONTH IS:

"THE 12 ZODIAC"

FOR MORE DETAILS, VISIT OUR FORUM AT

HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

SEND US YOUR FANART!

You can mail us your art to:
lolscanslation@gmail.com

or you can also post it in
the art section of our forum:
https://forum.lolscans.com

Join our Discord Chat!
https://discord.gg/HJWk3UP

And don't forget to
join our Art contest!!
Theme: *"The 12 Zodiac"*

Art from, ***Falls in Love too Late II*** Edited by LOL Scans

ZIPANG

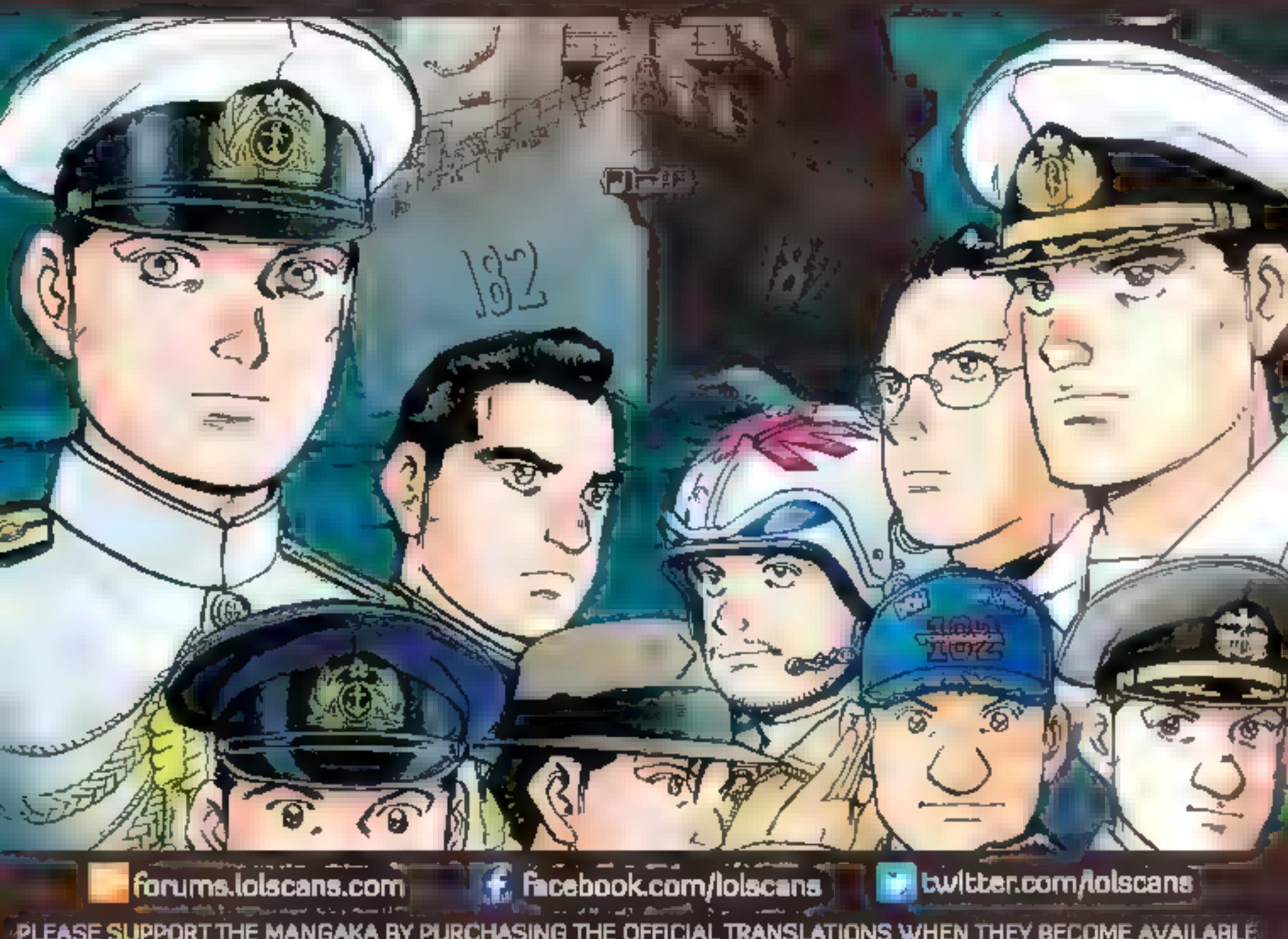
BY KAWAGUCHI KAIJI

Chapter 91 Credits

LOL SCANS

VISIT US AT
WWW.LOLSCANS.COM

translator: Grimwear
proofreader: Huapollon
cleaner: Bella
typesetter: pxrplxpanda
quality checker: Janowicz



forums.lolscans.com facebook.com/lolscans twitter.com/lolscans

PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING THE OFFICIAL TRANSLATIONS WHEN THEY BECOME AVAILABLE

WAKE 91:
A DECISION WITH A MILE'S VISIBILITY

IT'S HER...

WHO?

AH...

NO...

YOU SAW IT RIGHT? A SHIP'S SILHOUETTE IN FRONT OF THE ISLAND AT 10 O'CLOCK!

I ONLY SAW THE ISLAND'S SILHOU-ETTE.

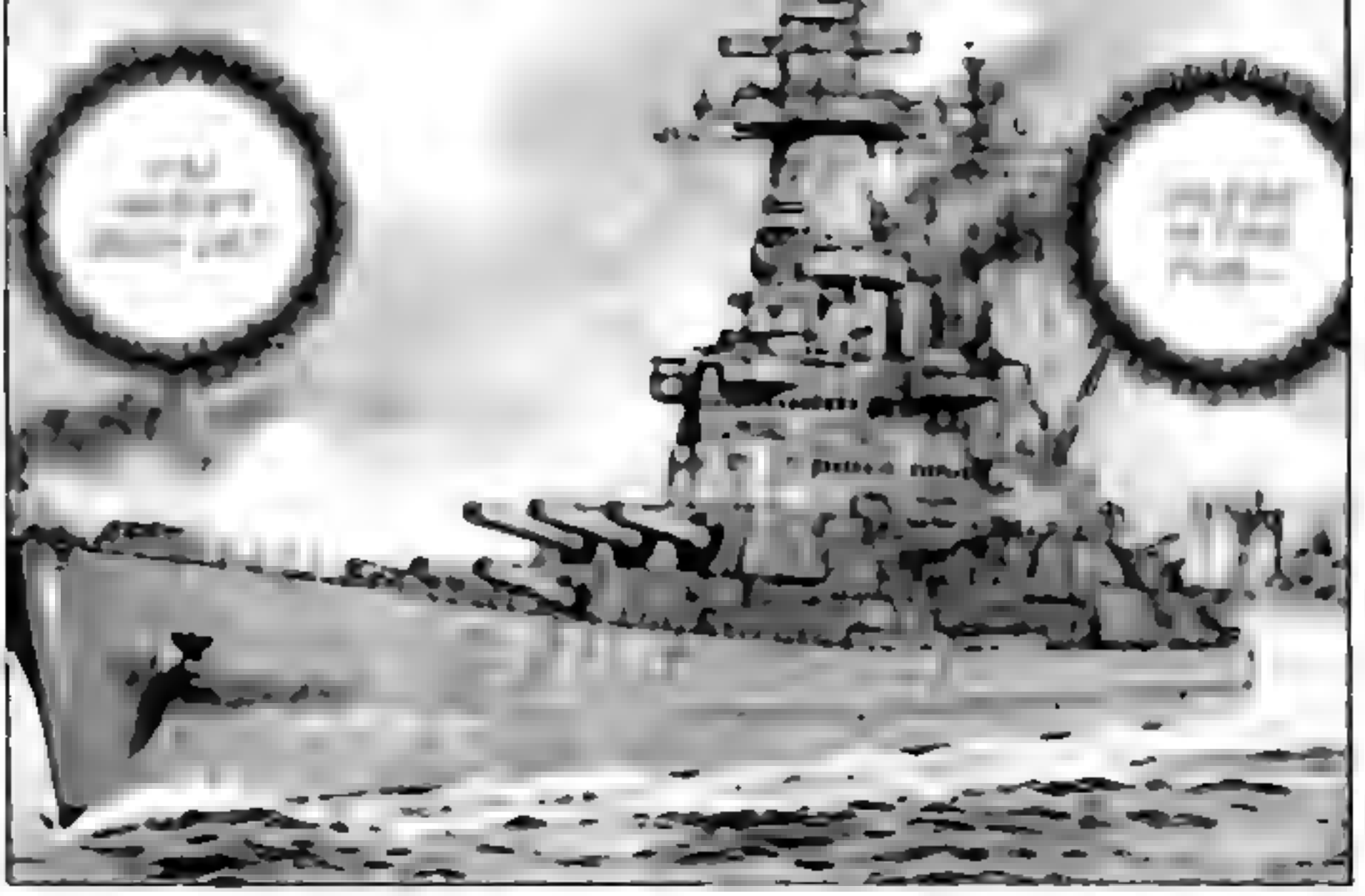
IT'S HER! NO DOUBT ABOUT IT!

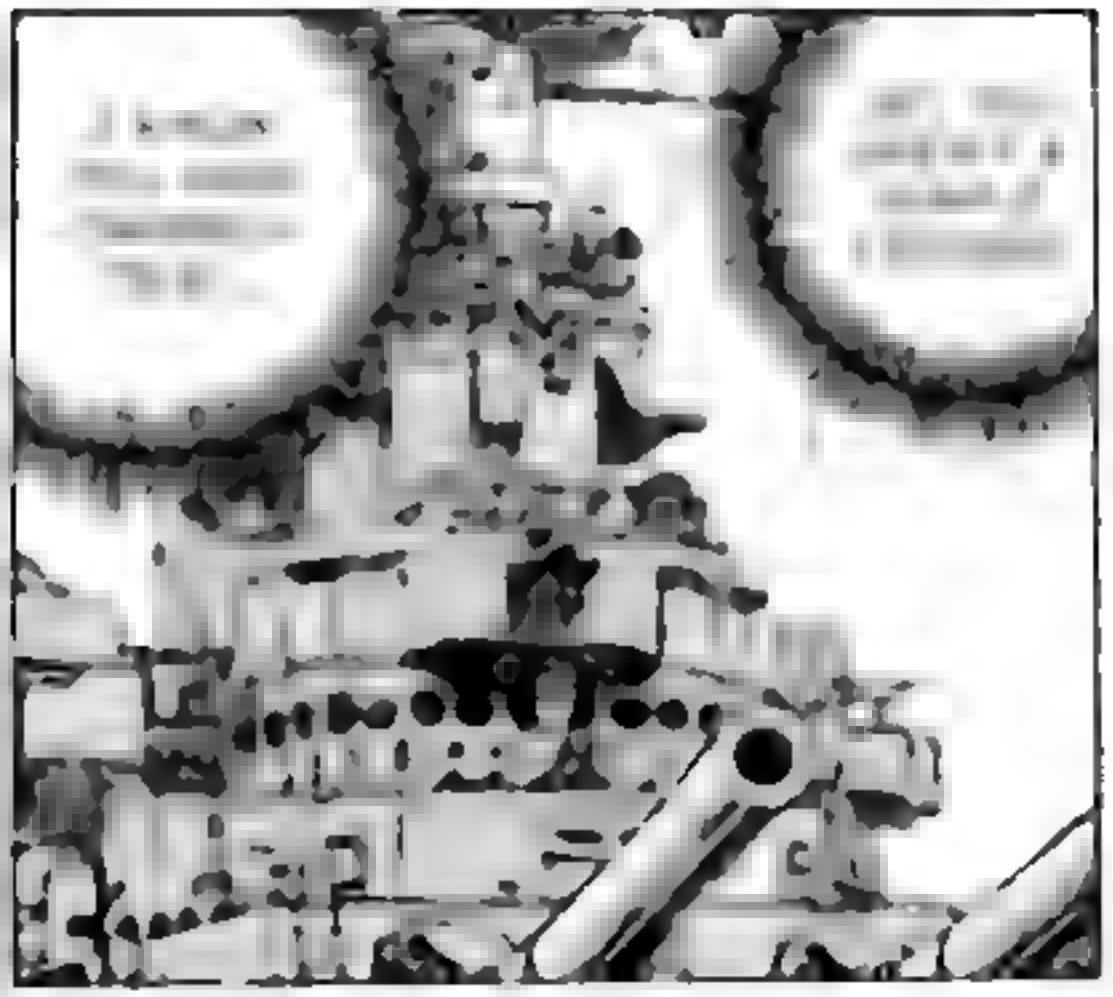
HUTTON... YOUR EYES ARE SHARPER THAN THAT OF A FALCON.

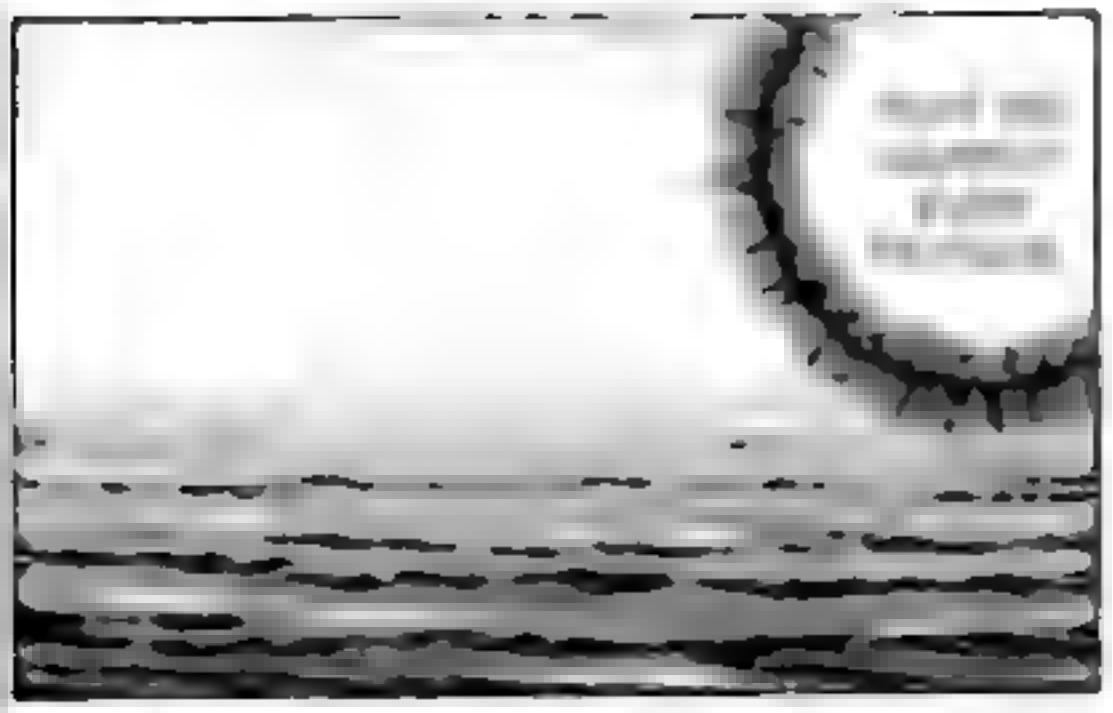
WHAT ARE YOU DOING HERE?

I DON'T BELIEVE THAT YOU'RE HIDING IN FEAR OF OUR ATTACKS.

YOU'RE CAPABLE OF SINGLE HANDEDLY SINKING AN AIRCRAFT CARRIER...







SFX: BAM

COMMANDER! I'VE SPOTTED A JAPANESE WAR SHIP!

WHAT?!

ONCE AGAIN I FEEL . YOUR PRESENCE!

THE DAY IT SANK!

COMMANDER, YOU REMEMBER THE WASP RIGHT?

RADAR ISN'T DETECTING ANYTHING... ARE YOU SURE IT ISN'T A BROCKEN* SPECTRE FROM THE FOG?

YOU THINK IT'S *HER*?!

PERHAPS THEY HAVE THE MEANS TO DISRUPT OUR RADAR!

*REFERENCE TO REFRACTION PHENOMENA OF MOUNT BROCKEN

IS A DIFFICULT DECISION TO MAKE.

SHE'S COME TO A FULL STOP ONE MILE OUT, 65° PORT SIDE!

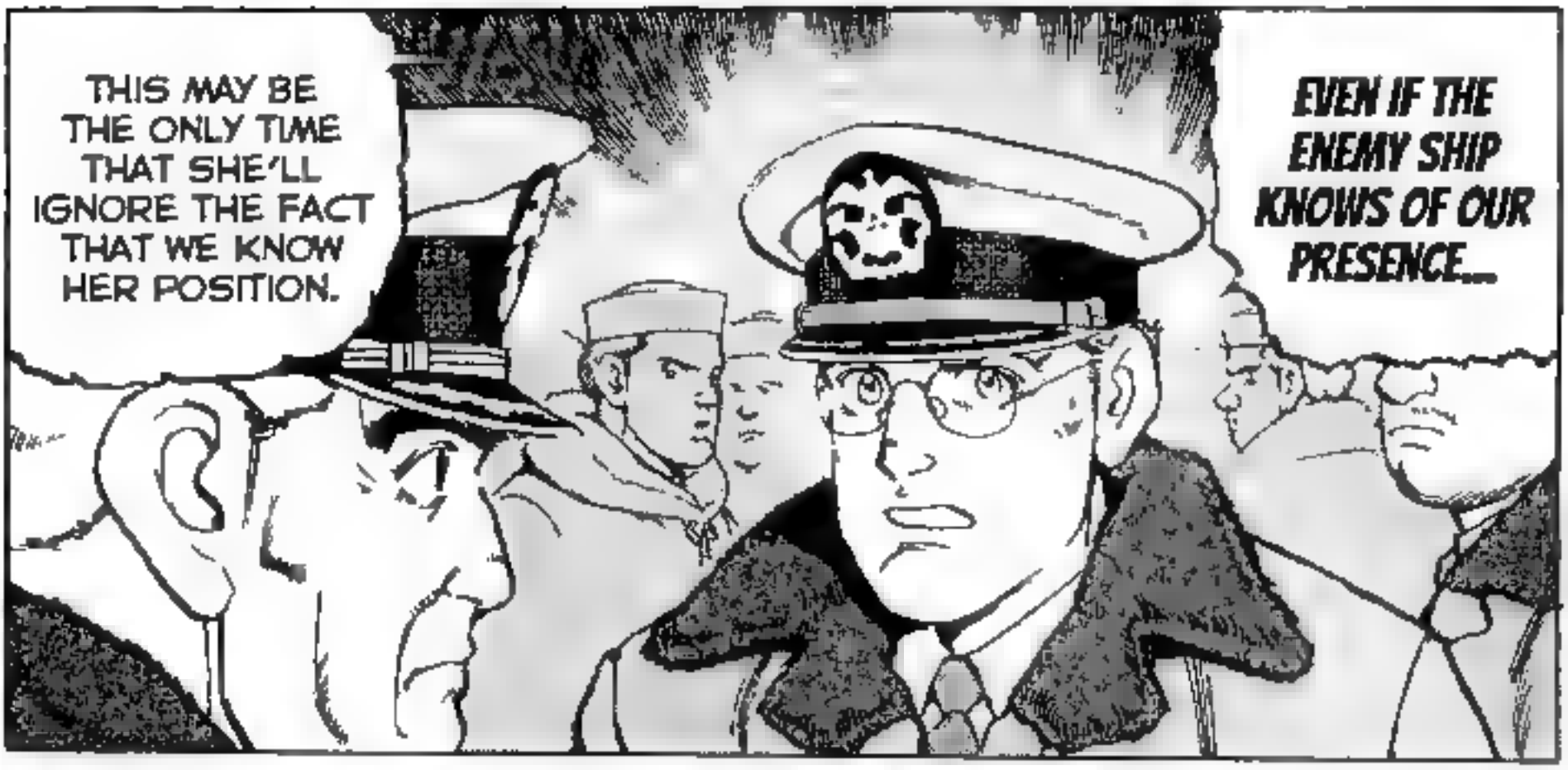
WE NEED TO STRIKE NOW!

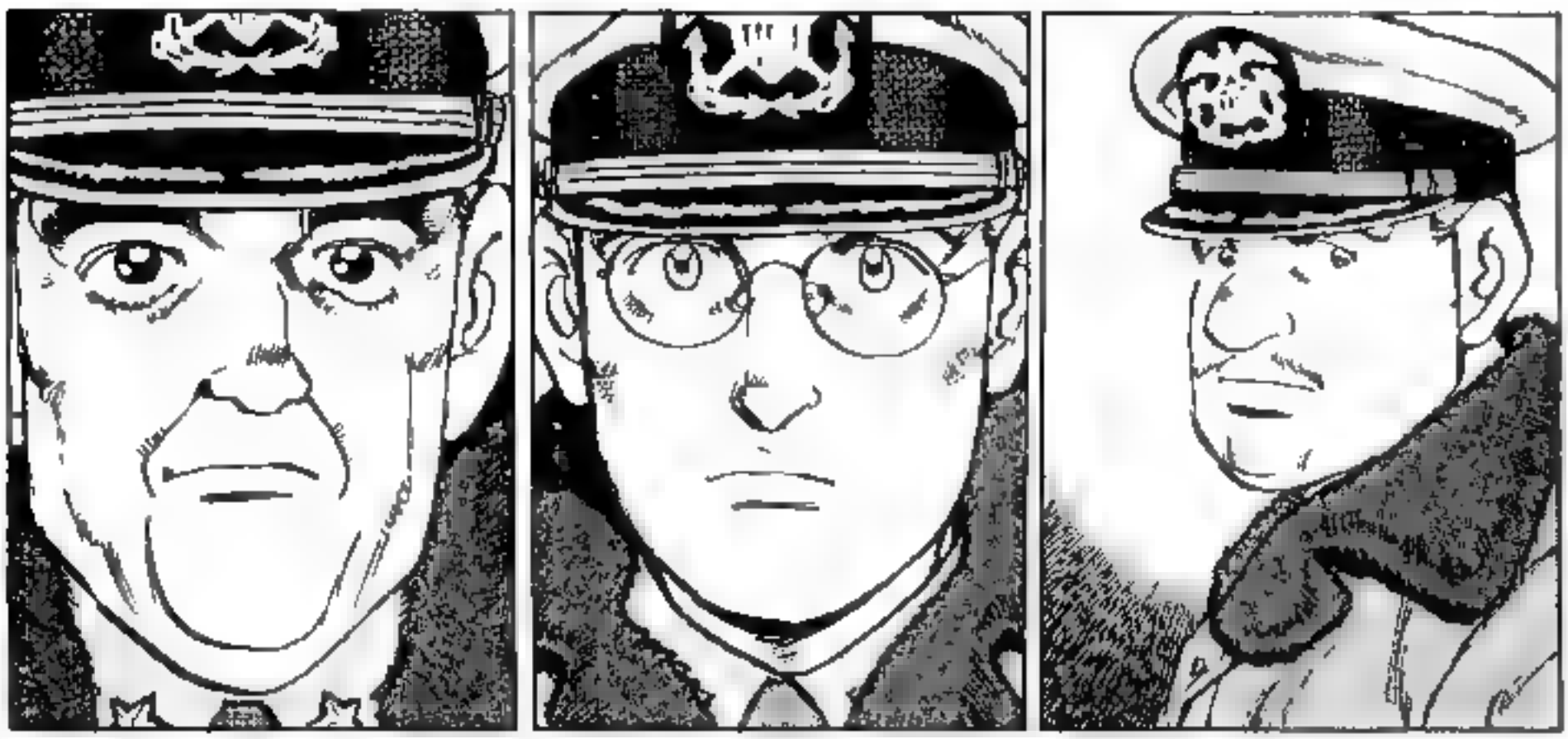
FIRING...

BUT, ADMIRAL...

IF WE FIRE RIGHT NOW, IT'LL ANNOUNCE OUR ARRIVAL TO ALL THE JAPANESE TROOPS ON KISKA

AND WILL ALSO HAVE CONSEQUENCES FOR THE LANDINGS AT ATTU.


THIS MAY BE THE ONLY TIME THAT SHE'LL IGNORE THE FACT THAT WE KNOW HER POSITION.
EVEN IF THE ENEMY SHIP KNOWS OF OUR PRESENCE...



VERY WELL... WE'LL TAKE OUR CHANCES.
HMM...

HAVE YOU SEEN THIS FOG?

IF WE DON'T LIMIT OUR MOVE-MENTS, WE MAY HIT EACH OTHER.

ORDER ALL VESSELS TO PREPARE FOR ATTACK.

SHE'S HIDDEN IN THE FOG...

AND OBSERVING ALL OUR ACTIONS.

ADMIRAL, THIS WILL INFORM THE ENEMY OF OUR INTENTIONS!

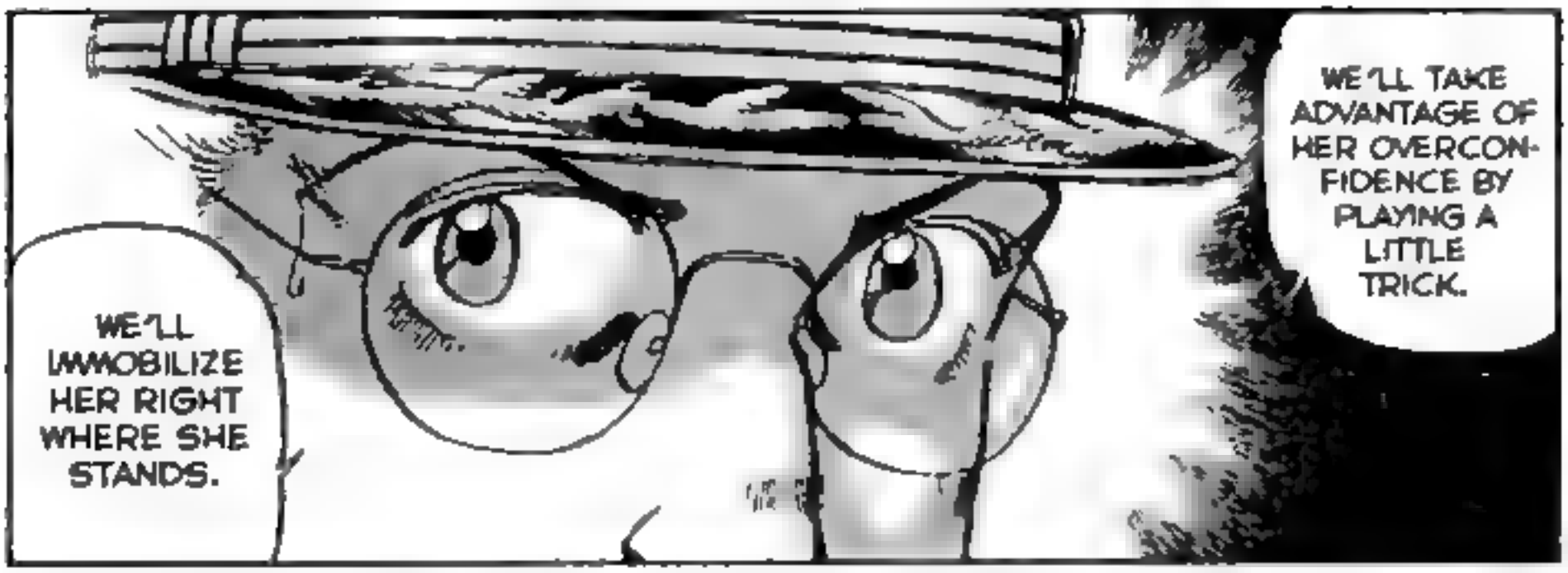
AND WE WILL TAKE ADVANTAGE OF THAT.

WHAT MAKES YOU SAY THAT?

YOU'VE BARELY SEEN HER...

IT'S A SHIP CAPABLE OF HITTING ITS TARGET WITH PRECISION AT 300 MILES.

SHE MUST BE OVERCON-FIDENT IN HER DETECTION SYSTEM


WE'LL IMMOBILIZE HER RIGHT WHERE SHE STANDS.
WE'LL TAKE ADVANTAGE OF HER OVERCONFIDENCE BY PLAYING A LITTLE TRICK.
WE'LL TAKE THE INITIATIVE. SHE WON'T EVEN HAVE THE TIME TO RETURN FIRE OR KNOW WHAT HIT HER.
THEN, THE NORTH CAROLINA, BY HERSELF, WILL SHOWER HER WITH SHELLS...

ALERT ALL VESSELS !!!

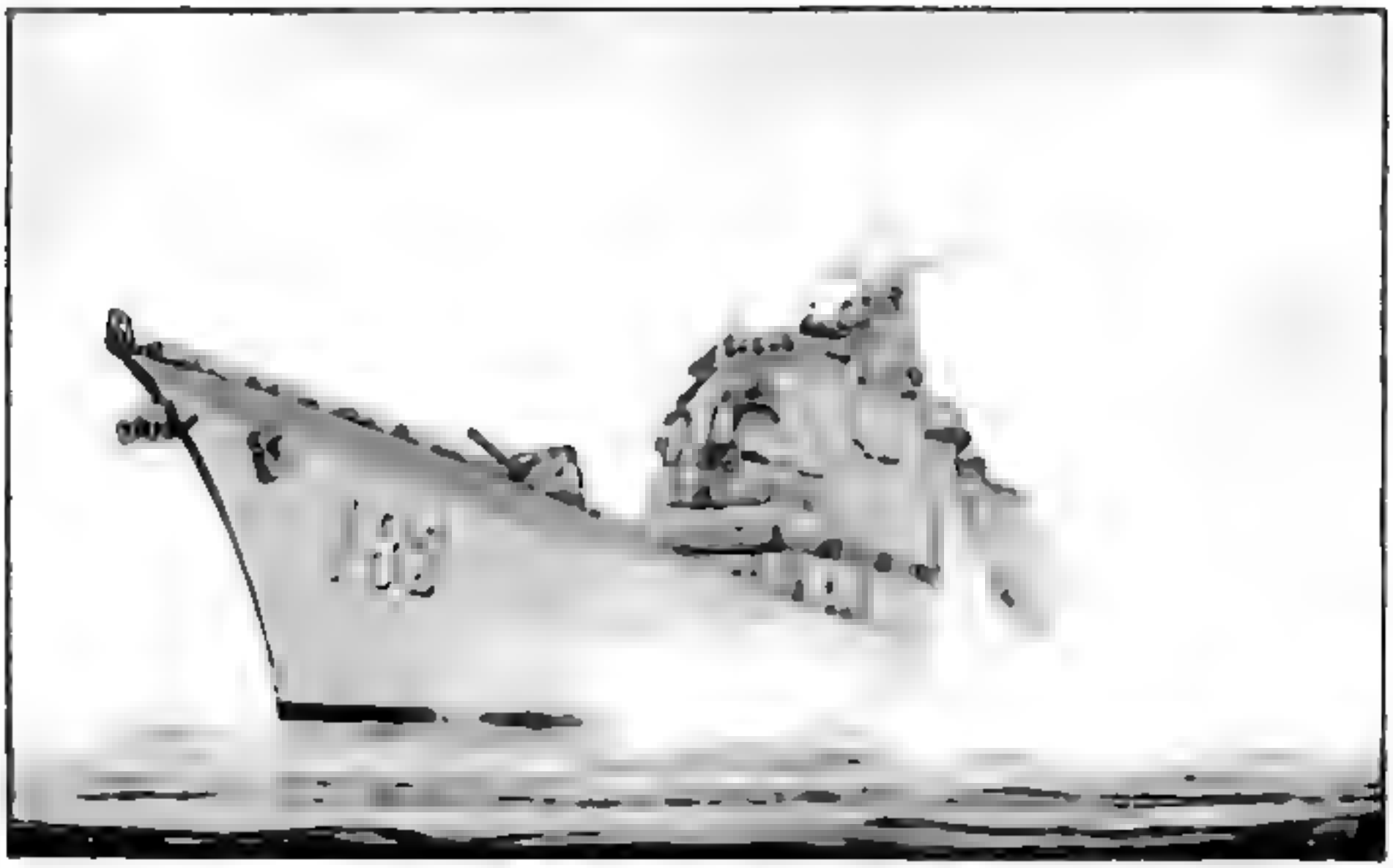
GOOD...

I'M AFRAID THAT ANY MESSAGES WILL BE INTERCEPTED.

YES, SIR!

WE SHOULD USE LIGHT SIGNALS TO LET THE OTHER SHIPS KNOW OF OUR PLANS.

ALL HANDS PREPARE FOR COMBAT!



AND ARE CONTINUING ON COURSE
102
AVE
AND DON'T THEY HAVEN'T SEEN US

102
AVE
EH?!
ASSUMING THE GUESS IS CORRECT

IT'S BLINKING ...?

A SIGNAL FROM THE INFRARED CAMERA!!

SFX: TAC

A MESSAGE TO THE FLEET?!

IT'S MORSE CODE!

IT'S...

ANY CHANGES IN THEIR FLEETS' MOVEMENTS?

NEGATIVE! DIRECTION AND SPEED HOLDING COURSE!

CIC TO BRIDGE! WE'VE OBSERVED COMMUNICATIONS BETWEEN VESSELS VIA LIGHT SIGNALS!

!

103
103
103

CAPTAIN! GIVE THE ORDER TO WITHDRAW OUT OF THEIR FIRING RANGE!

REGARDLESS OF THEIR INTENTIONS, OUR SHIP IS DESIGNED FOR LONG RANGE ENGAGEMENTS AT THIS DISTANCE, IF THEY FIRE A SHOT, IT'S IMPOSSIBLE FOR US TO DEFEND.

WITHOUT THE THE TIME TO MAKE CALCULATIONS IF THEY ALL FIRE AT US AT ONCE, THE AVERAL.

BUT IF WE MOVE, THEIR RADAR WILL SPOT US.

SFX: GOOOO

SFX: GO GO GO GO GO GO

GUNS ARE IN PLACE!

TURRETS 1 AND 2, READY TO FIRE!

ALL TURRETS ARE IN PLACE FOR A GROUPED FIRING.

EVERYONE IN POSITION FOR FIRING!

FIRE!!!

SFX:--BOOM

SFX: TREMBLE

SO WHAT AM I AFRAID OF?!

CONGRATULATIONS TO THE WINNER OF THE THIRD LOLSCANS ART CONTEST, HANNAHKIM!
Check out more of her art at: https://www.instagram.com/_free_draws_/

TRANSLATOR

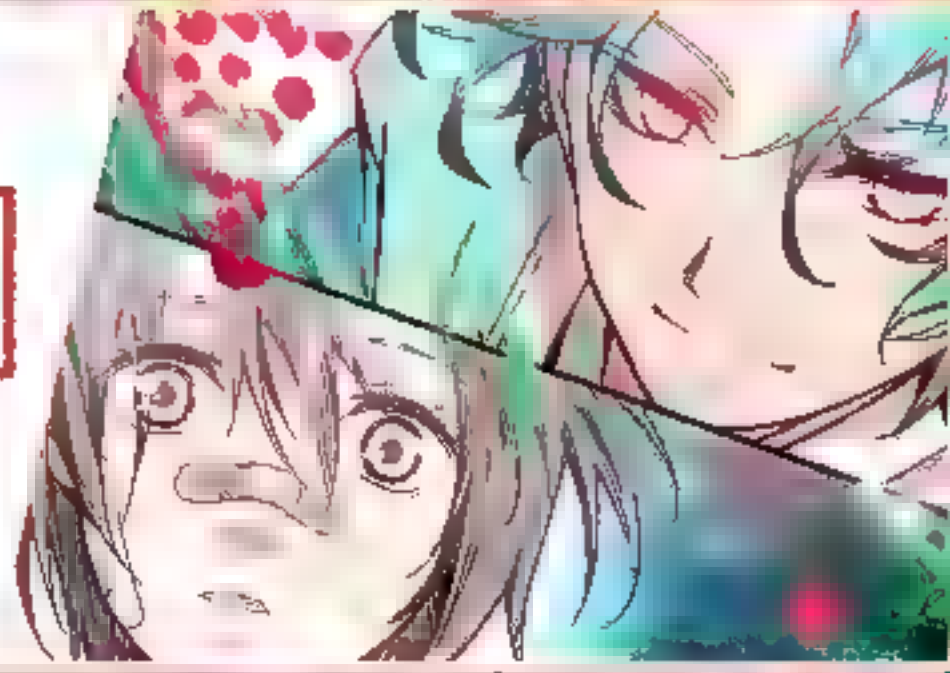
ALICE ROYAL

CLEANER

CREPUSCULE

REDRAWER

GOLDEN CHANGE



CLEANER

LOVE REVOLUTION

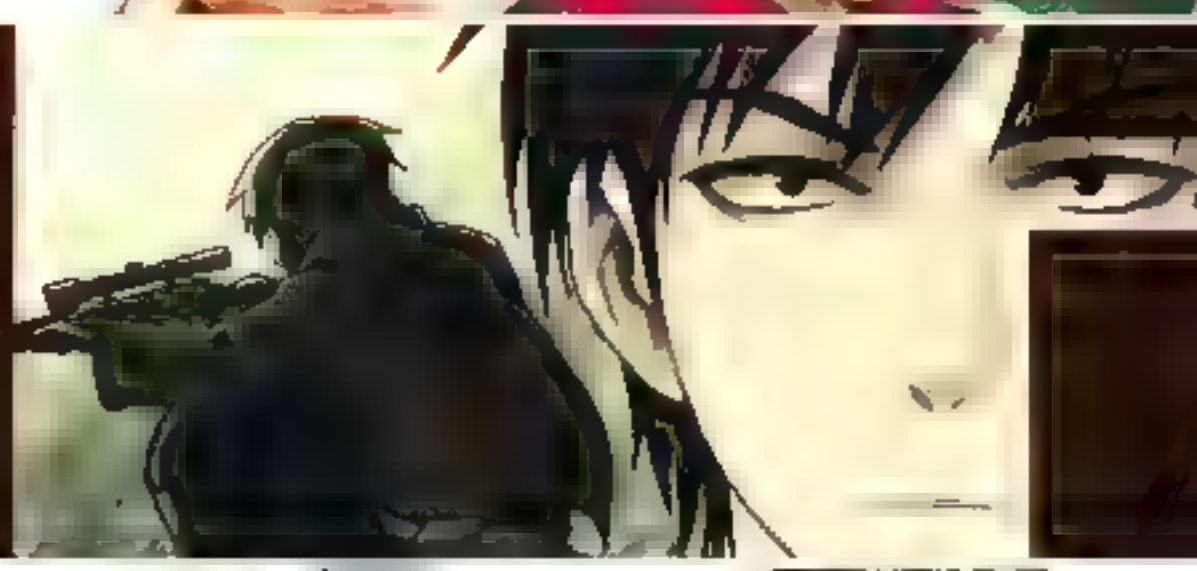
TRANSLATOR

CLEANER

TENJIN

CLEANER

MARGINAL OPERATION



CLEANER

PROOFREADER

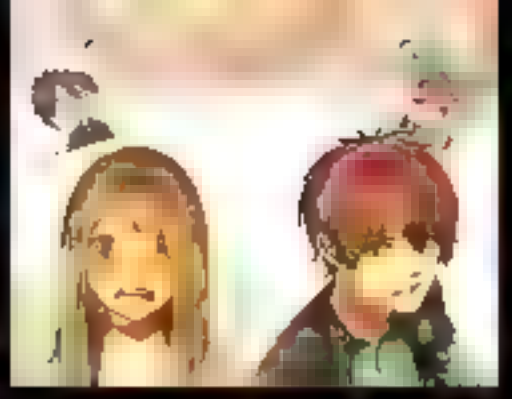
NOBUNAGA NO CHEF

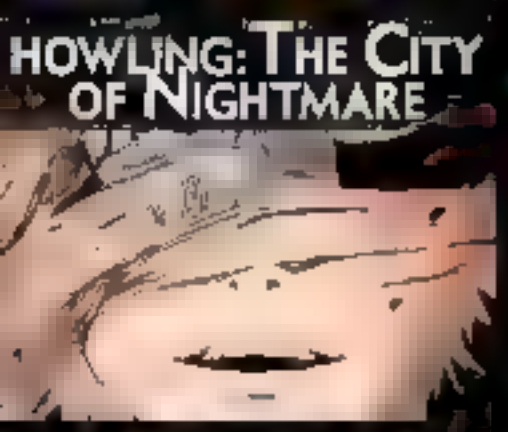
TRANSLATOR

CLEANER

TYPESETTER

YOUKAI NO OISHA-SAN

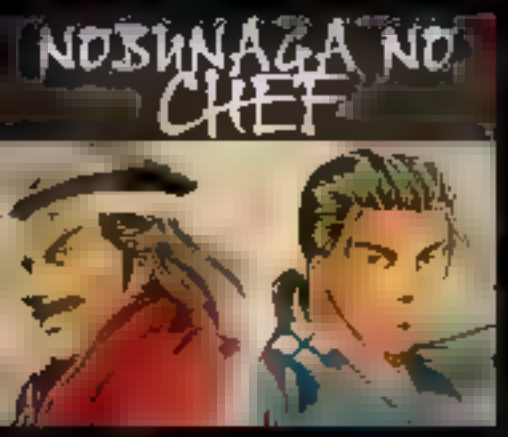


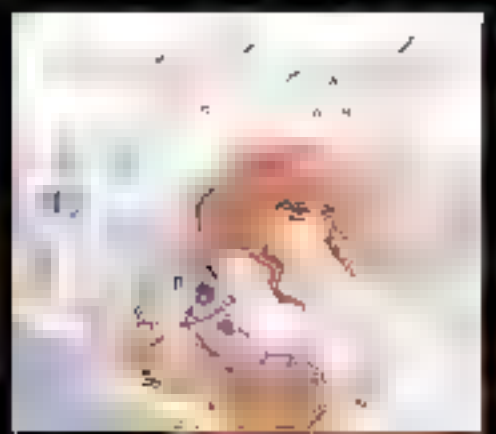


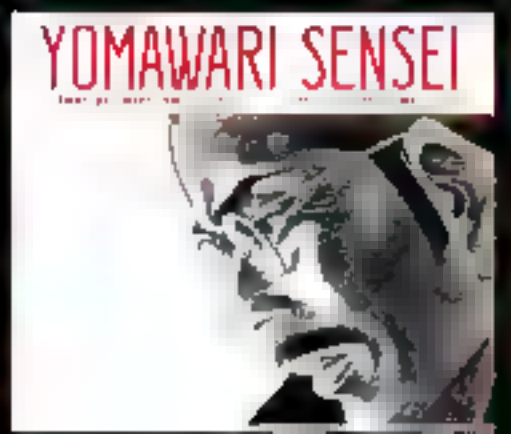
COME CHECK OUT OUR PROJECTS!
AVAILABLE AT

WWW.LOLSCANS.COM

FORUMS.LOLSCANS.COM | FACEBOOK.COM/LOLSCANS | TWITTER.COM/LOLSCANS | HTTPS://DISCORD.ME/LOLSCANS







LOLSCANS RECRUITING!

VISIT OUR FORUM FOR MORE INFORMATION.

HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

LOLScans seems to be looking for help! I've heard that they started to make their MC's do all the work.

awkward silence

I want to help but I don't have any talent or experience !!!

SHOULD I TRY ANYWAY?

Oh no. I will probably be the one forced to teach her how to use our fonts...

Don't worry! If you want to help and have some free time, WE CAN TEACH YOU!!

Art from. *Falls in Love too Late*
Edited by: LOLScans

LOLSCANS Recruiting!

Translators

KOREAN, JAPANESE & CHINESE, WE ARE IN DIRE NEED OF YOU!

Proofreaders

IF YOU ARE A GRAMMAR-NAZI WITH OR WITHOUT EXPERIENCE!

Editors

SOMEONE WHO IS KNOWLEDGEABLE OF PHOTOSHOP!

Typesetters

KNOWS A LOT ABOUT FONTS! EXPERT IN CTRL+C & +V.

Cleaners

IF YOU LIKE TO ERASE TEXTS AND HAS BASIC KNOWLEDGE OF PHOTOSHOP, THIS POSITION IS FOR YOU!

WE NEED YOU!

IF YOU WISH TO HELP US, PLEASE VISIT OUR SITE! :)

SITE: HTTPS://LOLSCANS.COM/

FORUM: HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

ARTWORK BY: HTTP://TUNAKO.DEVIANTART.COM/ | EDITED BY LOLSCANS

This month's feature delicious fairytale by hannahkim

Check out more of her art at https://www.instagram.com/_free_draws_/

WANT TO SEE YOUR ART RELEASED WITH OUR PROJECTS?

THEN JOIN LOLSCANS' MONTHLY ART CONTEST!

THE THEME FOR THIS MONTH IS:

"THE 12 ZODIAC"

FOR MORE DETAILS, VISIT OUR FORUM AT

HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

SEND US YOUR FANART!

You can mail us your art to:
lolscanslation@gmail.com

or you can also post it in
the art section of our forum:
https://forum.lolscans.com

Join our Discord Chat!
https://discord.gg/HJWk3UP

And don't forget to
join our Art contest!!
Theme: *"The 12 Zodiac"*

Art from, ***Falls in Love too Late II*** Edited by LOL Scans

ZIPANG

BY KAWAGUCHI KAIJI

Chapter 92 Credits

LOL SCANS

VISIT US AT
WWW.LOLSCANS.COM

translator: Grimwear
proofreader: Huapollon
cleaner: Nikkha, Bella
typesetter: pxrplxpanda
quality checker: Janowicz

forums.lolscans.com facebook.com/lolscans twitter.com/lolscans

PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING THE OFFICIAL TRANSLATIONS WHEN THEY BECOME AVAILABLE

Wake 92: Preparing for a Battle at Sea

SFX: WHOOSH X4

THEY FIRED?!

SIX SHELLS FIRED!

30° TO PORT, DISTANCE: 2 KM!

SFX: WHOOSH

SFX: FWOOSH

!!!

ALL HANDS, PREPARE FOR IMPACT!

THEY FIRED WITHOUT CALCULATING DISTANCE!

SFX: BOOM

AH!

NEXT ONE INCOMING!!!

SFX: WHOOSH

182

182

SFX: BOOM

SFX: BOOM

SFX: BOOM BOOM

SFX: CLANG

SFX: BOOM

AGAIN! KEEP FIRING!

THIS WAY THE LURES* WILL BE EVEN MORE SCATTERED!

*ELECTROMAGNETIC LURES

SFX: BOOM BOOM

WE WEREN'T TOLD THAT THE EVACUATION SIGNAL WOULD BE CANNON FIRE.

SFX: BOOM

!

SFX: BOOM

CANNON FIRE...

SFX: BOOM BOOM

DID THE TRANSPORT SHIP ENCOUNTER THE AMERICAN NAVY?

THIS CAN'T BE A NAVAL BATTLE, CAN IT?

THE ESCORT SHIP, THE CRUISER... I HOPE THEY ARE SAFE...

I DON'T KNOW...!

WHAT'S GOING ON, LIEUTENANT SAKOMIZU?

...IS EXTREMELY FRUSTRATING.

KNOWING WE CAN'T DO ANYTHING...

NORMALLY, IF THE CARRIER HAS NOTHING...

WE'D RECEIVE AN ORDER TO ACTION IN FIVE MINUTES.

SFX: BOOM

WIN AND BRING US BACK TO JAPAN!

COME ON! STAND FIRM...!

SFX: BOOM

SFX: TAC

ALL THAT'S LEFT IS TO ATTACH THESE TO THE PRIMARY WING AND I'M GOOD TO GO!

HOW GO THE PRE-PARATIONS, PRIVATE KAWANISHI?

WHAT ...?

BUT I MAY STILL BE ABLE TO SERVE.

A FOR-BIDDEN EXPLO-SION.

IMPACTS FROM THE PRIMARY CANNONS CONFIRMED!

40° STARBOARD, DISTANCE: ONE MILE!

DID WE [illegible] THE CALCULATIONS?

[illegible] WE [illegible] SHOULDN'T [illegible] ALREADY [illegible]!

JUST AFTER THE IMPACTS...

UH...

IN THE TARGET AREA... THERE WAS A WAVE DISTURBANCE, SO OUR SENSORS FAILED!

SFX: CLAC

DID YOU DETECT MOVEMENT AT THE POINT OF IMPACT?

SFX: RING

NOISE DISTURBANCES?!

SFX: WHIRRR...

A BLANKET OF FOG HAS COVERED OUR SCREENS!

EXPANDING OUT FROM THE POINT OF IMPACT...

IT'S HER!

A WHITE-OUT?!

YES... IT'S STILL PRESENT!

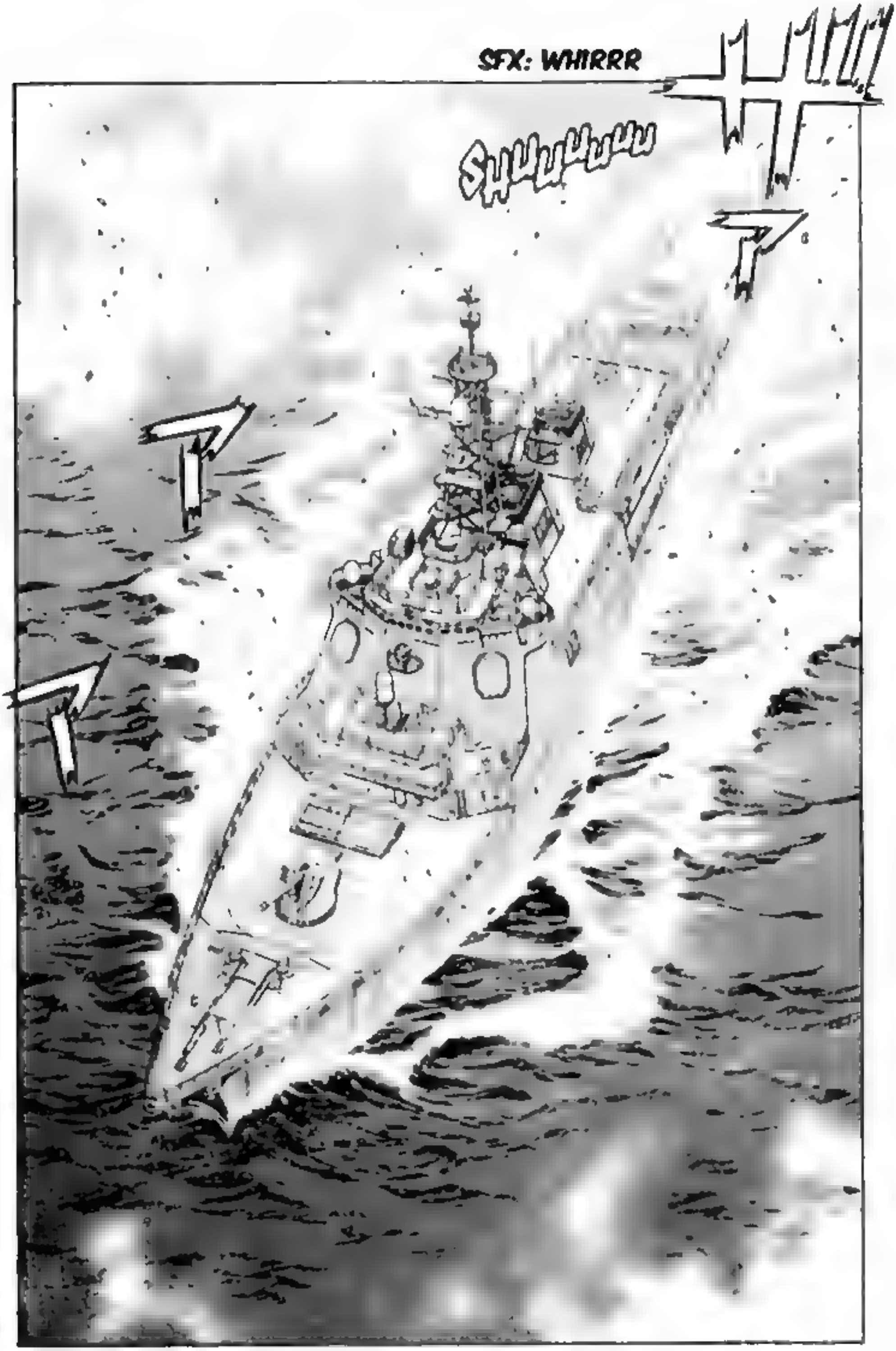
SFX: CLAC

THERE'S NO DOUBT NOW!!!

IT'S HER!

THIS IS THE EXACT SAME SITUATION AS WHEN THE WASP WAS SUNK!

COMMANDER!


SFX: WHIRRR
SHUUUUUU

UHH... ARE YOU NOT AWARE OF OUR CURRENT SITUATION?

AS PLANNED, WE MUST SEND THE CODE TO INITIATE THE EVACUATION IN FIVE MINUTES.

WE HAVE NO CHOICE, WE MUST WAIT BEFORE GIVING THE SIGNAL!

PERFORMING THE EVACUATION AFTER WE'VE BEEN SPOTTED BY AN AMERICAN FLEET IS DANGEROUS!

...FOR THIS OPERATION, YOU ARE OUR ONLY COMBAT SHIP AND THERE'S ONLY ONE THING TO DO...

WE WON'T HAVE A SECOND CHANCE AT THIS! IN OTHER WORDS...

THE LONGER WE WAIT, THE HARDER IT WILL BE TO BEGIN THE OPERATION.

EXCUSE ME? YOU WANT US TO SINGLE-HANDEDLY SINK TWELVE AMERICAN VESSELS?!

REMOVE ALL DANGER FROM KISKA'S MARITIME ZONE.

THE MIRAI WILL SERVE AS BAIT AND WILL DRAW THEM FAR AWAY FROM THIS AREA!

IT'S THE BEST STRATEGY FOR REDUCING CASUALTIES.

YOU WERE ABLE TO SINK AN AIRCRAFT CARRIER, YOU'RE CLEARLY CAPABLE.

WHAT A SIMPLISTIC VIEW... WHAT WILL GUARANTEE THAT ALL THE SHIPS WILL PURSUE YOU?

A DESTROYER, EVEN ALONE, WILL HAVE NO TROUBLE SINKING THE HEIANMARU.

A MEDAL IS INCOMPARABLE TO THE 4,000 LIVES ON KISKA.

HMPH... AS THE CHIEF OF OPERATIONS, ARE YOU TRYING TO PAD YOUR COMBAT ACHIEVEMENTS?

NO MATTER HOW MUCH FANCY RHETORIC YOU THROW MY WAY!

NOW, NOW...

...BEFORE BEING AN OFFICER, I WANT TO SAVE THEM AS A MAN.

MY MEN AND SENIOR OFFICERS ARE OVER THERE.

I CONSIDER THEM MY BROTHERS... MY FAMILY...

EVEN IF IT PUTS YOUR LIFE IN DANGER?!

IF WE WANT TO BE CERTAIN TO ANNIHILATE THE ENTIRE FLEET BEFORE THEIR NEXT OFFENSIVE...

...WE WILL NEED TO ATTACK WITH A LARGE QUANTITY OF MIS-SILES.

...TO SAY THE LEAST OF MY "FANCY WORDS."

BUT DOING SO WOULD MEAN...

...THAT WE WILL MASSACRE THE AMERICAN TROOPS WHO PLAN TO DISEMBARK ON ATTU.

IN THAT CASE, WHAT WILL YOU DO?

...IN HER OWN WAY.

...AND WILL MAKE THE EVACUATION OF THE 4,000 MEN AT KISKA A REALITY...

OUR SHIP WILL ACT...

CAPTAIN !!!

YES, I UNDER-STAND.

TAKE CAPTAIN TAKI TO THE RADIO TRANS-MISSION ROOM!

BY YOUR ORDER !!!

SFX: WHIRRR

ALL HANDS! PREPARE FOR A NAVAL BATTLE!

SILLAGE 92 /; FIN

CONGRATULATIONS TO THE WINNER OF THE THIRD LOLSCANS ART CONTEST, HANNAHKIM!
Check out more of her art at: https://www.instagram.com/_free_draws_/

TRANSLATOR

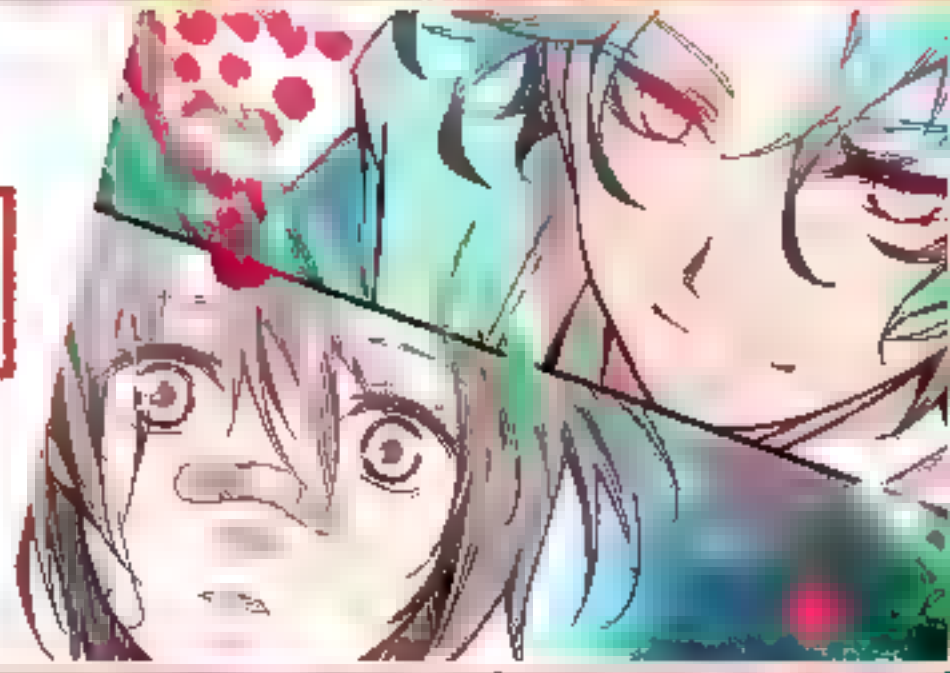
ALICE ROYAL

CLEANER

CREPUSCULE

REDRAWER

GOLDEN CHANGE



CLEANER

LOVE REVOLUTION

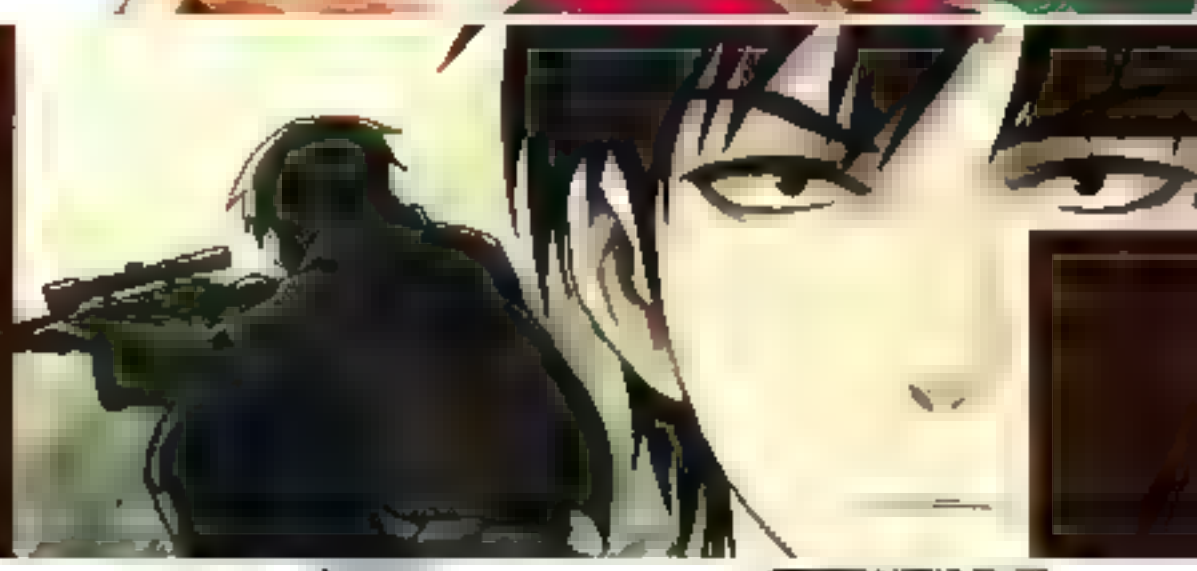
TRANSLATOR

CLEANER

TENJIN

CLEANER

MARGINAL OPERATION



CLEANER

PROOFREADER

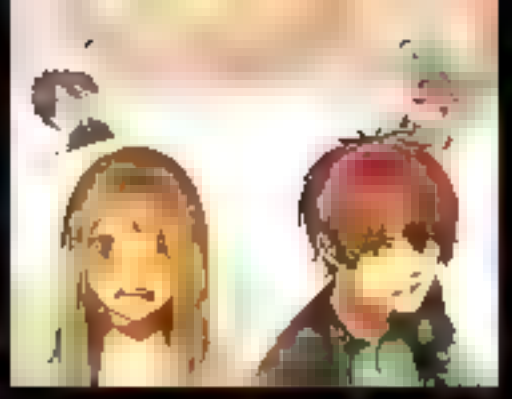
NOBUNAGA NO CHEF

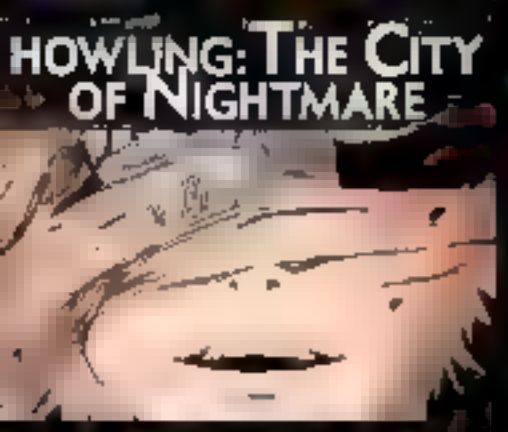
TRANSLATOR

CLEANER

TYPESETTER

YOUKAI NO OISHA-SAN

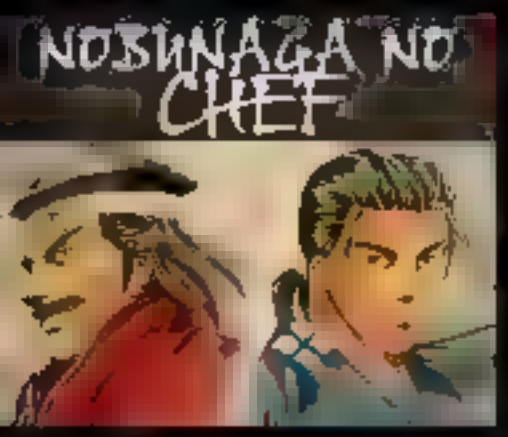


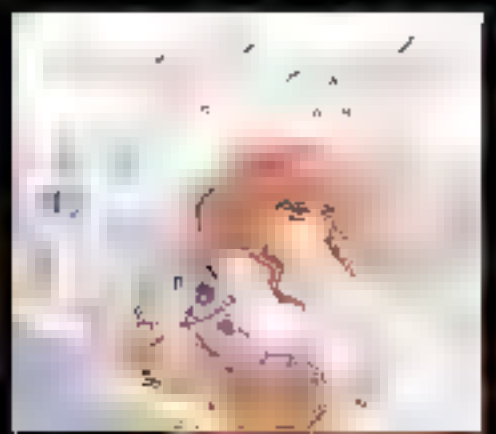


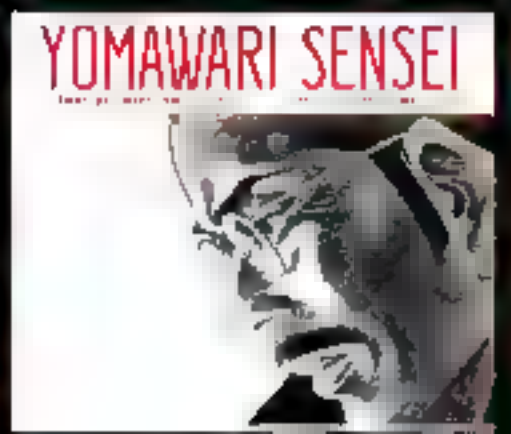
COME CHECK OUT OUR PROJECTS!
AVAILABLE AT

WWW.LOLSCANS.COM

FORUMS.LOLSCANS.COM | FACEBOOK.COM/LOLSCANS | TWITTER.COM/LOLSCANS | HTTPS://DISCORD.ME/LOLSCANS







LOLSCANS RECRUITING!

VISIT OUR FORUM FOR MORE INFORMATION.

HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

LOLScans seems to be looking for help! I've heard that they started to make their MC's do all the work.

awkward silence

I want to help but I don't have any talent or experience !!!

SHOULD I TRY ANYWAY?

Oh no. I will probably be the one forced to teach her how to use our fonts...

Don't worry! If you want to help and have some free time, WE CAN TEACH YOU!!

Art from. *Falls in Love too Late*
Edited by: LOLScans

LOLSCANS Recruiting!

Translators

KOREAN, JAPANESE & CHINESE, WE ARE IN DIRE NEED OF YOU!

Proofreaders

IF YOU ARE A GRAMMAR-NAZI WITH OR WITHOUT EXPERIENCE!

Editors

SOMEONE WHO IS KNOWLEDGEABLE OF PHOTOSHOP!

Typesetters

KNOWS A LOT ABOUT FONTS! EXPERT IN CTRL+C & +V.

Cleaners

IF YOU LIKE TO ERASE TEXTS AND HAS BASIC KNOWLEDGE OF PHOTOSHOP, THIS POSITION IS FOR YOU!

WE NEED YOU!

IF YOU WISH TO HELP US, PLEASE VISIT OUR SITE! :)

SITE: HTTPS://LOLSCANS.COM/

FORUM: HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

ARTWORK BY: HTTP://TUNAKO.DEVIANTART.COM/ | EDITED BY LOLSCANS

This month's feature delicious fairytale by hannahkim

Check out more of her art at https://www.instagram.com/_free_draws_/

WANT TO SEE YOUR ART RELEASED WITH OUR PROJECTS?

THEN JOIN LOLSCANS' MONTHLY ART CONTEST!

THE THEME FOR THIS MONTH IS:

"THE 12 ZODIAC"

FOR MORE DETAILS, VISIT OUR FORUM AT

HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

SEND US YOUR FANART!

You can mail us your art to:
lolscanslation@gmail.com

or you can also post it in
the art section of our forum:
https://forum.lolscans.com

Join our Discord Chat!
https://discord.gg/HJWk3UP

And don't forget to
join our Art contest!!
Theme: *"The 12 Zodiac"*

Art from, ***Falls in Love too Late II*** Edited by LOL Scans

ZIPANG

BY KAWAGUCHI KAIJI

Chapter 93 Credits

translator: Grimwear

proofreader: surge

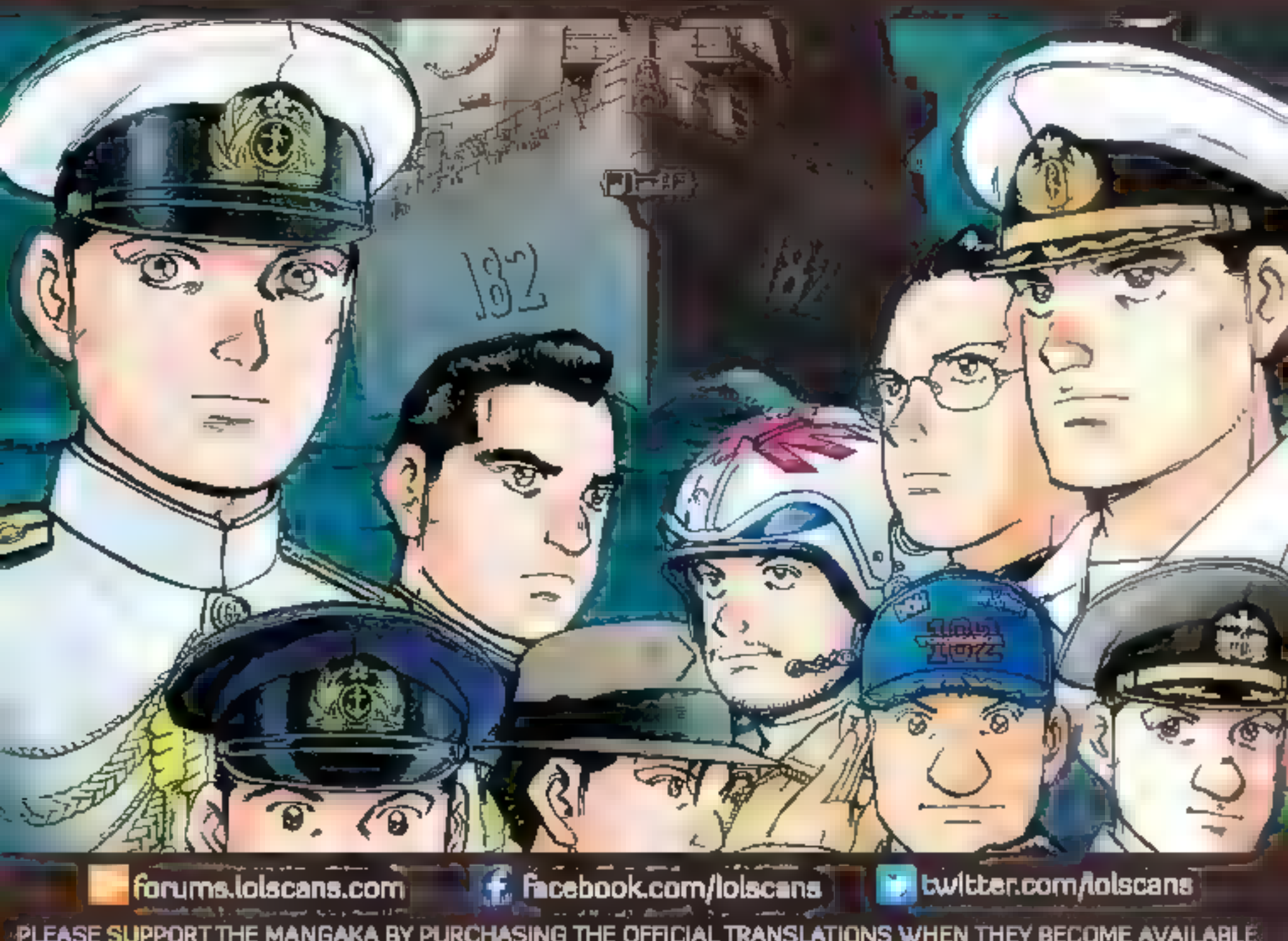
cleaner: Nikkha

typesetter: pxrplxpanda

quality checker: Janowicz

LOL SCANS

VISIT US AT
WWW.LOLSCANS.COM



forums.lolscans.com facebook.com/lolscans twitter.com/lolscans

PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING THE OFFICIAL TRANSLATIONS WHEN THEY BECOME AVAILABLE

THIS WAVE DISTURBANCE IS THE PROOF THAT IT'S HER!

SFX: BZZZ

WHILE I DON'T KNOW HOW, WE MUST ASSUME THAT SHE HAS DETECTED OUR MOVE-MENTS.

THERE'S NO DOUBT THAT THEY'RE USING THIS FOG TO RUN AWAY!

YOU'RE SAYING THAT THEY AVOIDED OUR SALVO?!

SFX: CLAC

COMMANDER OF THE FLEET TO ALL VESSELS!

YES.

FORD, IF YOU'RE SLOW, THE EXECU-TIONER OF THE WASP WILL ES-CAPE...

WE ARE STARTING OUR ATTACK!

WAKE 93: RESISTANCE

CRUISERS ATLANTA, SAN FRANCISCO, VOICE AND DESTROYER SMITH ARE FOLLOWING US!

POSITION CHANGED TO 1-1-0! DESTROYERS O'BANNON AND STERETT ARE PASSING IN FRONT!

YES, SIR!!!

YES, SIR!

TO ALL SHIPS: BEWARE THE FOG! ENCRYPT YOUR COMMUNICATIONS!

THE OTHERS ARE STAYING WITH THE TRANSPORT SHIPS AND ARE HEADING WEST...

HEADING FOR 1-1-0!

FIRE ON SIGHT, UNDERSTAND?!

FULL SPEED AHEAD!

YES, SIR!

AH...

TAYLOR, WHAT WOULD YOU DO IN HIS POSITION?

DESTROYERS O'BANNON AND STERRET ARE HEADING EAST-SOUTH-EAST! DISTANCE: 800 METERS.

SFX: CLICK

EXACTLY WHAT I WOULD DO.

IF I WERE A NORMAL COMMANDER, I WOULD CHANGE COURSE AND HEAD NORTH-EAST... I WOULD SKIRT THE NORTHERN POINT OF KISKA AND FLEE EAST OF THE ISLE.

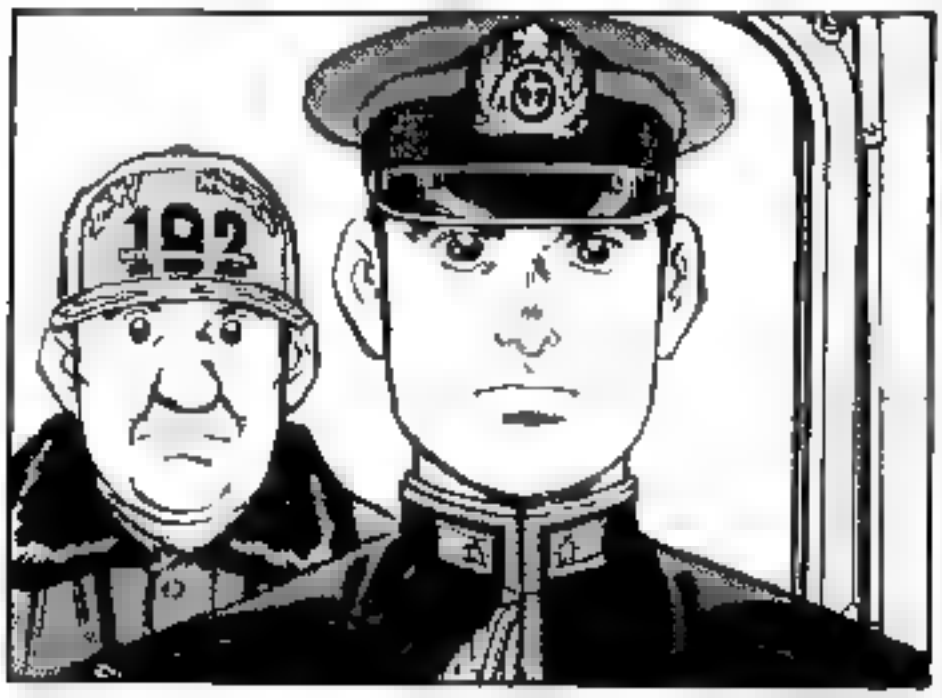
SFX: ZAAAA

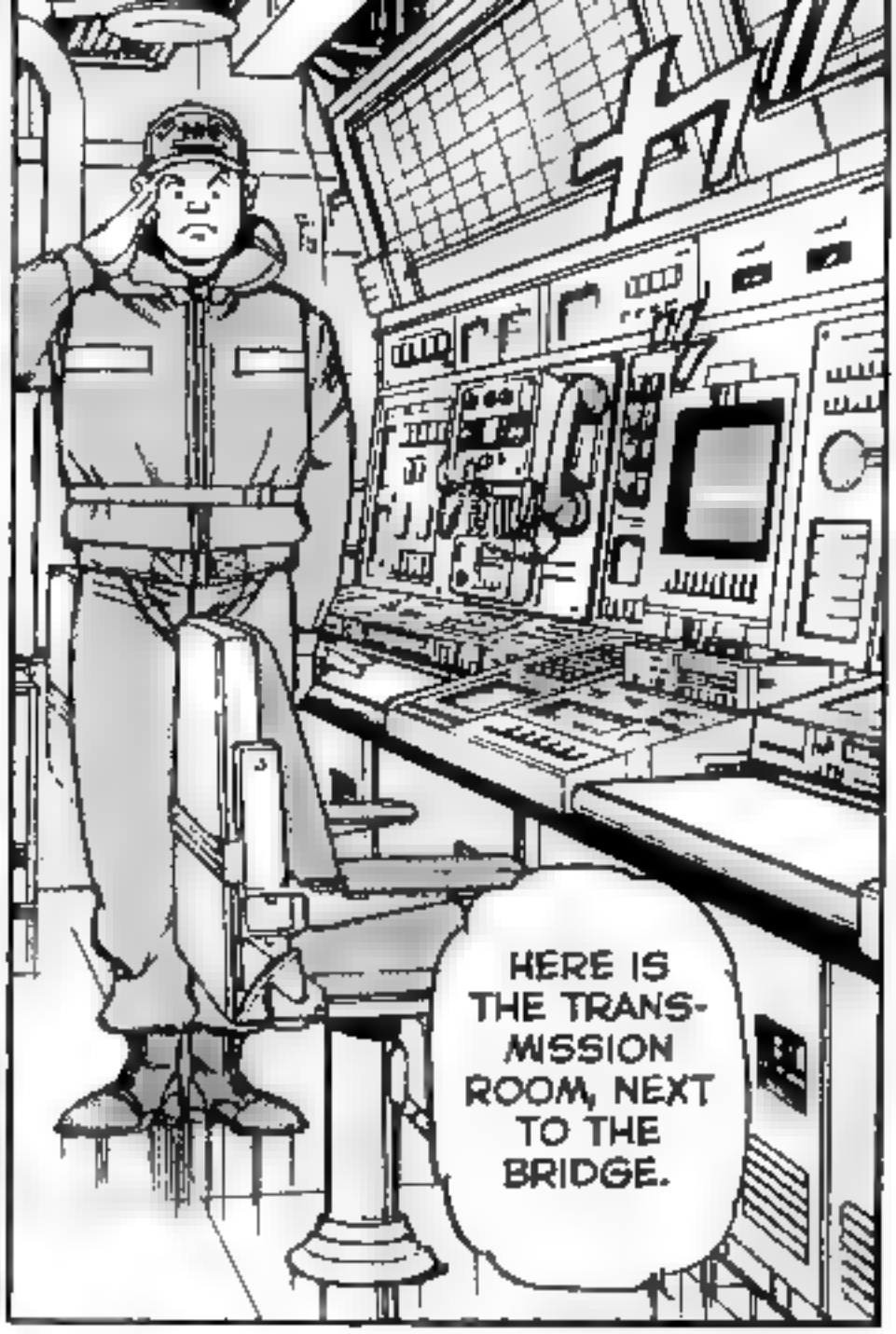
HELM TO 60°! SPEED: 20 KNOTS!

WE WON'T LET HER ESCAPE.

DON'T TRUST YOUR RADAR! REINFORCE THE LOOKOUTS!

SFX: TAC


102

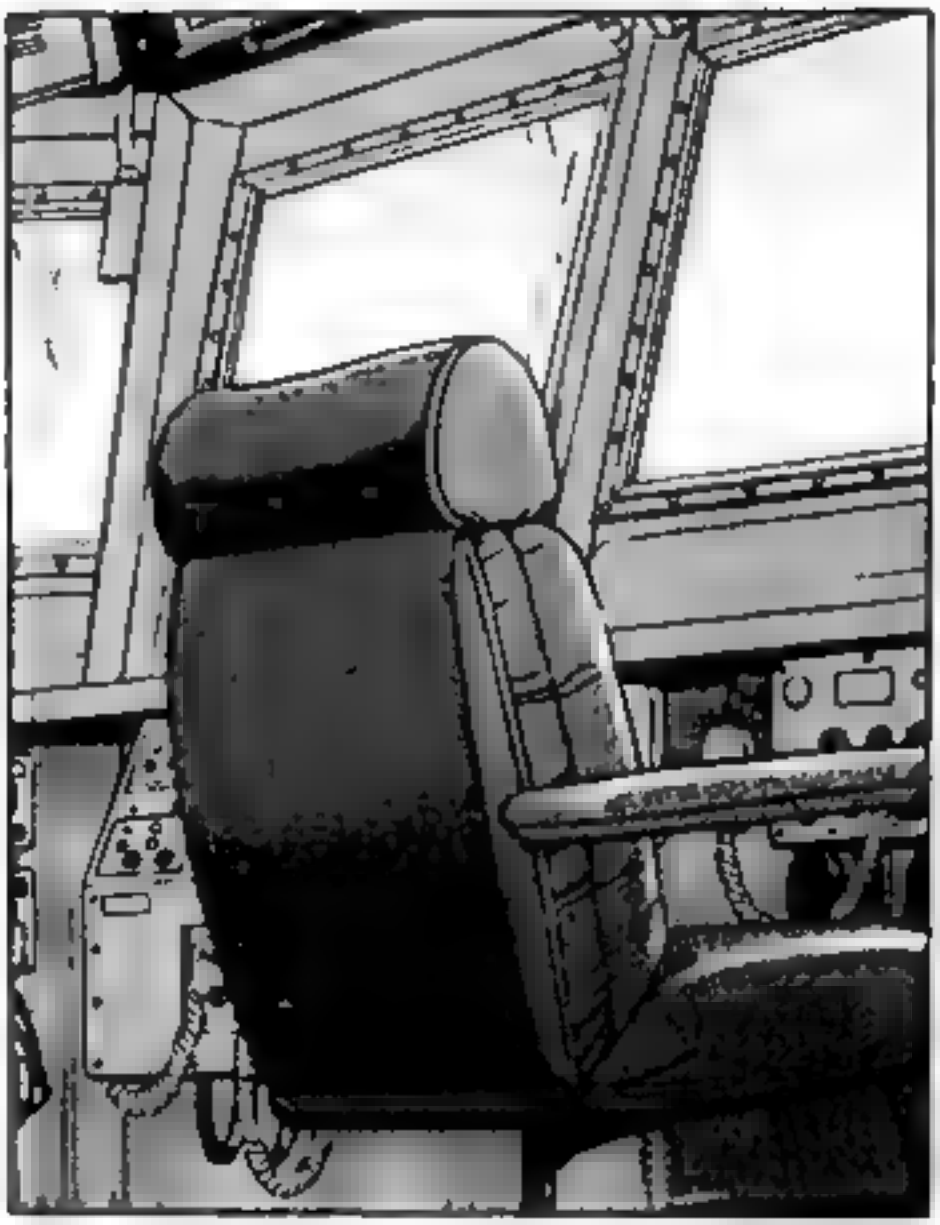

HERE IS THE TRANS-MISSION ROOM, NEXT TO THE BRIDGE.

I'LL ASK YOU TO SEND A MESSAGE TO KISKA.
102

NOT AT ALL. MY SECOND IN COMMAND WILL HANDLE THE OFFENSIVE MANEUVERS.
YOU'RE THE COMMANDER OF THE SHIP, SHOULDN'T YOU BE ELSE-WHERE?

...IS HOW TO ELIMIN-ATE THE AMERICAN MENACE?
AM I TO UNDER-STAND THAT WHAT YOU'LL SHOW ME...

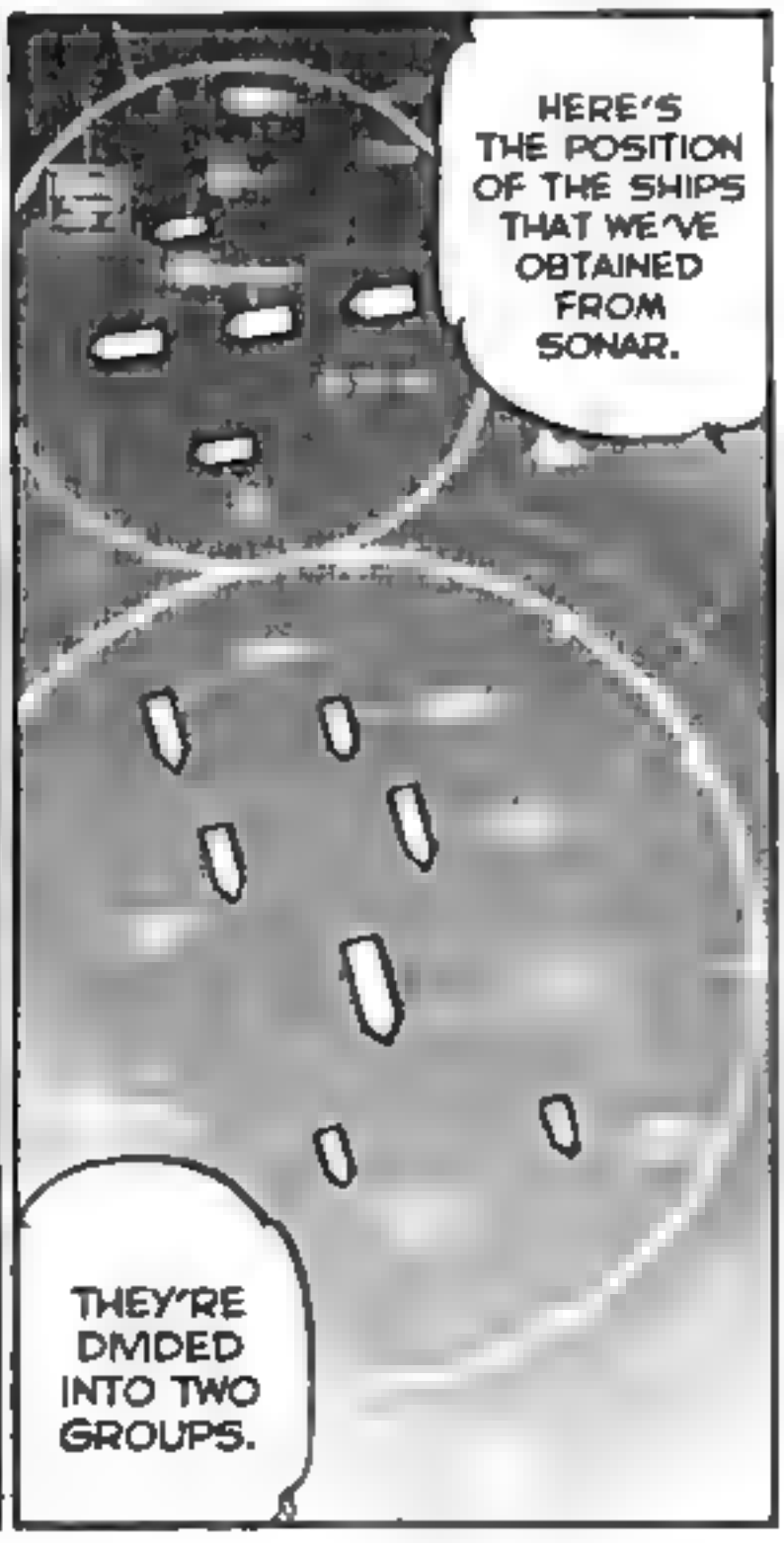
102
OUR GOAL ISN'T TO FIGHT THE AMERICANS...
...BUT TO ALLOW THE ENTIRE EVA-CUATION OF KISKA.



...SURROUNDED BY SMALL VIEW PORTS, I PREFER BEING HERE...
PERSONALLY, RATHER THAN BEING IN THE CIC, WHERE WE'RE ENCOMPASSED IN UNCERTAINTY...

...WHERE WE CAN SEE THE SURFACE OF THE WATER.

THEIR MAIN VESSEL IS MOVING SURROUNDED BY HER ESCORTS.
EVEN IN THE FOG, THEY'RE FOLLOWING US WITH A SPEED OF 20 KNOTS.


HERE'S THE POSITION OF THE SHIPS THAT WE'VE OBTAINED FROM SONAR.
THEY'RE DIVIDED INTO TWO GROUPS.

KADO-
MATSU

YES?

THEY STARTED MOVING IMMEDIATELY AFTER THE INITIAL OFFENSIVE.

THEY HAVE AN INTEL-LIGENT COM-MANDER.

REALLY? YOU'LL DO IT PERSONALLY?

I WILL BRING CAPTAIN TAKI TO THE COMMUNI-CATIONS ROOM.

I NEED TO GO AND VERIFY THAT IT ALL GOES WELL.

IF HE DOESN'T SEND THAT ENCRYPTED MESSAGE FOR THE EVACUA-TION...

...ALL WE'RE DOING WILL BE IN VAIN.

SFX: TAC

I'LL LEAVE IT TO YOU

REGARDING YOUR ACTION PLAN, IT'S SOUND I'LL LEAVE YOU IN COMMAND

YES SIR! WE'LL DO OUR BEST

HELM FACING FORWARD! FULL SPEED AHEAD!

WE'RE STARTING THE COUNTER-ATTACK!

SHE'LL PASS BY THE NORTHERN POINT OF THE ISLE AND FLEE ON THE WESTERN SIDE...

DESTROYER: STERETT

!

THE IDEA OF ATTACKING A SINGLE SHIP WITH AN ENTIRE FLEET DOESN'T PLEASE ME BUT ..

...TOO BAD! SHE WON'T ESCAPE!

IT'S HEADING FULL SPEED TOWARDS US!

WHAT?!

YOU'RE SURE? IT'S NOT A SMALL ISLAND?

NO!!!

ON THE RIGHT! AT A DISTANCE OF 2000 METERS! SOMETHING'S MOVING!

BLOODY O'BANNON... IN THIS FOG...

SHE MUST HAVE GONE THE WRONG WAY!

INFRA-RED CAMERA ONLINE!

DATA LINK IS O.K.!

WE'LL TARGET THE MASTS OR THE FIRING COMMAND AREAS OF THE AMERICAN SHIPS!

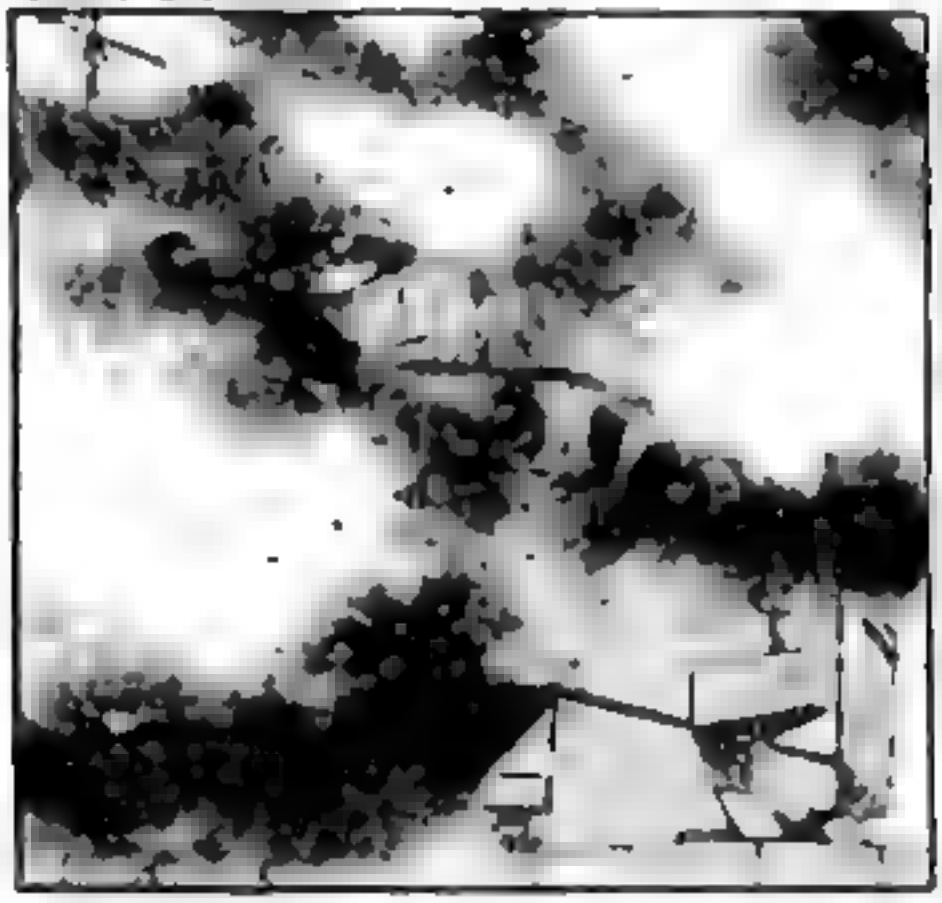
127 MM CANNON ARMED!

PERFORMING EVASIVE MANEUVERS!

OPEN FIRE!

SFX: DOM DOM

SFX: BOOOM



HE MUST HAVE ACCIDENTALLY FIRED ON A SMALL ISLAND!

THAT'S WHERE THE STEWETT SHOULD BE!

DESTROYER O'BANNON
!
CANNON FIRE TO THE RIGHT!

SFX: BOOOM

WARN... WARN THE VESSELS BEHIND US...

RADAR AND COMMUNICATIONS ARRAYS WERE HIT!

IT'S IMPOSSIBLE TO REPAIR THEM!

WE HAVE SUCCESSFULLY DESTROYED THEIR COMMAND SYSTEM!

TWO DECISIVE ATTACKS WERE LAUNCHED ON THE TWO DESTROYERS AHEAD OF US!

SOMETHING HAPPENED TO THE STERETT AND THE O'BANNON?!

WHAT WAS THAT CANNON FIRE?!

WHAT?!

IT APPEARS THAT THEY'RE COMING FROM OUR VESSELS!!!

FIRES TO THE RIGHT AT 30° AND TO THE LEFT AT 40°!

HURRY UP AND FIGURE IT OUT!

ENEMY?!

THAT'S ALL?

WE'VE RECEIVED A MESSAGE FROM STERETT!

IT READS: ENEMY!

DISTANCE: APPROXI-MATELY ONE MILE!

SPEED ESTIMATED AT 50 KNOTS!!!

SHIP'S SILHOUETTE AHEAD, ON THE RIGHT SIDE!

SHE'S APPROACH-ING!!!

IT DOES APPEAR THAT THE MESSAGE WAS CUT OFF!

IT'S HER!

WAIT! THE STEREYT IS BLOCKING OUR TRAJECT-ORY!!!

BARRELS 1 AND 2, READY TO FIRE!

SIMULTA-NEOUS FIRE!

!

SFX: DOM DOM

SFX: SHUU SHUU SHUU

SFX: DOO DOO

AAAA-
AAAH!!!

SFX: GOOOOOOOO

AHL..

CEASE FIRE! WE'RE FIRING ON EACH OTHER!

OPEN ALL RADIO CHANNELS! EMERGENCY CALL!

YES, SIR!

SAILOR! THE COMMANDER IS HURT! WE MUST GET HIM TO THE INFIRMARY AS QUICK AS POSSIBLE!

COMMANDER!!!

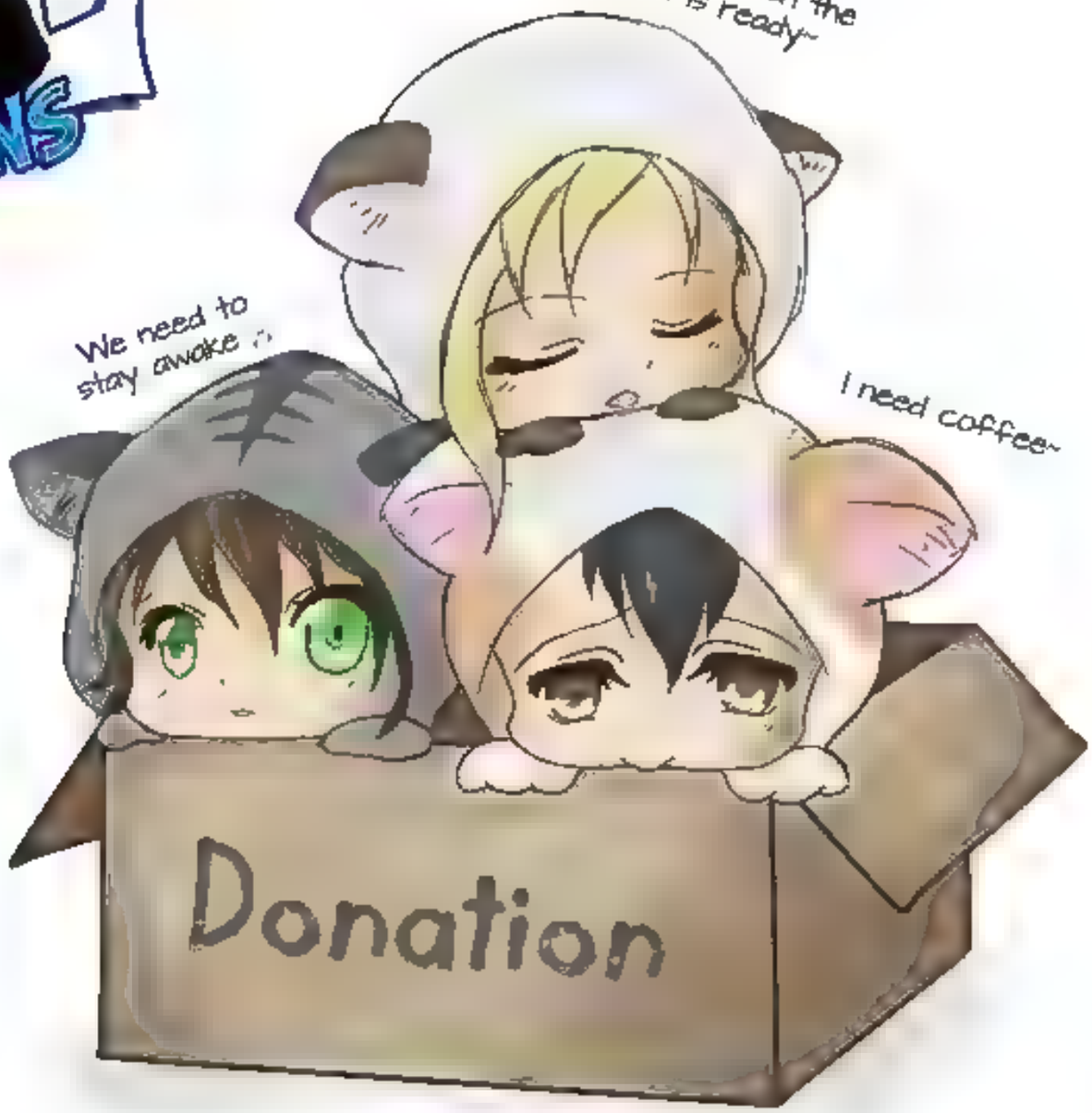
SFX: SHUUUUUU

COMMANDER! EMERGENCY MESSAGE FROM THE LEAD VESSEL!

I REPEAT: CEASE FIRE!

CRUISER: SAN FRANCISCO

ENEMY SHIP IN SIGHT!



Help us stay alive by donating to us!
Any amount of coffee is highly appreciated \(T~T)/
https://ko-fi.com/A320DU0

Visit us at: https://lolscans.com
Forum: https://forum.lolscans.com
Discord: https://discord.me/lolscans
facebook: facebook.com/lolscans
twitter: twitter.com/lolscans
Feel free to follow and contact us!

CONGRATULATIONS TO THE WINNER OF THE THIRD LOLSCANS ART CONTEST, HANNAHKIM!
Check out more of her art at: https://www.instagram.com/_free_draws_/

TRANSLATOR

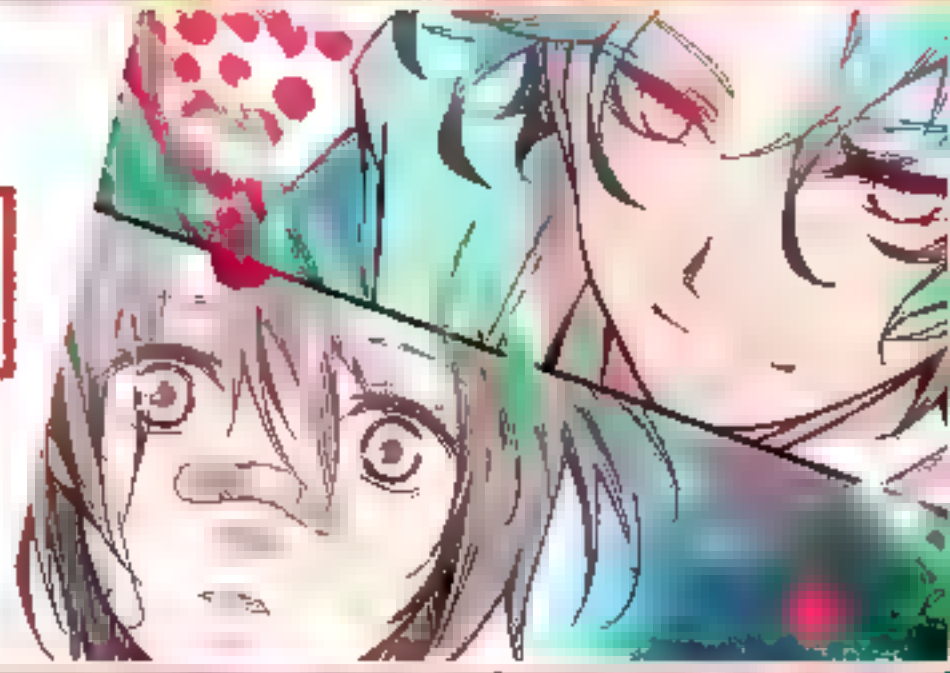
ALICE ROYAL

CLEANER

CREPUSCULE

REDRAWER

GOLDEN CHANGE



CLEANER

LOVE REVOLUTION

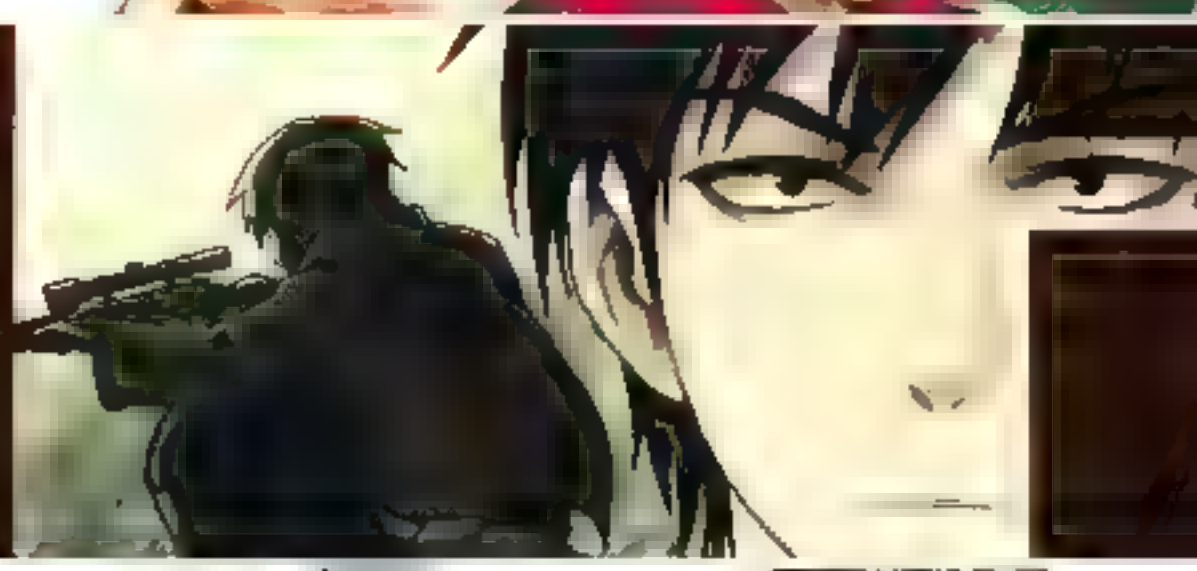
TRANSLATOR

CLEANER

TENJIN

CLEANER

MARGINAL OPERATION



CLEANER

PROOFREADER

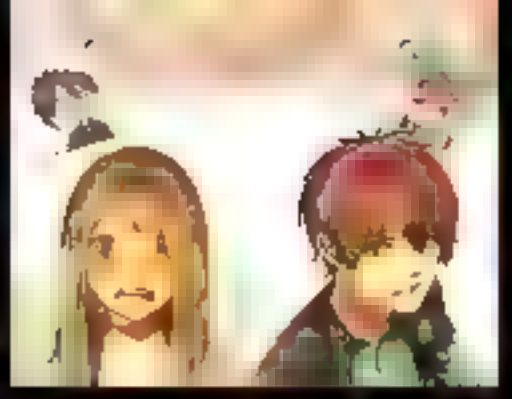
NOBUNAGA NO CHEF

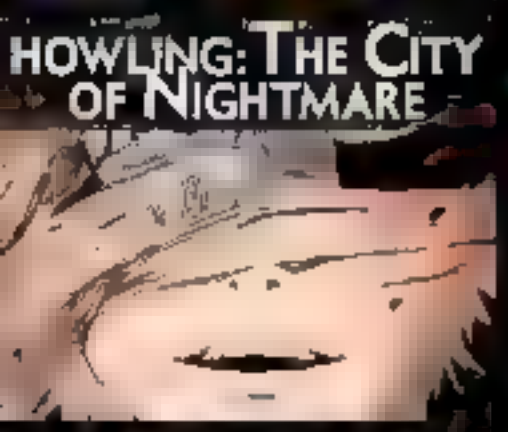
TRANSLATOR

CLEANER

TYPESETTER

YOUKAI NO OISHA-SAN

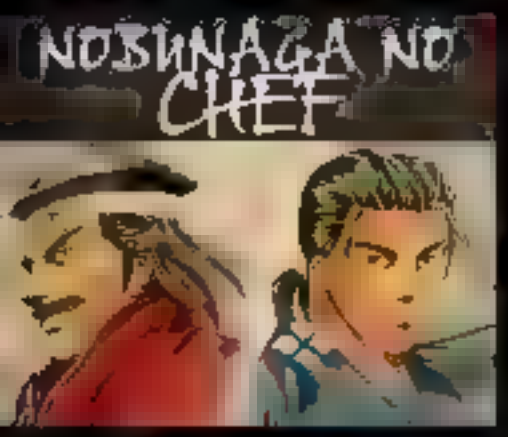


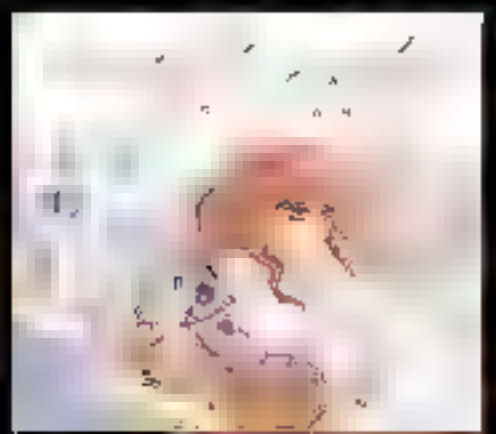


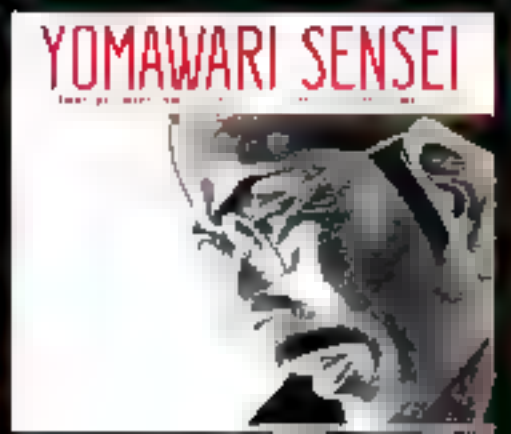
COME CHECK OUT OUR PROJECTS!
AVAILABLE AT

WWW.LOLSCANS.COM

FORUMS.LOLSCANS.COM | FACEBOOK.COM/LOLSCANS | TWITTER.COM/LOLSCANS | HTTPS://DISCORD.ME/LOLSCANS







LOLSCANS RECRUITING!

VISIT OUR FORUM FOR MORE INFORMATION.

HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

LOLScans seems to be looking for help! I've heard that they started to make their MC's do all the work.

awkward silence

I want to help but I don't have any talent or experience !!!

SHOULD I TRY ANYWAY?

Oh no. I will probably be the one forced to teach her how to use our fonts...

Don't worry! If you want to help and have some free time, WE CAN TEACH YOU!!

Art from. *Falls in Love too Late*
Edited by: LOLScans

LOLSCANS Recruiting!

Translators

KOREAN, JAPANESE & CHINESE, WE ARE IN DIRE NEED OF YOU!

Proofreaders

IF YOU ARE A GRAMMAR-NAZI WITH OR WITHOUT EXPERIENCE!

Editors

SOMEONE WHO IS KNOWLEDGEABLE OF PHOTOSHOP!

Typesetters

KNOWS A LOT ABOUT FONTS! EXPERT IN CTRL+C & +V.

Cleaners

IF YOU LIKE TO ERASE TEXTS AND HAS BASIC KNOWLEDGE OF PHOTOSHOP, THIS POSITION IS FOR YOU!

WE NEED YOU!

IF YOU WISH TO HELP US, PLEASE VISIT OUR SITE! :)

SITE: HTTPS://LOLSCANS.COM/

FORUM: HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

ARTWORK BY: HTTP://TUNAKO.DEVIANTART.COM/ | EDITED BY LOLSCANS

This month's feature delicious fairytale by hannahkim

Check out more of her art at https://www.instagram.com/_free_draws_/

WANT TO SEE YOUR ART RELEASED WITH OUR PROJECTS?

THEN JOIN LOLSCANS' MONTHLY ART CONTEST!

THE THEME FOR THIS MONTH IS:

"THE 12 ZODIAC"

FOR MORE DETAILS, VISIT OUR FORUM AT

HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

SEND US YOUR FANART!

You can mail us your art to:
lolscanslation@gmail.com

or you can also post it in
the art section of our forum:
https://forum.lolscans.com

Join our Discord Chat!
https://discord.gg/HJWk3UP

And don't forget to
join our Art contest!!
Theme: *"The 12 Zodiac"*

Art from, ***Falls in Love too Late II*** Edited by LOL Scans

ZIPANG

BY KAWAGUCHI KAIJI

Chapter 94 Credits

translator: Grimwear

proofreader: Alan Lee

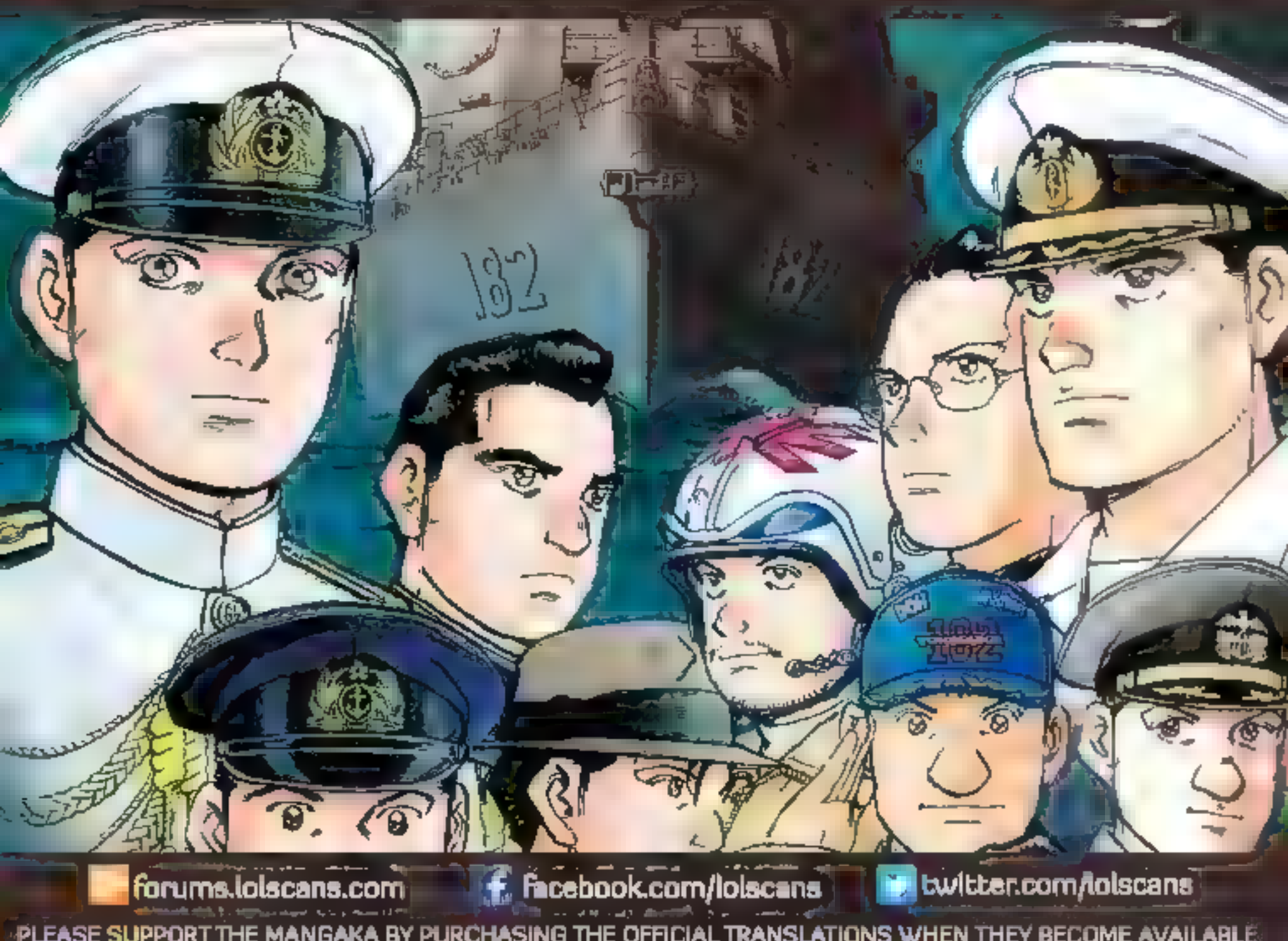
cleaner: Nikkha

typesetter: pxrplxpanda

quality checker: Janowicz

LOLSCANS

VISIT US AT
WWW.LOLSCANS.COM



forums.lolscans.com facebook.com/lolscans twitter.com/lolscans

PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING THE OFFICIAL TRANSLATIONS WHEN THEY BECOME AVAILABLE

LOOKOUTS! WATCH FOR CANNON FIRE!

OUR RADAR ISN'T FIXED?!

CRUISER ATLANTA.

SFX: DOM DOM

CANNON FIRE!

IS IT FRIEND OR FOE?!

SFX: FLASH

SO, IT'S TRUE THAT THERE'S ONLY ONE VESSEL FACING US...

IN THIS FOG, OUR SUPERIOR NUMBERS HAVE BEEN A CONSTANT IMPEDIMENT.

!!!

STEER 30° AT HEADING 2-2-0!

WAKE 94: THE BATTLE CONTINUES

SFX: ZAAAAA

WE'RE 500 METERS OFF THE ATLANTA'S STARBOARD SIDE!

...WE HAVE CONFIRMATION THAT THE BRIDGE OF THE ATLANTA HAS BEEN HIT! WHAT HORRIFYING PRECISION!!

CANNON FIRE RIGHT 30°... JUST AFTER...

MAIN CANNONS! PREPARE TO FIRE!

YES, COMMANDER! SHE'S ADVANCING NORTH AT MORE THAN 30 KNOTS AND SEEMS TO HAVE PASSED THE ATLANTA!!

ARE OUR LOOK-OUTS TRACKING THE POSITION OF THE ENEMY VESSEL?

CRUISER SAN FRANCISCO.

THIS MOMENTARY CEASEFIRE IS EXACTLY WHAT THE ENEMY WANTS! WE CAN'T PLAY INTO THEIR PLAN!!!

BUT...COMMANDER!

THE FLAGSHIP HAS GIVEN AN ORDER TO CEASE FIRE!

CANNONS IN PLACE!

THE ATLANTA ...

DISTANCE: 1200 METERS!

SFX: VIIIIIII

SHE'S BLOCKING OUR LINE OF FIRE!!

FIRE!!!

OPEN FIRE!!!

COM-MANDER !!!

THIS IS TOO DANGEROUS!

SFX: DO DO DO

CANNON FIRE!!!

90° TO THE RIGHT!

REVERSE THE COURSE!!

SCREW THE PITCH! REVERSE OUR COURSE!!!

QUICKLY !!!

HE'S USING THE CRUISER AS A SHIELD

SFX: SHUUU SHUUU SHUUU

SFX: BOOOM

50° TO THE RIGHT!

...THE ATLANTA HAS CHANGED DIRECTION!

UNDER THE IMPACT OF THE SHELLS...

!

SFX: DOOOO

THE ATLANTA HAS TAKEN THREE HITS!

10 SECONDS TILL IMPACT !!!

IF WE DO NOTHING, THEY'LL RAM US AT 90°!

OUR TRAJECTORIES HAVE CROSSED!! DISTANCE: 150 METERS!

FULL SPEED AHEAD!

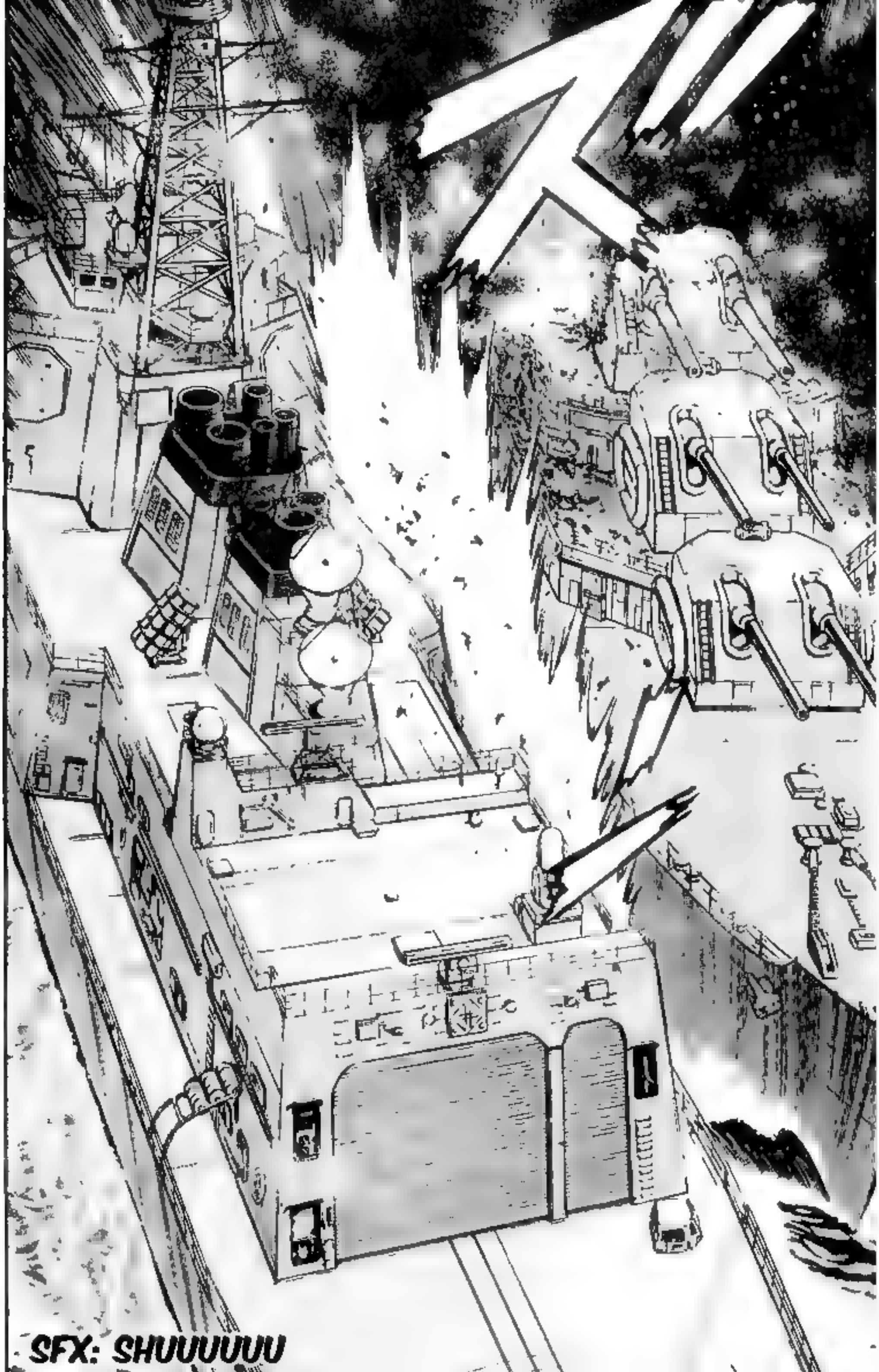
CHANGE THE ANGLE OF IMPACT!

AVOID THE HEAD-ON SHOCK! FULL SPEED AHEAD!!!

WE'RE GOING TO CRASH !!!

IMPACT IN THREE SECONDS!

ALL HANDS! PREPARE FOR IMPACT!


SFX: SHUUUUUU

AAAA
AAAH
!!!

!!!

BRIDGE TO CIC! CAPTAIN UMEZU IS INJURED!!

COM-MANDER !!!

!

SHIT!!!

HE .. HE'S LOST CONSCIOUSNESS!!

BUT CAPTAIN

THE BRIDGE IS ELEVATED! IT COULD BE ROUGH, I'M GOING TO CHECK ON THE SITUATION! YOU GUYS TAKE OVER HERE!!!

REMAIN AT YOUR STATION !!!

IF ANYTHING HAPPENS TO CAPTAIN UMEZU

IS THE SHIP HEAVILY DAMAGED?

CIC TO COMMUNICATIONS! REPORT YOUR STATUS, DO YOU COPY?

CLICK

THE WINDBREAKS ON THE BRIDGE ARE A MESS!

DUE TO THE SEVERITY OF THE IMPACT, WE'VE SUSTAINED SEVERAL POINTS OF RUPTURE.

CONTINUE THE DIAGNOSTICS, DON'T LET ANYTHING SLIP BY!

YES, SIR!

BUT OUR WEAPONS ARE INTACT!

R.A.S !!!

I WANT EVERY-
ONE BACK AT
THEIR STATION
AND DOING
THEIR BEST!
WE'RE
CONTINUING
THE FIGHT!!!

...MUST WANT TO SETTLE THIS AFFAIR WITH HASTE.

ONE OF US...

IN THAT CASE, SEND A MESSAGE TO THE KISKA! WRITE...

NO!!!

SAILOR, OUR COMMUNICATIONS SYSTEMS AREN'T DAMAGED ARE THEY?

...NOBORE"
...

"YOMOTSU HIRASAKA
...

CAPTAIN UMEZU...

UNDER-STOOD !!!

"YOMOTSU HIRASAKA NOBORE"!

"YOMOTSU HIRASAKA NOBORE" ...

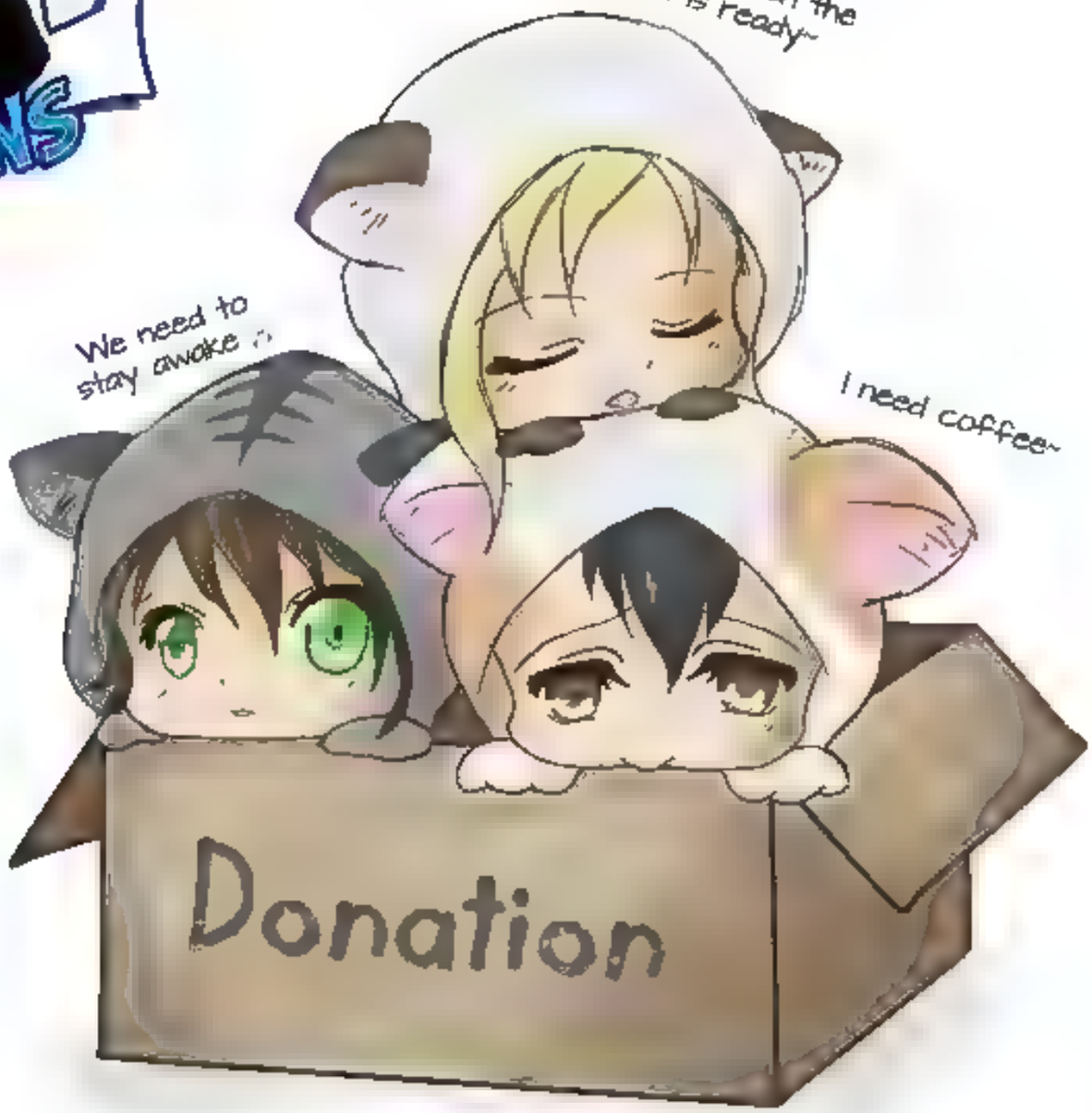
IT'S THE ENCRYPTED MESSAGE THAT INITIATES THE EVACUA-TION OF THE KISKA...

EVEN AFTER ANNOUNCING THE COM-MANDER HAS BEEN INJURED...

...THE BATTLE CONTINUES, WITHOUT ANY HESI-TATION.

YOU'RE TRULY AN UPSTAND-ING SAILOR.

SECOND-IN-COMMAND KADOMATSU, YOU'RE IN CHARGE OF OPERATIONS ...



Help us stay alive by donating to us!
Any amount of coffee is highly appreciated \(T~T)/
https://ko-fi.com/A320DU0

Visit us at: https://lolscans.com
Forum: https://forum.lolscans.com
Discord: https://discord.me/lolscans
facebook: facebook.com/lolscans
twitter: twitter.com/lolscans
Feel free to follow and contact us!

CONGRATULATIONS TO THE WINNER OF THE THIRD LOLSCANS ART CONTEST, HANNAHKIM!
Check out more of her art at: https://www.instagram.com/_free_draws_/

TRANSLATOR

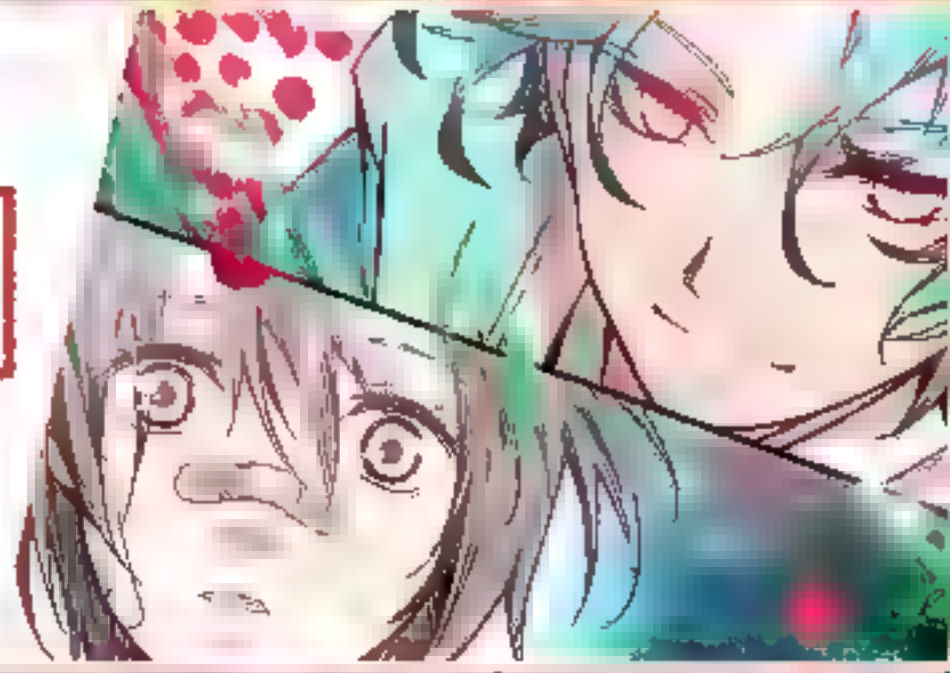
ALICE ROYAL

CLEANER

CREPUSCULE

REDRAWER

GOLDEN CHANGE



CLEANER

LOVE REVOLUTION

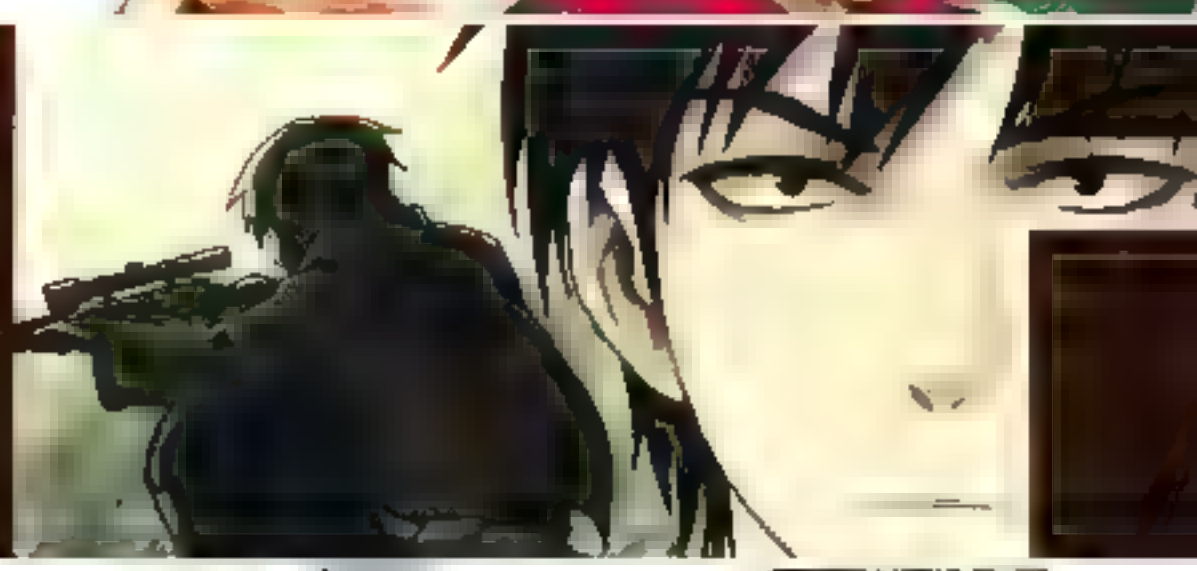
TRANSLATOR

CLEANER

TENJIN

CLEANER

MARGINAL OPERATION



CLEANER

PROOFREADER

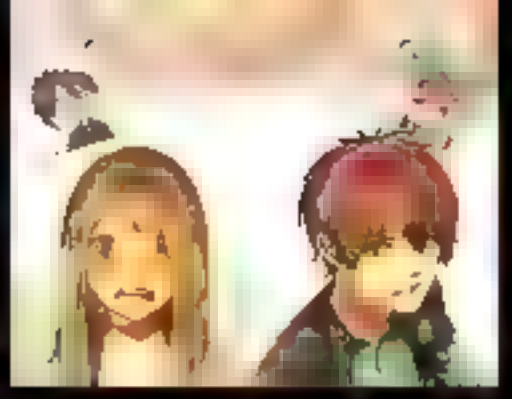
NOBUNAGA NO CHEF

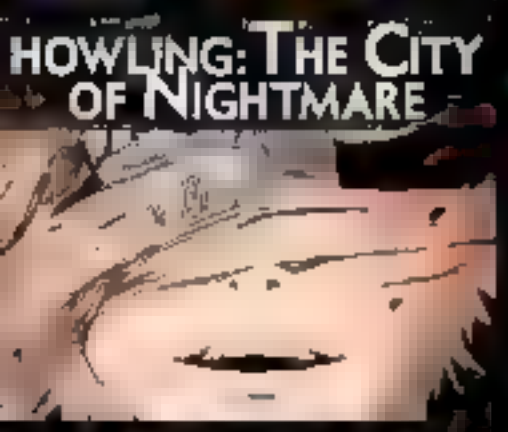
TRANSLATOR

CLEANER

TYPESETTER

YOUKAI NO OISHA-SAN

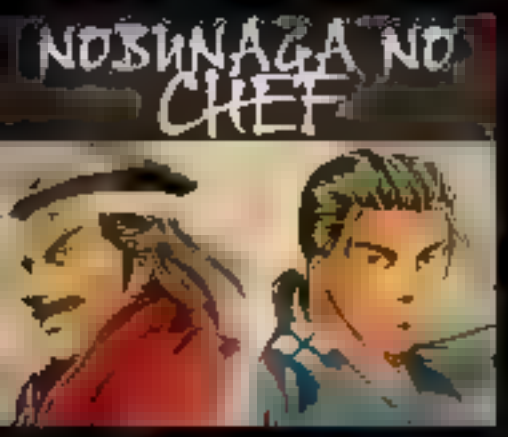


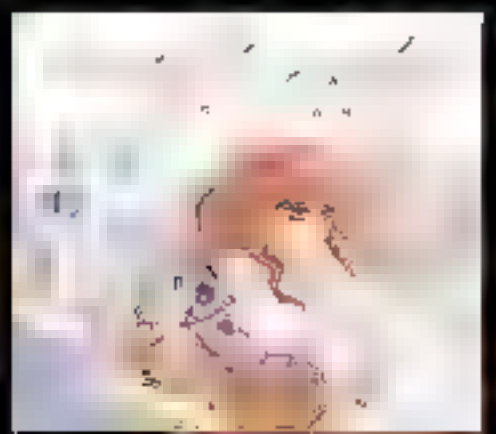


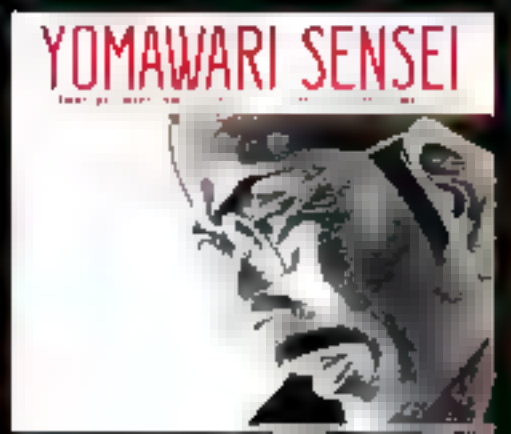
COME CHECK OUT OUR PROJECTS!
AVAILABLE AT

WWW.LOLSCANS.COM

FORUMS.LOLSCANS.COM | FACEBOOK.COM/LOLSCANS | TWITTER.COM/LOLSCANS | HTTPS://DISCORD.ME/LOLSCANS







LOLSCANS RECRUITING!

VISIT OUR FORUM FOR MORE INFORMATION.

HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

LOLScans seems to be looking for help! I've heard that they started to make their MC's do all the work.

awkward silence

I want to help but I don't have any talent or experience !!!

SHOULD I TRY ANYWAY?

Oh no. I will probably be the one forced to teach her how to use our fonts...

Don't worry! If you want to help and have some free time, WE CAN TEACH YOU!!

Art from. *Falls in Love too Late*
Edited by: LOLScans

SEND US YOUR FANART!

You can mail us your art to:
lolscanslation@gmail.com

or you can also post it in
the art section of our forum:
https://forum.lolscans.com

Join our Discord Chat!
https://discord.gg/HJWk3UP

And don't forget to
join our Art contest!!
Theme: *"The 12 Zodiac"*

Art from, ***Falls in Love too Late II*** Edited by LOL Scans

ZIPANG

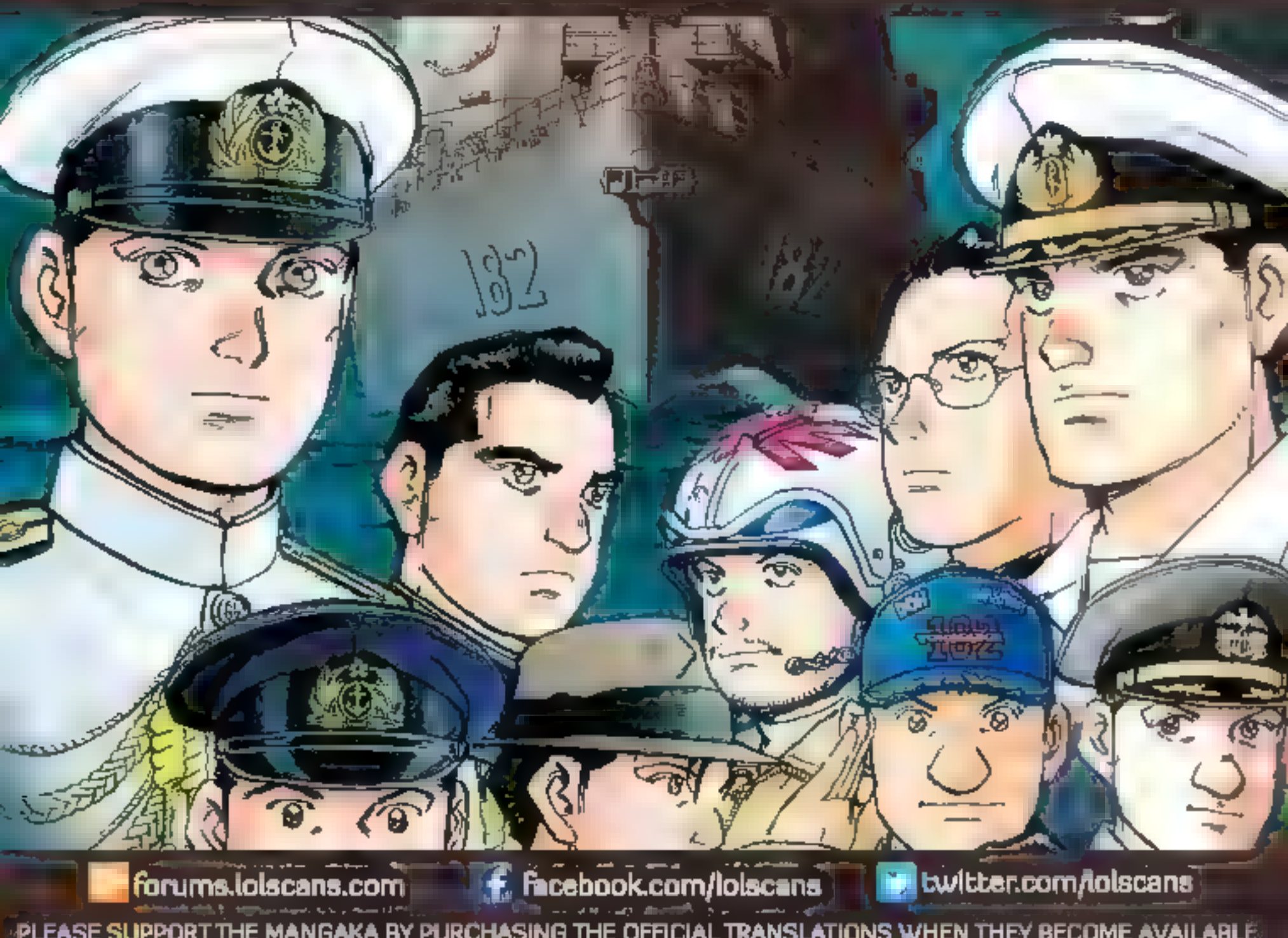
BY KAWAGUCHI KAIJI

Chapter 95 Credits

LOL SCANS

VISIT US AT
WWW.LOLSCANS.COM

translator: Grimwear
proofreader: Lee
cleaner: Nikkha
typesetter: Bella
quality checker: Janowicz



forums.lolscans.com facebook.com/lolscans twitter.com/lolscans

PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING THE OFFICIAL TRANSLATIONS WHEN THEY BECOME AVAILABLE

CHAPTER 95
THE EVOLUTION OF THE MIRAI

...UNDER NORMAL CIRCUMSTANCES, YOU WOULD BE AWARDED A MEDAL OF THE HIGHEST HONOUR...

IF THE EVACUATION OF THE KISKA WERE TO EVER TAKE PLACE...

YOU SINGLE-HANDEDLY DEFEATED...

...SEVEN ARMED WARSHIPS...

ALTHOUGH, EVEN IF IT WERE POSSIBLE, YOU'D REFUSE THEM ANYWAY WOULDN'T YOU, CAPTAIN UMEZU?

UNFORTUNATELY, YOU DON'T BELONG TO THE EMPIRE'S ARMY. YOU CANNOT BE GIVEN ANY REWARDS OR ACCOLADES.

SFX: DOO DOO

!!!

THE CRUISER HAS BEEN HIT IN THE BRIDGE AND ON THE MAST!!!

RAPID GUNFIRE?! THEY FIRED SO QUICKLY...

...IN LESS THAN 10 MINUTES, SIX VESSELS HIT... WITH ONLY THEIR BRIDGES DESTROYED...

IN THIS FOG...

AND THEIR ACCURACY...

SFX: DON DON DOO

FULL SPEED AHEAD!

HEADING 2-2-5!

PREPARE TO FIRE!!!

3,500 METERS!

SFX: VROOM

TARGET G IN SIGHT! LOCK ON!

SFX: DON DON

182

SFX: BOOOM

TARGET HAS REDUCED SPEED BY 5 KNOTS AND CHANGED TRAJECTORY TOWARDS 0-2-2!

ALL 7 ENEMY VESSELS HAVE SUSTAINED TWO HITS TO THEIR BRIDGE!

WE'VE SUCCEED-ED...

BY SLOWING DOWN, THEY'VE BROKEN THEIR FORMATION AND ARE RETREATING!!!

GO! GET ME AN UPDATE ON CAPTAIN UMLAUF'S CONDITION!

RIGHT AWAY!

KEEP THE MEN RESPONSIBLE FOR RADAR AND LOOKOUTS VIGILANT FOR ANY MOVEMENT BY THE AMERICAN SHIPS.

YES, SIR!!!

CHIEF NAVIGATOR! REDUCE OUR SPEED AND KEEP US AT 15 KNOTS!

SPEED REDUCED! HEADING 1-8-0!

HEADING SOUTH, TOWARDS 1-8-0!

YES, SIR...

*砲雷長

船務長

CHIEF CANNONEER, KEEP US AT DEFCON* 5!!!

*SHIRT CHIEF NAVIGATOR

*ABBREVIATION FOR DEFENSE CONDITION AMERICAN MILITARY SYSTEM OF MEASUREMENT FOR THREAT LEVELS.

NOW THAT THEY'VE LOST, IT WILL BE IMPOSSIBLE FOR THEM TO CONTINUE OPERATIONS.

DDH 1

IT WAS THE FLEET IN CHARGE OF GROUND SUPPORT...

YOU THINK THEY'LL RETURN?

I DON'T KNOW.

ALSO, THEY STILL HAVE ALL OF THEIR FIRE-POWER... I'D BE SURPRISED IF THIS OFFENSIVE REMAINS ONE-SIDED.

CRUISERS AND DESTROYERS, THEY'RE ROBUST SHIPS AND IT'S DIFFICULT TO KNOW HOW MUCH DAMAGE THEY TOOK.

...IT WILL BE WITH THEIR FLAGSHIP, YES.

SHOULD THE BATTLE RE-COMMENCE...

SFX TAC

THE CAPTAIN WAS ADMITTED AND IS CURRENTLY IN THE MEDICAL BAY!

A CALL FROM LIEUTENANT MOMOI, REPORTING FROM THE INFIRMARY!

IT WAS CAPTAIN TAKI THAT BROUGHT HIM THERE.

THE INFIR-MARY?

SAN FRANCISCO, RESPOND!

SAN FRANCISCO!

RESPOND!!!

JUNEAU, O'BANNON, THIS IS THE NORTH CAROLINA!

IT WOULD APPEAR THAT THEIR TRANSMISSION EQUIPMENT IS DAMAGED!

CAPTAIN, NONE OF OUR SHIPS ARE RESPONDING!

JUNEAU, O'BANNON, RESPOND!

NO MATTER! KEEP CALLING THEM!

YES, SIR!

WE HAVE NO CHOICE.

WITH NO COMMUNICATIONS, ASSISTING WITH A LANDING OPERATION WILL BE IMPOSSIBLE.

...

ADMIRAL KINKAID, UNFORTUNATELY THE LANDING PLANS HAVE BEEN COMPROMISED!

MAKE THE CARGO AND DAMAGED SHIPS RETURN...

...SHOULD STAY...

GIVE THE ORDER TO ALL SHIPS TO RETURN TO DUTCH HARBOUR!

YES, SIR!

IT'S THE ROUTE SHE TOOK.

LOOK HERE, ADMIRAL.

YOU THINK WE STAND A CHANCE, TAYLOR?

SHE ADVANCED AS FAST AS POSSIBLE TOWARDS US AND TOOK ADVANTAGE OF THE FAULTS IN OUR FORMATION.

BY PASSING IN THE MIDDLE, SHE WAS ABLE TO CONFUSE OUR ARTILLERY. IT WAS A FLAWLESS MANEUVER.

IF WE FOLLOW THE TRACE AND CALCULATE HER POSITION BASED ON THE LAST SHOT ON THE VOICE*...

T/N: I THINK VOICE IS THE NAME OF A SHIP OTHERWISE THAT WORD MEANS NOTHING UNLESS IT'S NAVAL SLANG. PRETTY SURE SHIP THOUGH

...SHE MUST ACTUALLY BE ABOUT A MILE AND HALF TO OUR STARBOARD AND BEHIND US.

SFX: TAC

HOWEVER BY USING CANNONS RATHER THAN TORPEDOES

WHILE THEY WERE HIDING IN THE FOG, THEY REVEALED THEIR POSITION.

QC/N: THE SHOT ON THE VOICE COULD MEAN THE LAST KNOWN LOCATION OF THE ENEMY THAT THEY DISCOVERED BY TRACKING RADIO TRANSMISSIONS. JUST A THOUGHT THOUGH.

IN MY OPINION, AT CLOSE RANGE WE EASILY OUTCLASS THEM IN A BATTLE OF CANNONS.

BUT... THERE'S FOG, AND HER RADAR HAS FRIGHTENING PRECISION.

THE WIND HAS STARTED TO PICK UP.

THE WIND?!

AND WHAT DID YOU SEE?!

THE WIND.

THE FOG IS BEGINNING TO LIFT!

SFX: SLAT

YES, SIR!

LISTEN TAYLOR, YOU'RE TO REPLACE FORT AND TAKE COMMAND OF THIS VESSEL.

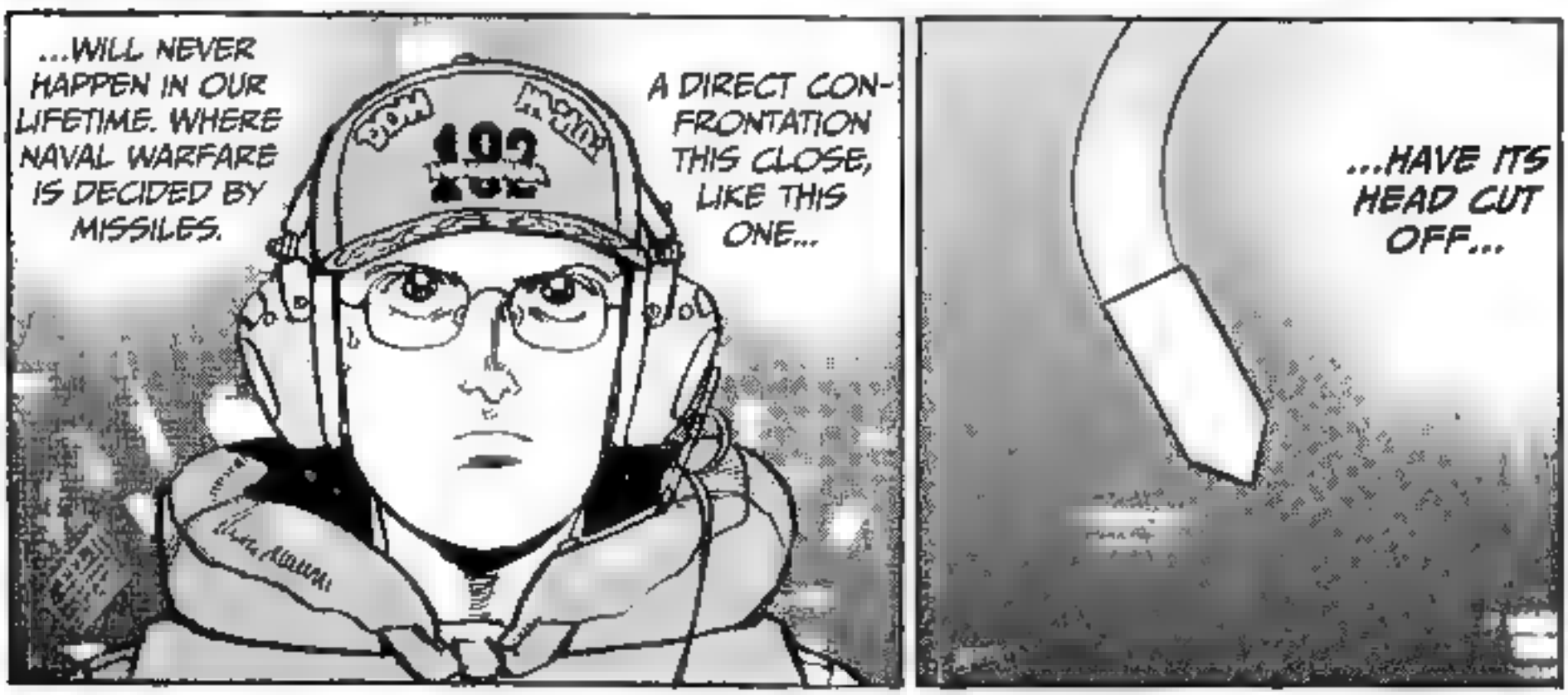
BUT THIS TIME, SHE CHARGED HEADLONG AND PASSED RIGHT BEFORE OUR EYES.

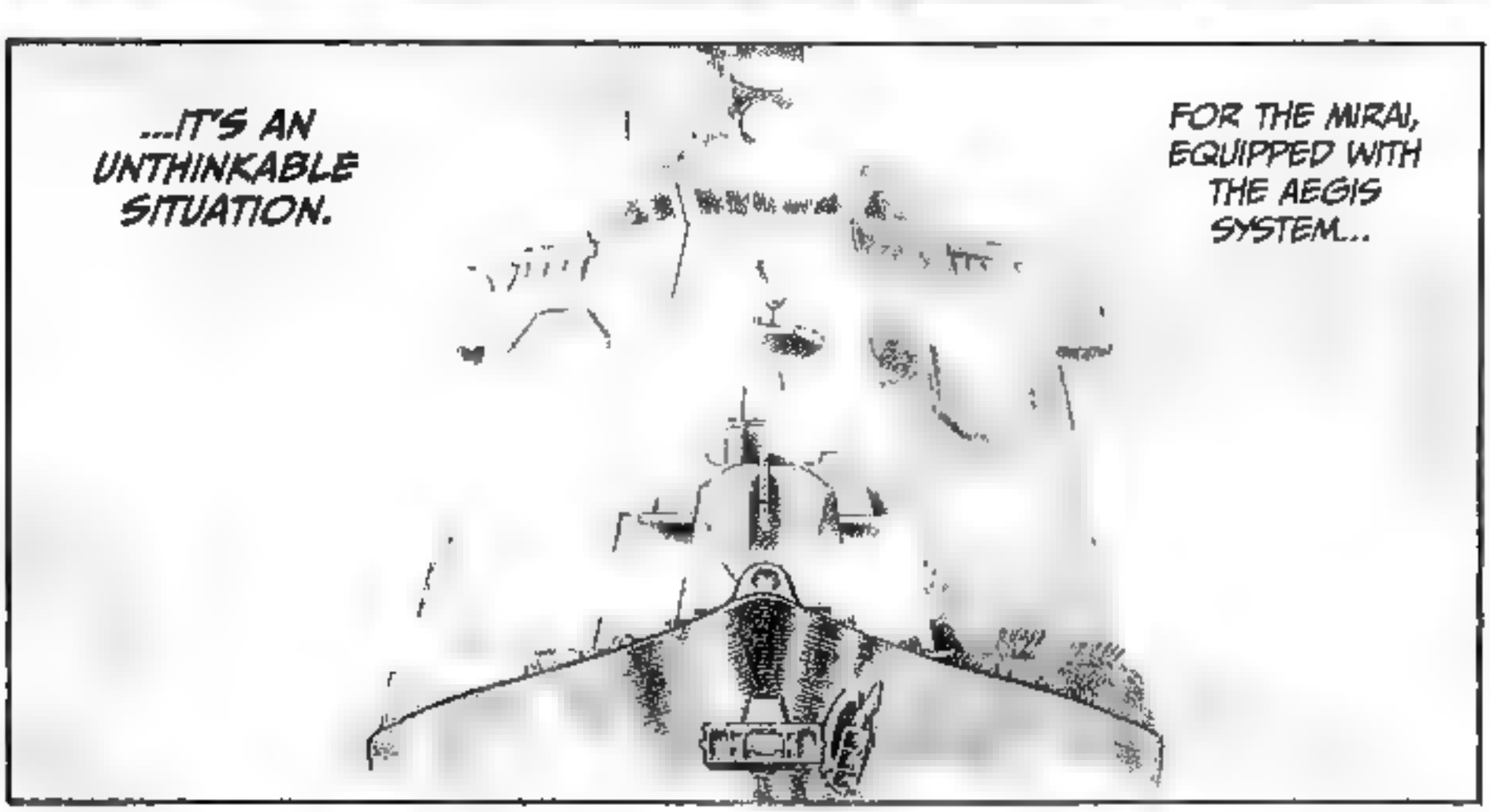
UNTIL NOW, SHE DID EVERYTHING POSSIBLE TO NOT BE SEEN...

THE EVENTS THAT TOOK PLACE AT GUADALCANAL, THE WASP AT SAIPAN... THERE'S NO QUESTION ABOUT IT, IT'S HER.

WHAT MADE YOU CHANGE COURSE LIKE THAT?!

WITH THE DAMAGE WE DEALT, THE HOSTILE AMERICAN FLEET SHOULD...
砲雷長


...WILL NEVER HAPPEN IN OUR LIFETIME. WHERE NAVAL WARFARE IS DECIDED BY MISSILES.
A DIRECT CONFRONTATION THIS CLOSE, LIKE THIS ONE...
...HAVE ITS HEAD CUT OFF...


...IT'S AN UNTHINKABLE SITUATION.
FOR THE MIRAI, EQUIPPED WITH THE AEGIS SYSTEM...

.. NO ONE ON AN AEGIS EQUIPPED SHIP WOULD THINK TO FIGHT IN SUCH A MANNER..

EVEN WITH OUR MOTORIZED FORCE AND RADAR SYSTEMS, IT'S POSSIBLE ..

182

HE'S ALREADY CHANGED...

182

YOSUKE, HE USED HIS HEAD, AND HE MADE A CHOICE ..

YES!

WATCH OUT FOR SUB-MARINES!

...

THE WIND...

YES... APPAR-ENTLY...

COMMANDER HOZUMI, BEGIN BOARDING OUR TROOPS.

SFX: DA DA DA DA DA DA DA DA

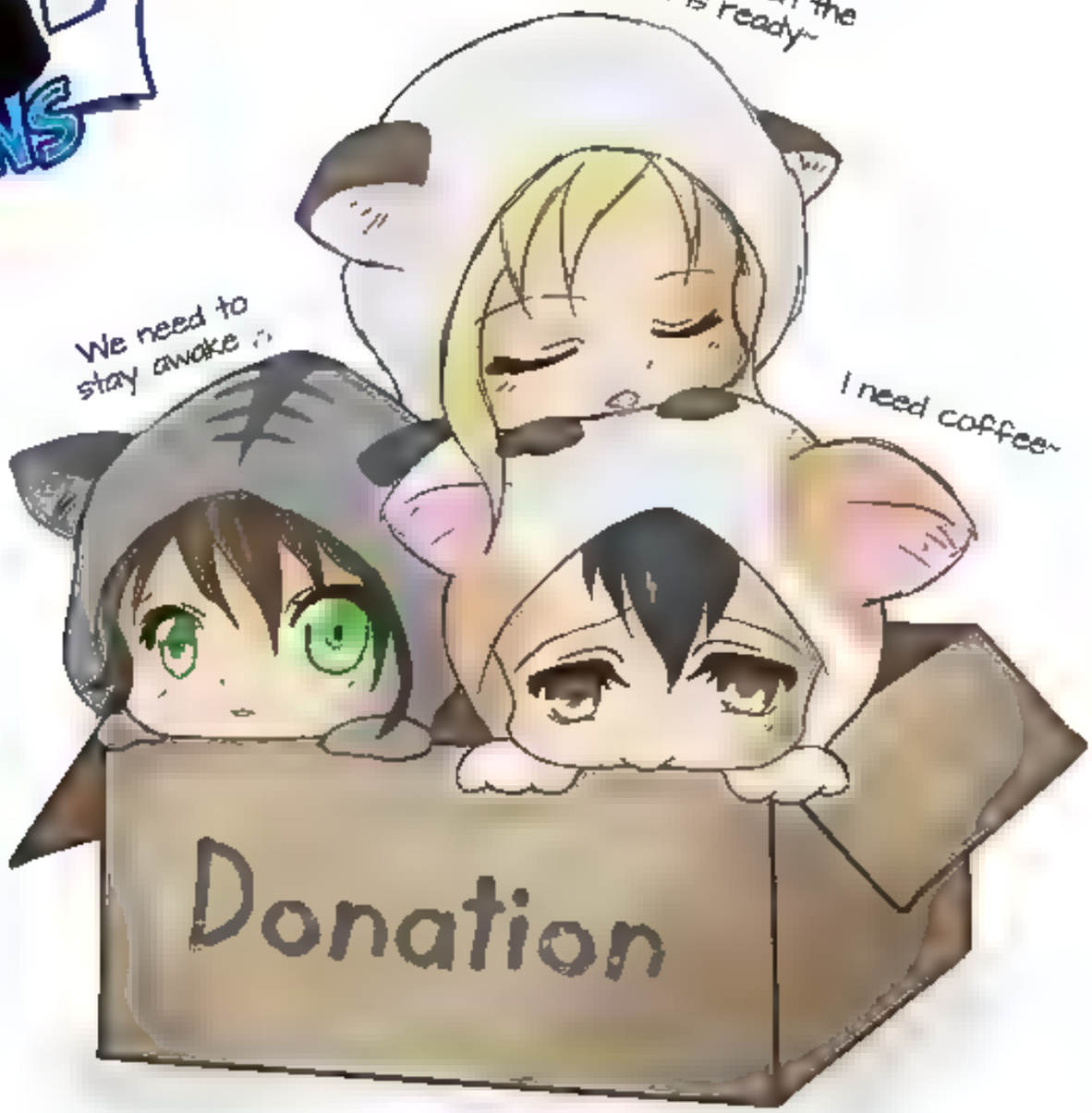
...THE FOG WILL LIFT.

YES, SIR!

GIVE THE ORDER TO ALL TROOPS TO HURRY IT UP!

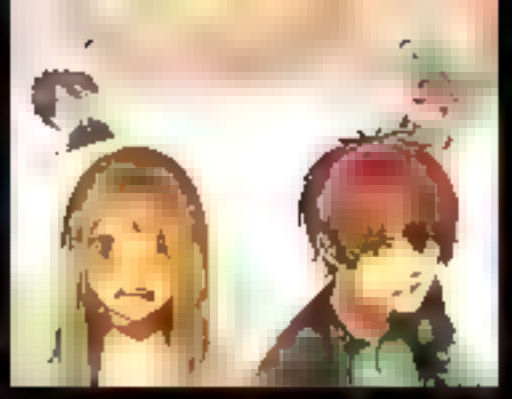
SFX: DA DA DA DA DA

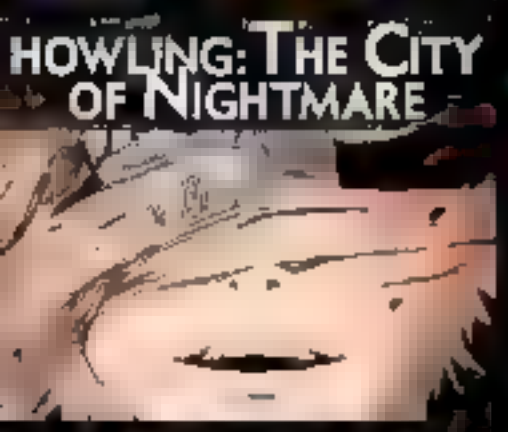
COME ON... LAST JUST A LITTLE LONGER, JUST ONE MORE HOUR.



Help us stay alive by donating to us!
Any amount of coffee is highly appreciated \(T~T)/
https://ko-fi.com/A320DU0

Visit us at: https://lolscans.com
Forum: https://forum.lolscans.com
Discord: https://discord.me/lolscans
facebook: facebook.com/lolscans
twitter: twitter.com/lolscans
Feel free to follow and contact us!

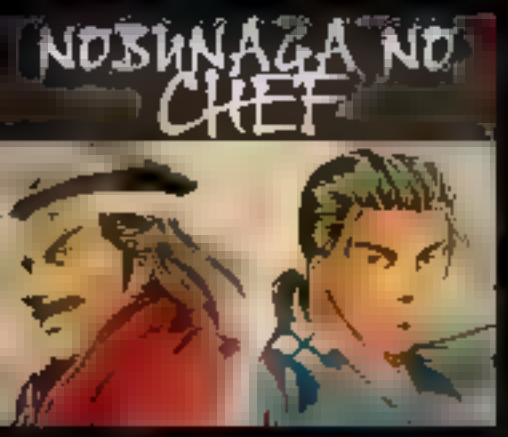


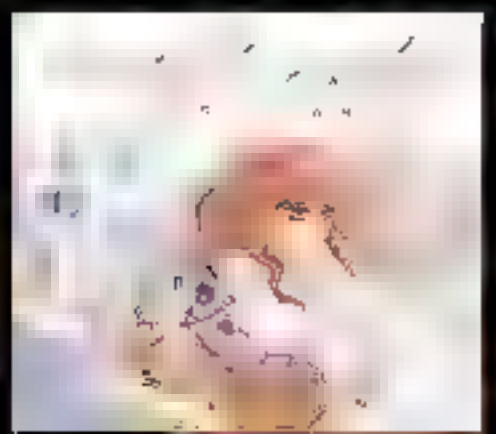


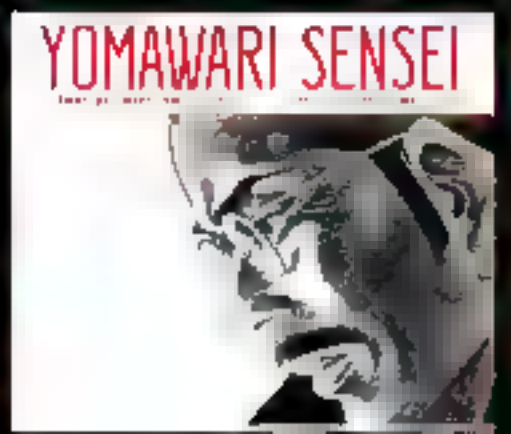
COME CHECK OUT OUR PROJECTS!
AVAILABLE AT

WWW.LOLSCANS.COM

FORUMS.LOLSCANS.COM | FACEBOOK.COM/LOLSCANS | TWITTER.COM/LOLSCANS | HTTPS://DISCORD.ME/LOLSCANS







LOLSCANS RECRUITING!

VISIT OUR FORUM FOR MORE INFORMATION.

HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

LOLScans seems to be looking for help! I've heard that they started to make their MC's do all the work.

awkward silence

I want to help but I don't have any talent or experience !!!

SHOULD I TRY ANYWAY?

Oh no. I will probably be the one forced to teach her how to use our fonts...

Don't worry! If you want to help and have some free time, WE CAN TEACH YOU!!

Art from. *Falls in Love too Late*
Edited by: LOLScans

LOLSCANS Recruiting!

Translators

KOREAN, JAPANESE & CHINESE, WE ARE IN DIRE NEED OF YOU!

Proofreaders

IF YOU ARE A GRAMMAR-NAZI WITH OR WITHOUT EXPERIENCE!

Editors

SOMEONE WHO IS KNOWLEDGEABLE OF PHOTOSHOP!

Typesetters

KNOWS A LOT ABOUT FONTS! EXPERT IN CTRL+C & +V.

Cleaners

IF YOU LIKE TO ERASE TEXTS AND HAS BASIC KNOWLEDGE OF PHOTOSHOP, THIS POSITION IS FOR YOU!

WE NEED YOU!

IF YOU WISH TO HELP US, PLEASE VISIT OUR SITE! :)

SITE: HTTPS://LOLSCANS.COM/

FORUM: HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

ARTWORK BY: HTTP://TUNAKO.DEVIANTART.COM/ | EDITED BY LOLSCANS

This month's feature delicious fairytale by hannahkim

Check out more of her art at https://www.instagram.com/_free_draws_/

WANT TO SEE YOUR ART RELEASED WITH OUR PROJECTS?

THEN JOIN LOLSCANS' MONTHLY ART CONTEST!

THE THEME FOR THIS MONTH IS:

"THE 12 ZODIAC"

FOR MORE DETAILS, VISIT OUR FORUM AT

HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

SEND US YOUR FANART!

You can mail us your art to:
lolscanslation@gmail.com

or you can also post it in
the art section of our forum:
https://forum.lolscans.com

Join our Discord Chat!
https://discord.gg/HJWk3UP

And don't forget to
join our Art contest!!
Theme: *"The 12 Zodiac"*

Art from, ***Falls in Love too Late II*** Edited by LOL Scans

ZIPANG

BY KAWAGUCHI KAIJI

Chapter 96 Credits

VISIT US AT
WWW.LOLSCANS.COM

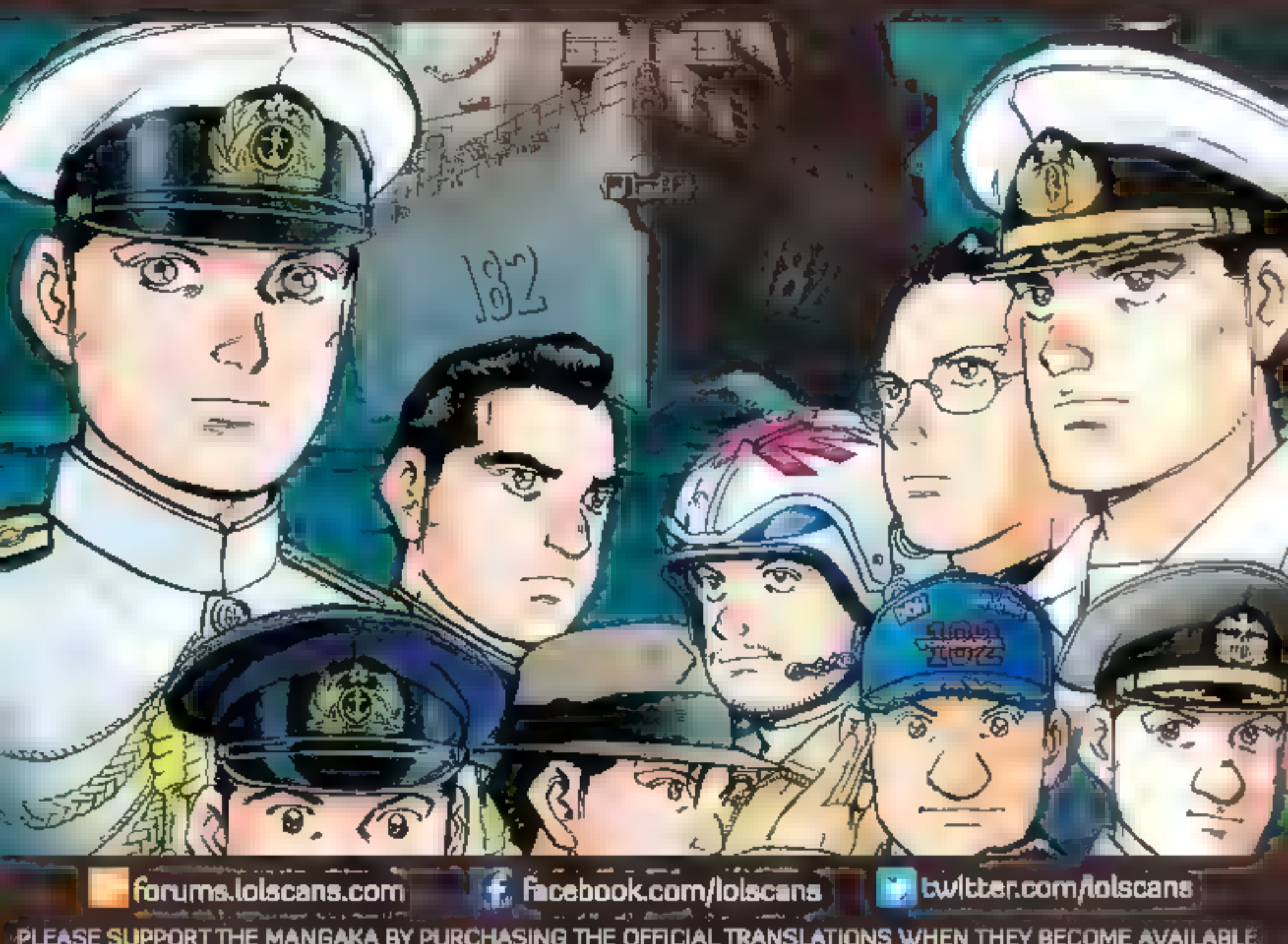
translator: Grimwear

proofreader: Lee

cleaner: Nikkha

typesetter: Bella

quality checker: Janowicz



forums.lolscans.com facebook.com/lolscans twitter.com/lolscans

PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING THE OFFICIAL TRANSLATIONS WHEN THEY BECOME AVAILABLE

CHAPTER 96
BENEATH THE AURORA BOREALIS

ANY NEWS FROM CAPTAIN TAKI?!

SFX: BAAM

NO...

HUFFIII

HUFFIII

HUFFIII

RADIO OFFICER!

BUT...

WHAT'S WITH THIS CANNON FIRE?!

...NOTHING. SITUATION UNCHANGED.

HE SENT US THE EVACUATION CODE AND THEN...

CONSIDERING THE NUMBER OF SHOTS FIRED, A LARGE AMERICAN FLEET MUST BE CLOSE BY.

THIS NOISE IS CERTAINLY THE SOUND OF SHIPS IN BATTLE.

WE HAVE THE LIVES OF 4,000 SOLDIERS ON THE LINE.

EMBARK-ATION WILL BE COMPLETE IN 30 MINUTES.

IS EVERYTHING GOING AS PLANNED, LIEUTENANT SAKOMIZU?

YES, COMMANDER HOZUMI, BUT WE STILL HAVE NO INFORMATION ON THE SITUATION.

IF WE AREN'T GONE BY THE TIME THE FOG LIFTS, WE'RE SCREWED... WE'RE LEAVING RIGHT?

I'LL GO SCOUT!!!

?!

IF OUR SHIP COMES UNDER AMERICAN FIRE...

AND IF POSSIBLE, PROVIDE AGGRESSIVE REINFORCE-MENT!

REQUESTING PERMISSION TO FLY MY NISHIKI SEAPLANE!

SFX: WOOF WOOF WOOF

LIEUTENANT WATARAI?!

EVEN WITH YOUR TRAINING, THERE'S NO VISIBILITY. YOU WON'T BE ABLE TO TAKE OFF!

WITH THE FOG THIS DENSE? ARE YOU CRAZY?!

...I PREFER TAKING HER OUT ONE LAST TIME!

EVEN IF YOU ARRIVE, YOUR COMPASS WILL BE USELESS IN THIS REGION!

YOU'LL GET LOST FOR SURE!

YOU WANT TO DIE CRASHED ON A MOUNTAIN OR IN THE SEA?!

RATHER THAN BLOW MY PLANE UP ON THE GROUND...

AIR SUPREMACY TIPPED THE BALANCE.

HAVE YOU FORGOTTEN OUR DEFEAT AT MIDWAY?

IF WE LOST, IT WAS BECAUSE OUR SCOUTS DIDN'T FLY WHEN THEY SHOULD HAVE.

THAT DAY...

...IF MACHINE NUMBER 4 HAD TAKEN OFF FROM THE TONE...

WATARAI...

...WE WOULD HAVE QUICKLY DISCOVERED THE ENEMY DIVISIONS...

...THEIR AIRCRAFT CARRIERS... AND WE WOULD HAVE BEEN ABLE TO AVOID COUNT-LESS DEATHS!

YES...

I REMEMBER NOW... YOU WERE ON BOARD THE TONE BEFORE COMING HERE...

.. EVEN THOUGH I KNEW WE WERE MISSING RECONNAIS-SANCE AIR-CRAFT...

THAT DAY...

...I FORGOT TO REPORT IT TO MY SUPERIOR.

SHOULD I FAIL, ALL YOU WILL LOSE...

...IS A MACHINE THAT WAS GOING TO BE DESTROYED ANYWAY, AND HER GOOD-FOR-NOTHING PILOT!

WHY AREN'T THEY LEAVING?!

ALL THAT'S LEFT IS THE LEAD VESSEL!

...A WAY TO FIGHT.

SHIT... SHE STILL HASN'T HAD ENOUGH...?

FROM WHAT WE KNOW, SHE STILL HAS...

IF SHE STAYS IN THIS AREA, IT'S AN INCONVE-NIENCE...

ESPECIALLY SINCE THE FOG WILL LIFT SOON...

SFX: ZAAAT ZAAA

!

SFX: ZAAA

IT'S NOT JUST AN OPS-28!!!

THERE'S A SPY-1 AS WELL!

HAH?! STATIC ON THE SCREEN?

THEIR SHIP SHOULDN'T HAVE MEANS TO DISRUPT OUR RADAR...

THE IMAGES ON OUR SCREENS ARE FILLED WITH STATIC!

A CONSEQUENCE FROM OUR COLLISION WITH THE CRUISER?!

WHAT DOES THAT MEAN?!

AT THIS PRECISE MOMENT...

IT'S WHAT I WAS AFRAID OF...

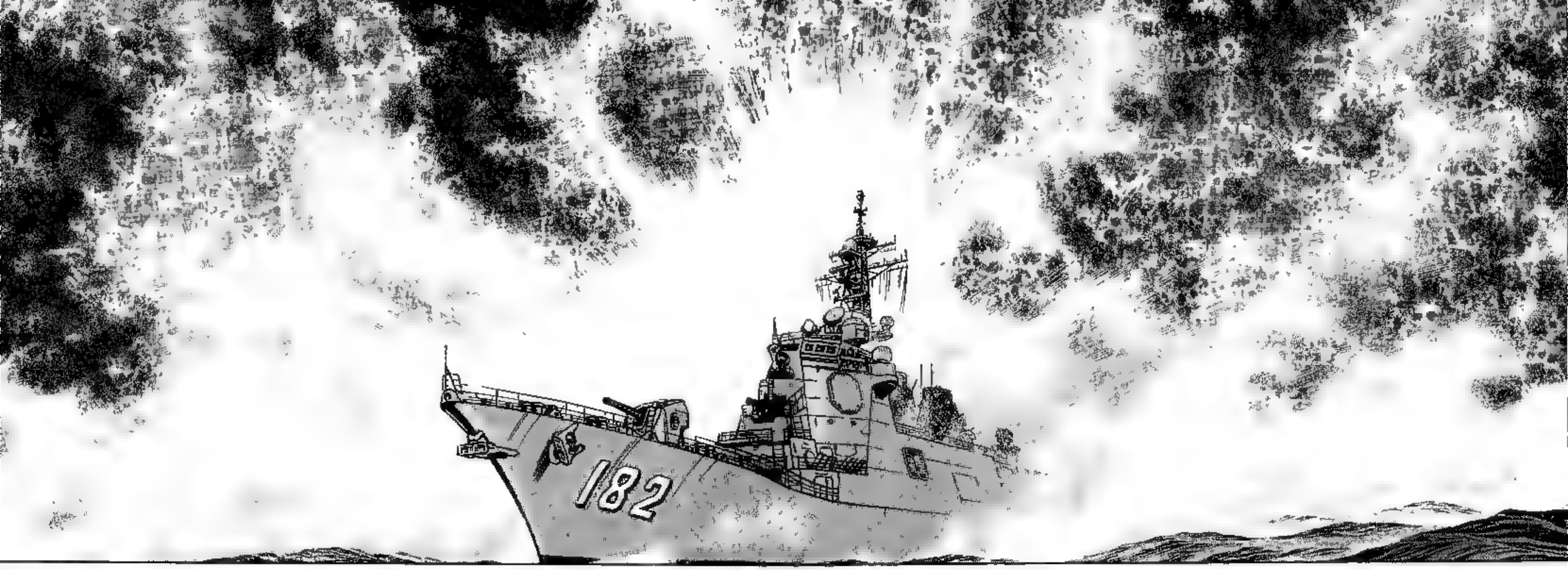
IT'S SOLAR MAX.

YES? WHAT?!

WHAT'S THIS DISTORTION KIKUCHI?!

WHAT'S HAPPENING?!

SOLAR...



EVEN IF WE EXPLAIN THIS AS A NATURAL OCCURRENCE IN THE NORTHERN SEAS, OR ANTI-RADIATION MEASURES TAKEN BY A HYPOTHETICAL NUCLEAR WAR, ONCE MAGNETIC STORMS OF THIS LEVEL APPEAR...

...FOR THE MIRAI, DEPRIVED OF HER SATELLITE CONNECTION AND HER MAGNETIC TERRESTRIAL INTELLIGENCE SYSTEM, ATTACKING THE ENEMY AND HITTING HER WITH PRECISION BECOMES IMPOSSIBLE.

0 20 40 60
1942 01
1942 02
1942 03
1942 04
1942 05
1942 06
1942 07
1942 08
1942 09
1942
1942

THESE YEARS REPRESENT A PERIOD OF EXTREME ACTIVITY.

BUT YOU DON'T GET IT, DO YOU?

I LOOKED UP THE PAST SOLAR EVENTS RECORDED IN THE ARCHIVES.

WE ARE CURRENTLY IN A HIGH LATITUDE AREA. TO BE SAFE...

CHARGED PARTICLES FROM THE SUN THAT FALL IN HIGH LATITUDE REGIONS CREATE AN AURORA AND CREATE A MAGNETIC STORM.

AND TO THE SOUTH, THERE'S THE PATH THAT THE HEIANMARU WILL TAKE AFTER EVACUATION. WE CANNOT TAKE THE RISK OF HAVING THE AMERICANS FOLLOW US THERE.

MAYBE, BUT...

IF WE WANT TO AVOID COMBAT AND FLEE, WE CAN'T FORGET THAT THE AMERICAN NAVY CONTROLS THE NORTH.

THAT'S NOT ALL: WE MUST PREPARE FOR *ANOTHER EVENTUALITY.* THE MIRAI'S PATH...

WE ARE NO LONGER IN A SITUATION WHERE WE CAN ATTEMPT TO LIMIT AMERICAN CASUALTIES.

EITHER WAY, IF WE WERE TO SINK, THE DANGER FOR THE KISKA'S MEN WOULD INCREASE DRAMATICALLY.

...COULD END HERE.

VISIBILITY IS AT 2 MILES!!

THE WEATHER HAS QUICKLY IMPROVED!

ONE ON ONE. WE'RE NO LONGER AT RISK OF HITTING OUR OWN SHIPS...

YOU CAN RUSH AND ATTACK US.

PERFECT! CONTINUE LIKE THIS.

I'M HOLDING YOU BY THE TAIL.

IF YOU SLOW DOWN JUST A LITTLE, EVERYONE WILL SEE YOU.

IF YOU SEE ANY, FIRE ALL OUR TURRETS!

LOOKOUTS! WATCH FOR CANNON FIRE!

SFX ZAAAAA

VISIBILITY IS AT 3 MILES!

.. WE RISK GETTING FIRED UPON BY THE AMERICAN VESSEL THAT WILL SPOT US.

.. IF THE WEATHER IMPROVES BEFORE THE MAGNETIC INTERFERENCE SUBSIDES...

OTHERWISE...

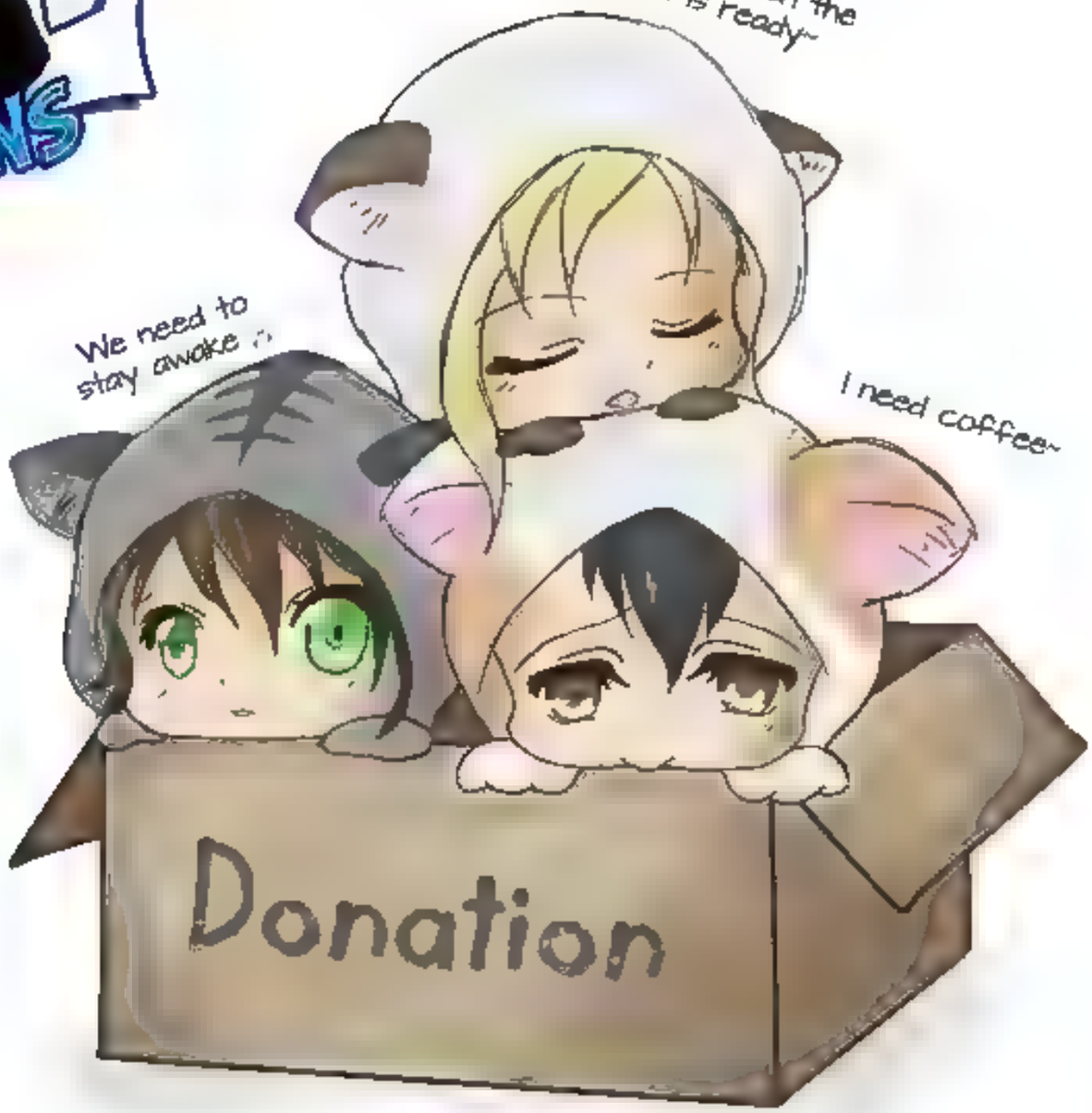
A SOLUTION THAT CAN INCREASE OUR CHANCES OF SURVIVAL...

WE'RE SITTING DUCKS, AND IF WE WANT TO AVOID A FATAL CONFRONTATION, WE'RE LEFT WITH A SINGLE OPTION...

...WE NEED TO FIRE ALL OUR MISSILES IN THE DIRECTION OF THE AMERICAN VESSEL.

TO IMPROVE OUR CHANCES BY EVEN JUST 1%...

A FULL SATURATION, ALL-OUT ATTACK: ARMAGEDDON!



Help us stay alive by donating to us!
Any amount of coffee is highly appreciated \(T~T)/
https://ko-fi.com/A320DU0

Visit us at: https://lolscans.com
Forum: https://forum.lolscans.com
Discord: https://discord.me/lolscans
facebook: facebook.com/lolscans
twitter: twitter.com/lolscans
Feel free to follow and contact us!

CONGRATULATIONS TO THE WINNER OF THE THIRD LOLSCANS ART CONTEST, HANNAHKIM!
Check out more of her art at: https://www.instagram.com/_free_draws_/

TRANSLATOR

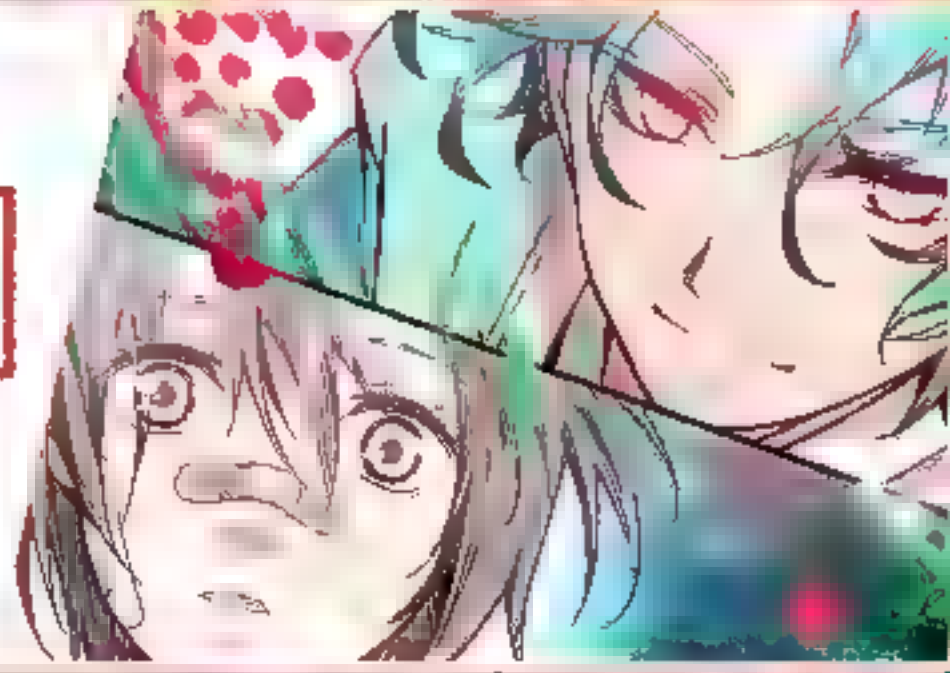
ALICE ROYAL

CLEANER

CREPUSCULE

REDRAWER

GOLDEN CHANGE



CLEANER

LOVE REVOLUTION

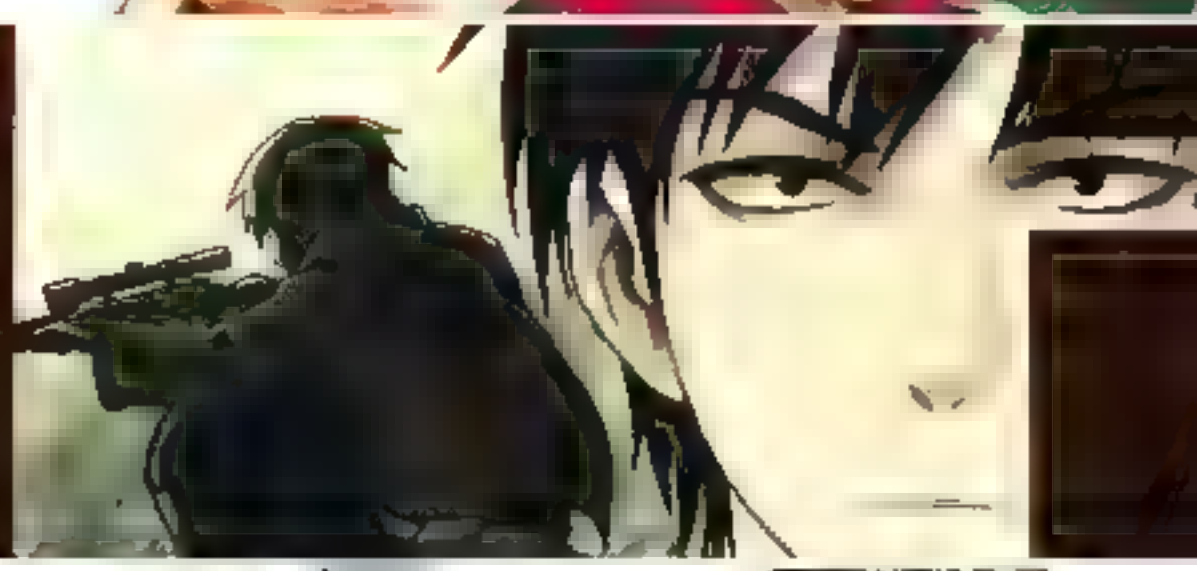
TRANSLATOR

CLEANER

TENJIN

CLEANER

MARGINAL OPERATION



CLEANER

PROOFREADER

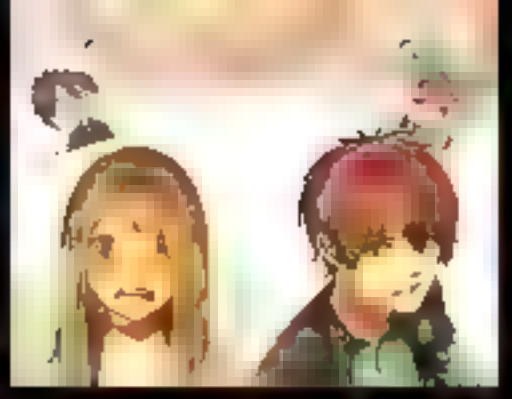
NOBUNAGA NO CHEF

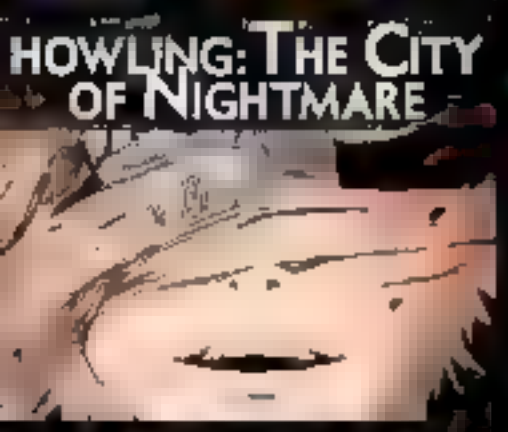
TRANSLATOR

CLEANER

TYPESETTER

YOUKAI NO OISHA-SAN

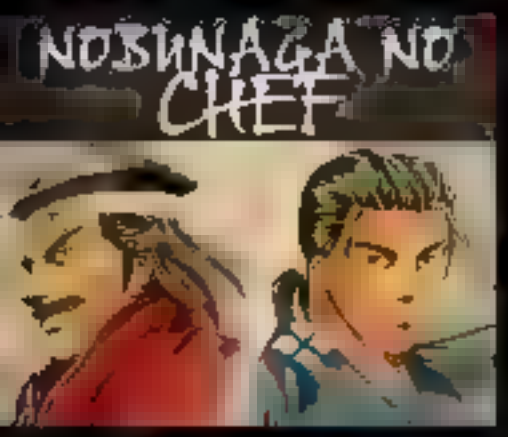


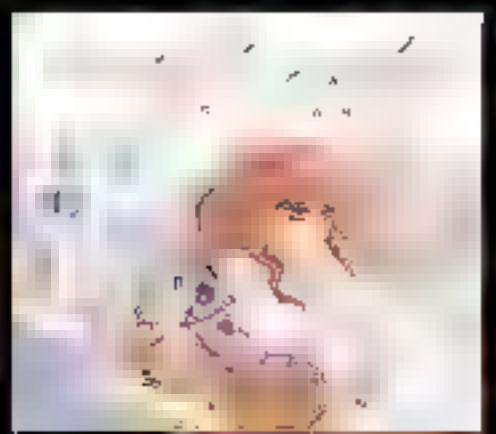


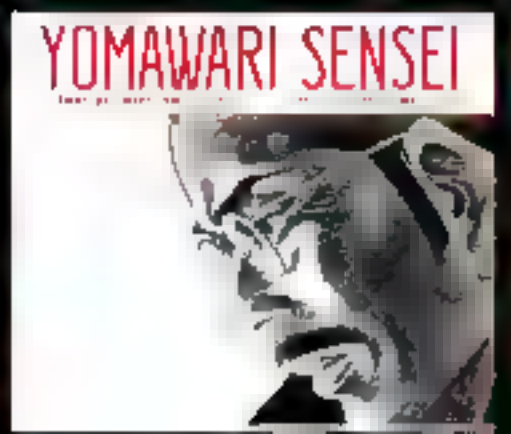
COME CHECK OUT OUR PROJECTS!
AVAILABLE AT

WWW.LOLSCANS.COM

FORUMS.LOLSCANS.COM | FACEBOOK.COM/LOLSCANS | TWITTER.COM/LOLSCANS | HTTPS://DISCORD.ME/LOLSCANS







LOLSCANS RECRUITING!

VISIT OUR FORUM FOR MORE INFORMATION.

HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

LOLScans seems to be looking for help! I've heard that they started to make their MC's do all the work.

awkward silence

I want to help but I don't have any talent or experience !!!

SHOULD I TRY ANYWAY?

Oh no. I will probably be the one forced to teach her how to use our fonts...

Don't worry! If you want to help and have some free time, WE CAN TEACH YOU!!

Art from. *Falls in Love too Late*
Edited by: LOLScans

LOLSCANS Recruiting!

Translators

KOREAN, JAPANESE & CHINESE, WE ARE IN DIRE NEED OF YOU!

Proofreaders

IF YOU ARE A GRAMMAR-NAZI WITH OR WITHOUT EXPERIENCE!

Editors

SOMEONE WHO IS KNOWLEDGEABLE OF PHOTOSHOP!

Typesetters

KNOWS A LOT ABOUT FONTS! EXPERT IN CTRL+C & +V.

Cleaners

IF YOU LIKE TO ERASE TEXTS AND HAS BASIC KNOWLEDGE OF PHOTOSHOP, THIS POSITION IS FOR YOU!

WE NEED YOU!

IF YOU WISH TO HELP US, PLEASE VISIT OUR SITE! :)

SITE: HTTPS://LOLSCANS.COM/

FORUM: HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

ARTWORK BY: HTTP://TUNAKO.DEVIANTART.COM/ | EDITED BY LOLSCANS

This month's feature delicious fairytale by hannahkim

Check out more of her art at https://www.instagram.com/_free_draws_/

WANT TO SEE YOUR ART RELEASED WITH OUR PROJECTS?

THEN JOIN LOLSCANS' MONTHLY ART CONTEST!

THE THEME FOR THIS MONTH IS:

"THE 12 ZODIAC"

FOR MORE DETAILS, VISIT OUR FORUM AT

HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

SEND US YOUR FANART!

You can mail us your art to:
lolscanslation@gmail.com

or you can also post it in
the art section of our forum:
https://forum.lolscans.com

Join our Discord Chat!
https://discord.gg/HJWk3UP

And don't forget to
join our Art contest!!
Theme: *"The 12 Zodiac"*

Art from, ***Falls in Love too Late II*** Edited by LOL Scans

ZIPANG

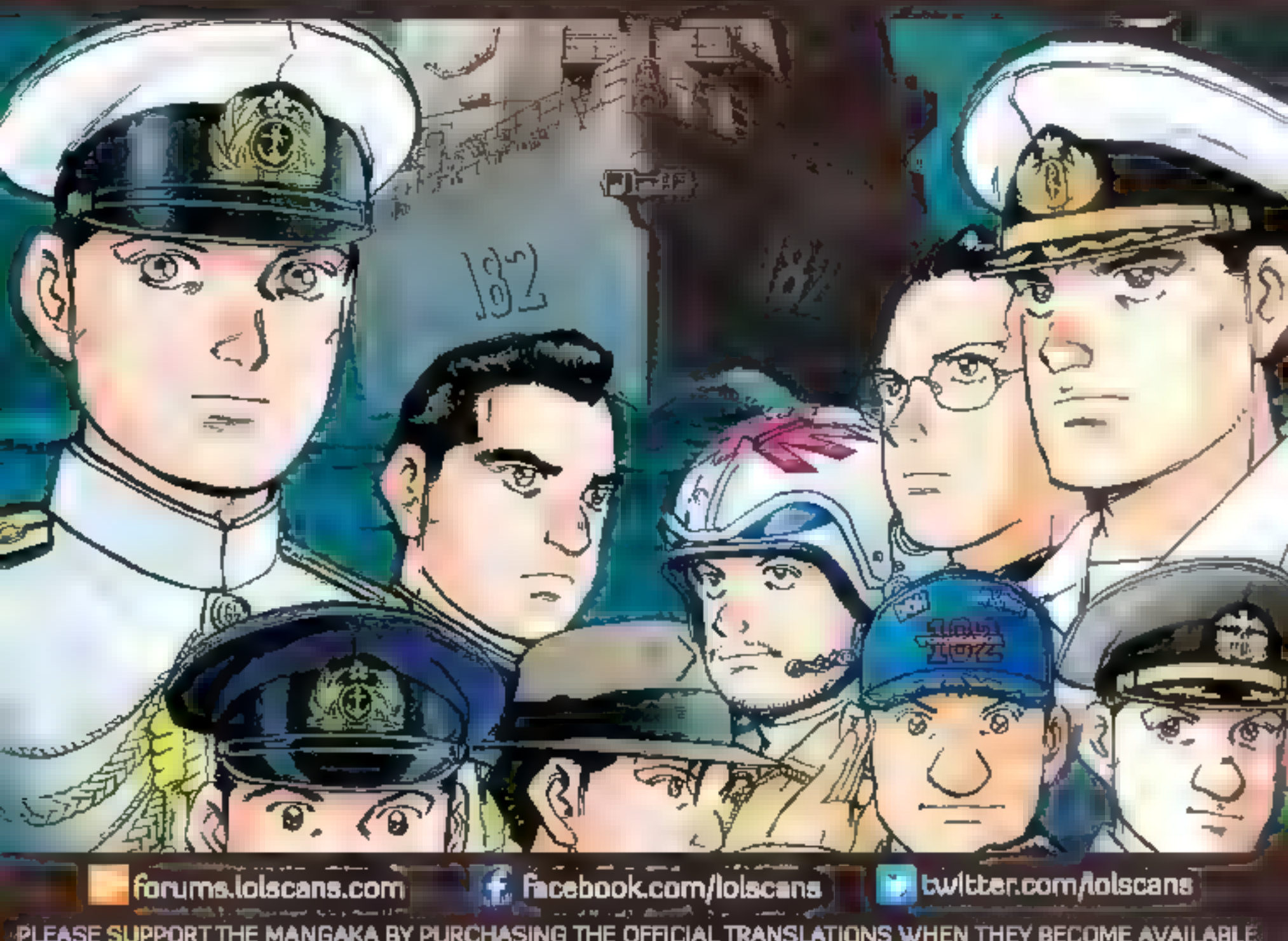
BY KAWAGUCHI KAIJI

Chapter 97 Credits

LOL SCANS

VISIT US AT
WWW.LOLSCANS.COM

translator: Grimwear
proofreader: Norahime
cleaner: Bella
typesetter: pxrplxpanda
quality checker: anowicz



forums.lolscans.com facebook.com/lolscans twitter.com/lolscans

PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY PURCHASING THE OFFICIAL TRANSLATIONS WHEN THEY BECOME AVAILABLE

Wake 97
Manual Mode

TO USE ALL OF OUR AMMUNITION?

YOU WANT US...

ARMAGEDDON PROTOCOL?!

TOO AGG

IT'S THE BEST STRATEGY TO DEFEND AGAINST THE ATTACK OF AN ENEMY SHIP

NOT 100%, NO, BUT

AND BY DOING THIS, YOU CAN GUARANTEE THAT WE'LL BE SAFE.

IF THIS PROBABILITY IS TO BE DISPUTED, THE FACT REMAINS THAT FOR NOW, THEY CAN'T PRECISELY TARGET US!

ON THE OTHER HAND, ONCE THE WEATHER CLEARS...

THEY'LL REDUCE OUR SHIP TO DUST, ALONG WITH 230 CREWMEN!

IN THAT CASE...

SO YOU'RE SAYING THAT OUR BEST OPTION IS TO TRY TO ESCAPE...

WHAT WILL WE DO AFTER THIS?

WHAT GUARANTEES OUR ABILITY TO CONTINUE TO EXIST HERE?!
WE'RE IN A WORLD AT WAR...

...WE NEED TO REACT AS MEN OF THE 21ST CENTURY WHO ARE AWARE OF THE MISTAKES OF OUR PAST.

THE PROBLEM ISN'T THAT WE'RE OBLIGED TO USE OUR FORCE OF ARMS. QUITE THE OPPOSITE, BECAUSE WE POSSESS

...IS TO SUBMIT!

IF WE LOSE CONSCIOUSNESS, OUR ONLY REMAINING OPTION...

...ONE THING TO DO...

BUT BEFORE WE RESORT TO PRAYER, WE STILL HAVE...

...AS CREW OF A MILITARY VESSEL.

THIS MAGNETIC STORM WHICH PARALYZES US...

...NO ONE CAN SAY HOW LONG IT WILL LAST... TEN MINUTES? A FEW HOURS?

...USE YOUR COLLECTIVE EXPERIENCE TO PRECISELY DETERMINE THE POSITION AND DIRECTION OF THE AMERICAN VESSEL!

OPEN YOUR EYES, STRAIN YOUR EARS, AND RELY ON YOUR EXPERIENCE...

YES, SIR!

CHIEF NAVIGATOR! YOU'RE IN CHARGE OF SUPERVISING ALL MEN FROM EACH SECTION! USE THE INFRARED SCOPE!

EVEN LACKING EQUIPMENT, YOU GUYS CAN SUCCEED.

YES, SIR.

CHIEF CANNONEER...

MAINTAIN SPEED AND ATTEMPT TO LOCATE THE ENEMY USING OUR SONAR!

YES SIR!

SHOW US THAT YOU'RE CAPABLE OF FINDING THEIR POSITION WITHIN A MILLIMETER!

182

THE FOG IS STILL THICK.

OH!

SFX: CLANG

WE NEED TO BECOME THE EYES, EARS, AND SKIN OF THE SHIP!

LISTEN WELL MEN!

YES, SIR!

ANNOUNCE THE SMALLEST CHANGE YOU FEEL FROM THE SURFACE OF THE WATER!

YES... WITHOUT REALIZING, I HAD FORGOTTEN...

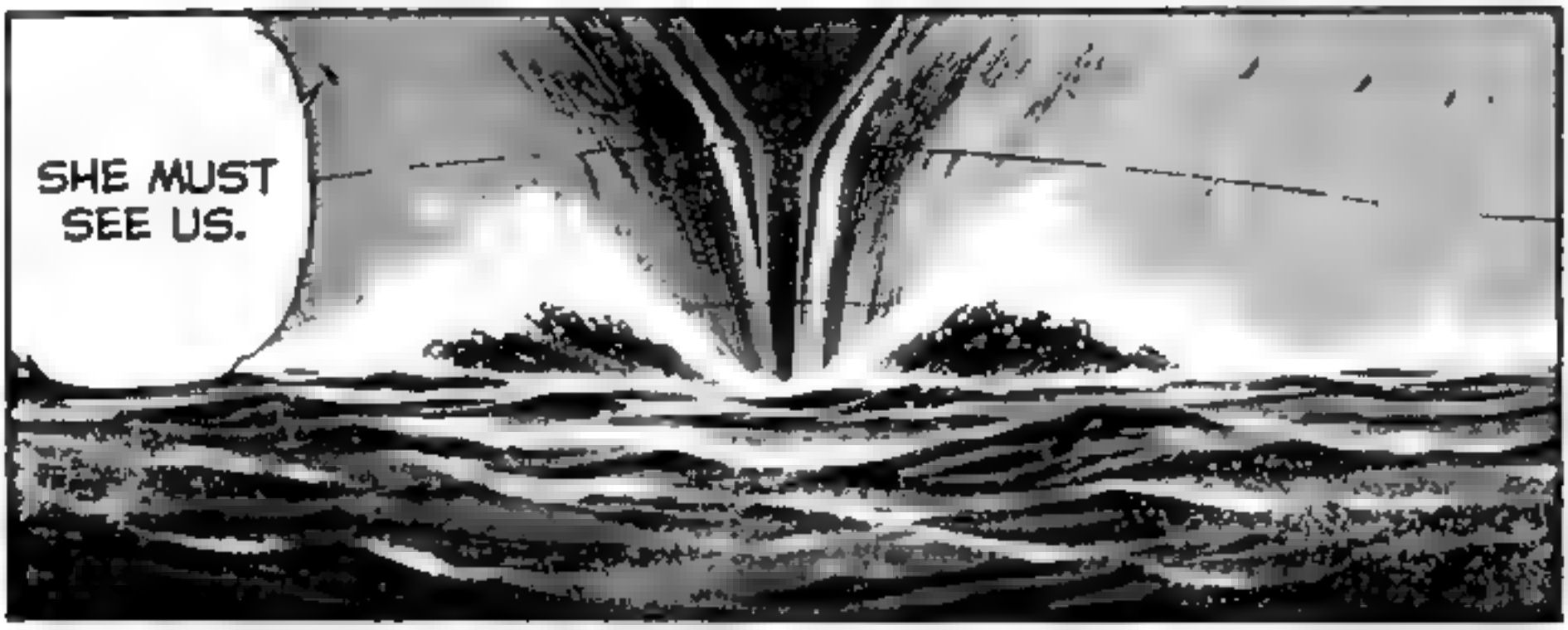
DON'T YOU ALSO THINK THAT CAPTAIN UMEZU ...

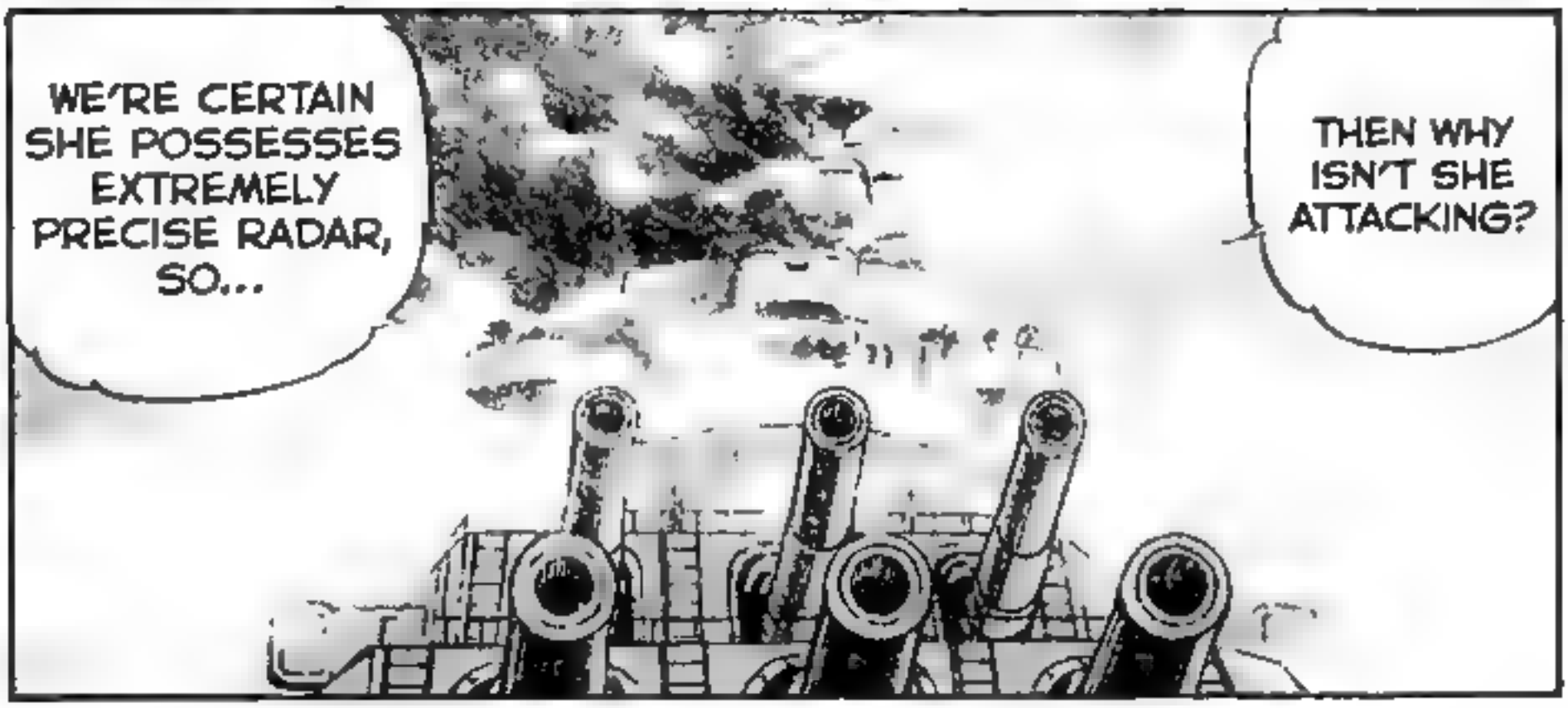
...WOULD HAVE MADE THE SAME CHOICE?

...THAT I WAS FIRST AND FOREMOST A MARINE.

UNDERSTOOD!!!

WE WILL CHANGE ALL WEAPONS FROM AUTOMATIC TO MANUAL!


SHE MUST SEE US.


WE'RE CERTAIN SHE POSSESSES EXTREMELY PRECISE RADAR, SO...
THEN WHY ISN'T SHE ATTACKING?

I DON'T KNOW BUT WHAT I CAN TELL YOU...
YOU THINK SHE WANTS TO FLEE, CAPTAIN?

...ARE MEN.

...IS THAT EVEN WITH PRECISION EQUIPMENT...

...THOSE WHO DECIDE HER MOVEMENTS...

YOU HAVE WITHIN YOU A WILL...

THE FACT THAT YOUR MOVEMENTS ARE UNPREDICTABLE IS THE PROOF THAT YOU AREN'T A MACHINE

YOU MEAN TO SAY THEY'RE AFRAID OF US?

YES.

...A WILL WHICH DOES NOT BELONG TO THE WINNER OF THIS BATTLE!

SFX: VROOOM

PREPARED FOR TAKE-OFF!!!

GO ON! TURN!

SFX: VROOOM

RELEASE THE FASTENINGS!

BOMBS READY!

TAKE ME WITH YOU...!

KAWANISHI, LEAVE IT TO ME! HAVE FAITH IN ME.

THANKS !!!

LIEUTE-NANT WA-TARAI!

YES, WHAT?

YES, SIR!

I LEAVE THE REST TO YOU!

SFX: SLURP

GOOD! RELEASE THE...

HANAKO!

HAA...

HAA...

HAA...

GO!!!

TODAY THIS FLIGHT ISN'T FOR FUN, SO YOU STAY HERE.

BE GOOD AND WAIT FOR ME.

WOOF!

TAKING OFF!!!

SFX: VROOM

SFX: VROOOM

SFX: FRRRRRR

PROVIDED HE MAKES IT...

A

SFX: FOOOOO

VOOOO

I CAN'T SEE ANYTHING, WHERE IS IT?!

THAT'S THE SOUND OF A NISHIKI MOTOR!

GO! WE'RE COUNTING ON YOU!

SFX: WOOF!

SFX: WOOF!

HAA...

HAA...

HE TOOK OFF?!

BUT IN THIS FOG...

...WHAT CAN A SINGLE PLANE DO?

APPARENTLY, HE MANAGED TO TAKE OFF.

HIS INTENSIVE TRAINING HAS BORNE FRUIT.

SFX: VOOOO

SFX: VOOOOOOOO

MAINTAIN-ING ALTITUDE AT 500 METRES.

ORIENTA-TION: 180°, HEADING: SOUTH-WEST.

SHIT... I REALLY CAN'T SEE ANYTHING ...

IT'S EXACT-LY LIKE FLY-ING WITH YOUR EYES CLOSED.

AN ODOR OF OIL... AND GUN-POWDER?

BUT...!

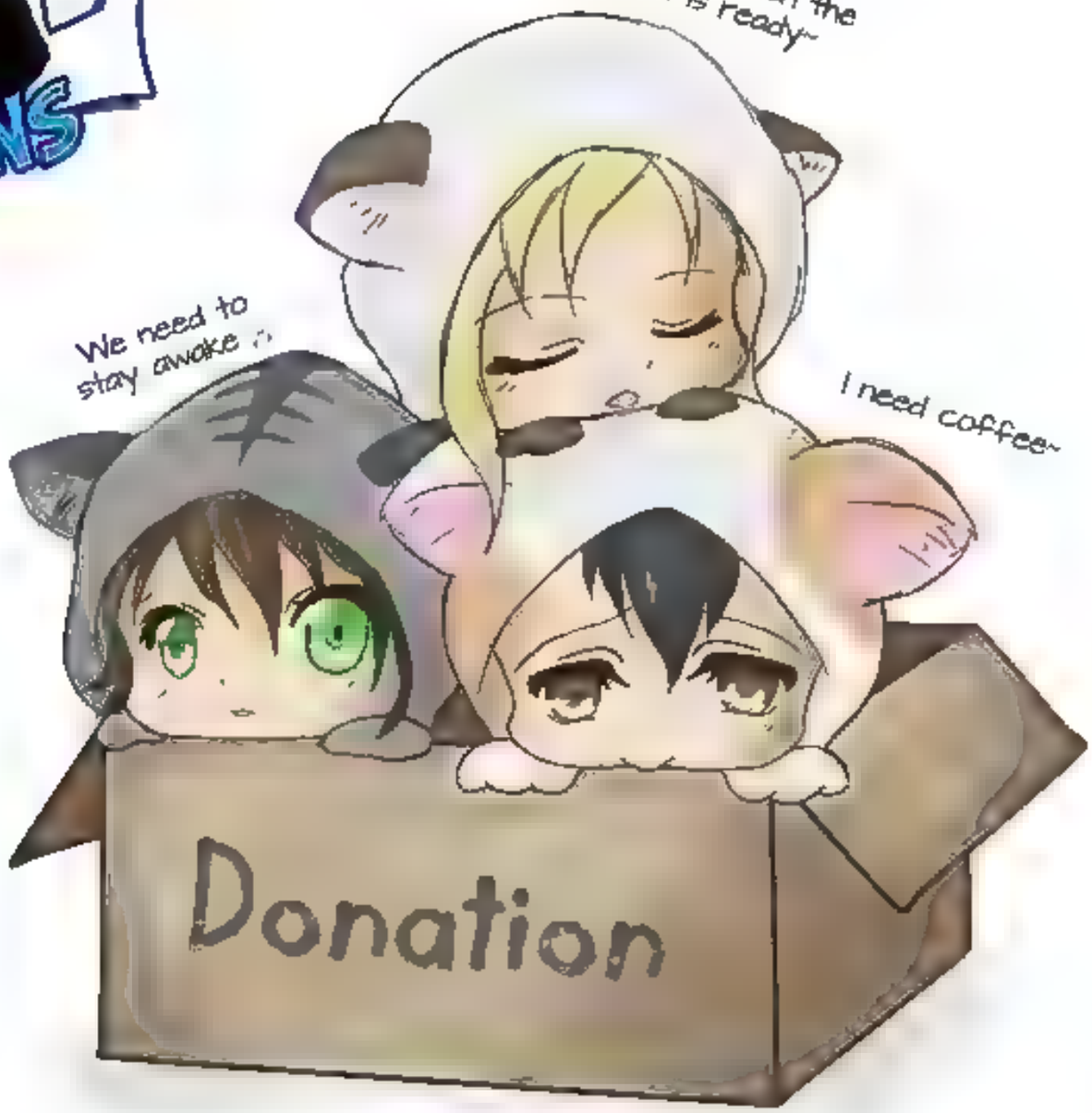
ON THE WIND... SHIPS...

WIND NORTH-WEST AT 5 METERS PER SECOND.

SFX: VOOOO

REDUCING ALTITUDE TO 200 METRES!

TURNING 50° TO THE RIGHT!



Help us stay alive by donating to us!
Any amount of coffee is highly appreciated \(T~T)/
https://ko-fi.com/A320DU0

Visit us at: https://lolscans.com
Forum: https://forum.lolscans.com
Discord: https://discord.me/lolscans
facebook: facebook.com/lolscans
twitter: twitter.com/lolscans
Feel free to follow and contact us!

CONGRATULATIONS TO THE WINNER OF THE THIRD LOLSCANS ART CONTEST, HANNAHKIM!
Check out more of her art at: https://www.instagram.com/_free_draws_/

TRANSLATOR

ALICE ROYAL

CLEANER

CREPUSCULE

REDRAWER

GOLDEN CHANGE

CLEANER

LOVE REVOLUTION

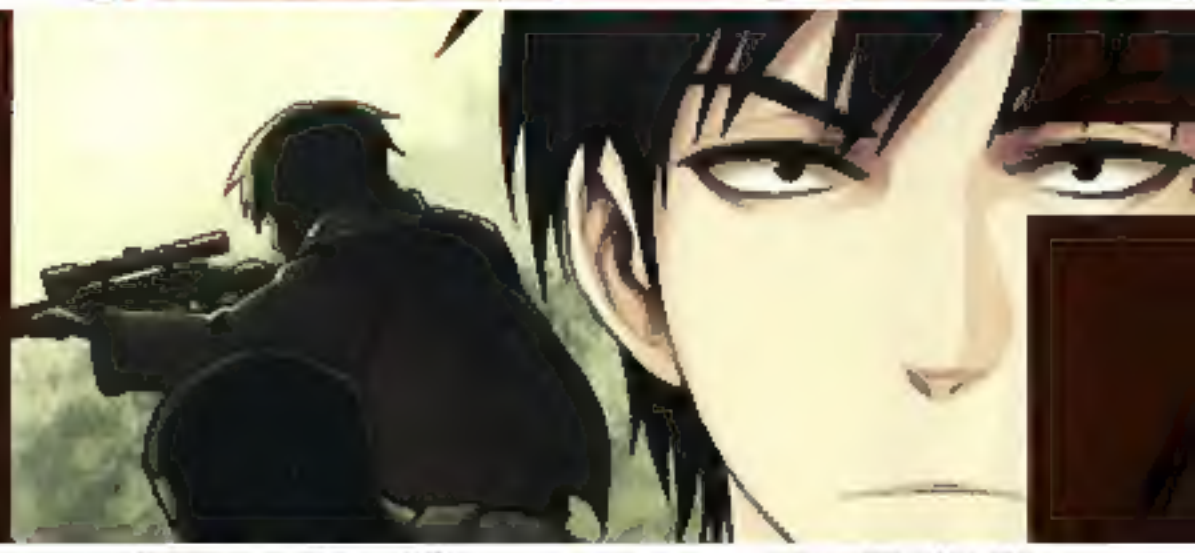
TRANSLATOR

CLEANER

TENJIN

CLEANER

MARGINAL OPERATION



CLEANER

PROOFREADER

NOBUNAGA NO CHEF

TRANSLATOR

CLEANER

TYPESETTER

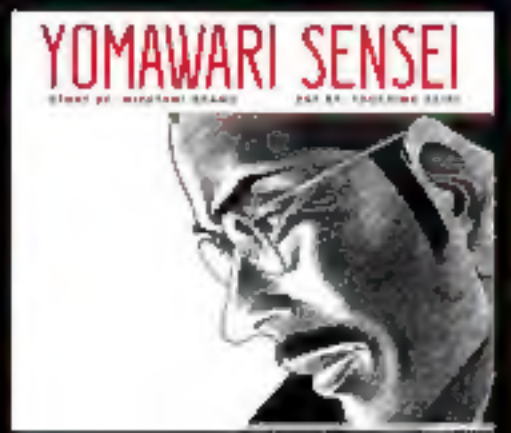
YOUKAI NO OISHA-SAN

LOL SCANS

COME CHECK OUT OUR PROJECTS!
AVAILABLE AT

WWW.LOLSCANS.COM

FORUMS.LOLSCANS.COM | FACEBOOK.COM/LOLSCANS | TWITTER.COM/LOLSCANS | HTTPS://DISCORD.ME/LOLSCANS



LOLSCANS RECRUITING!
VISIT OUR FORUM FOR
MORE INFORMATION.
HTTPS://FORUM.LOLSCANS.COM

LOLScans seems to be looking for help! I've heard that they started to make their MC's do all the work.

awkward silence

I want to help but I don't have any talent or experience !!!

SHOULD I TRY ANYWAY?

Oh no... I will probably be the one forced to teach her how to use our fonts...

Don't worry! If you want to help and have some free time, WE CAN TEACH YOU!!

Art from: *Falls in Love too Late*
Edited by: LOLScans